

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 5 de noviembre de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.689

## Tienden a disminuir las lluvias torrenciales

### Las trombas de agua han causado 14 muertes en la Comunidad Valenciana y 2 en Jaén

La situación de temporal que afecta al área mediterránea tenderá a disminuir a partir de mediodía de hoy, informa a Efe Patricio Antón, jefe de Predicción de Datos del Instituto Nacional de Meteorología.

El experto explicó que se mantiene la situación de alerta en zonas de Alicante, Murcia y Valencia a causa del alto nivel que han alcanzado las aguas en los cauces de los ríos, ya que «cualquier precipitación, por débil que sea, puede hacer que se produzcan nuevos desbordamientos».

(Amplia información en pág. 8)



Camiones del Ejército distribuyeron raciones de pan en las comarcas afectadas por las inundaciones.—(Foto EFE)



Docenas de vehículos han quedado destruidos por la furia de las aguas.—(Foto EFE)

## España se adhiere al tratado de prohibición de armas nucleares

Madrid.— España se ha adherido al tratado sobre prohibición para emplazar armas nucleares en los fondos marinos y subsuelo, hecho en Londres, Washington y Moscú en febre-

ro de 1971, en virtud de un instrumento de adhesión que publica hoy el «BOE».

El tratado del que forma parte España a partir de hoy establece que los Estados partes en este tratado se comprometen a no instalar ni emplazar en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo armas nucleares ni ningún otro tipo de destrucción en masa.

Se comprometen también a no instalar estructuras, instalaciones de lanzamiento ni otras instalaciones destinadas expresamente a almacenar, ensayar o utilizar dichas armas.

El límite de los fondos marinos sobre los que regirá este tratado se fija en doce millas.

El tratado al que están adheridos cerca de un centenar de países de todo el mundo, recoge también reservas, declaraciones y objeciones de países como la República Federal de Alemania, Argentina, Canadá, China, Cuba, Hungría, India, Irak, Italia, Méjico, Países Bajos, Reino Unido, Corea, Rumania, Vietnam, y Yugoslavia.— Efe.

### Ultima hora

## Se espera que las fuerzas políticas suscriban hoy el acuerdo contra el terrorismo

Madrid.— El secretario de Organización del PSOE, Txiki Benegas, destacó hoy la importancia del acuerdo conseguido por las fuerzas políticas en la lucha contra el terrorismo y dijo

que «es fundamental la unidad de los demócratas».

Benegas, que fue el primero en llegar a la reunión convocada en el Congreso para la firma del acuerdo contra el terrorismo, añadió que la ausencia de EA no se debía a su postura contraria a los puntos del documento, sino que es fundamentalmente «una discrepancia con el procedimiento».

El acuerdo ha sido conseguido por los principales partidos parlamentarios, con excepción de EA, que ha anunciado que no lo firmará. El PCE no ha decidido todavía si rubricará el acuerdo, ya que mantienen ciertas reservas con el documento elaborado.

«Por parte de EA —señaló Benegas— se plantea que hubiera sido mejor que se hubiera alcanzado primero un acuerdo en el País Vasco, lo que no ha sido posible».

Sin embargo, para Benegas, el acuerdo «no será un pacto cerrado, sino que será un proceso abierto» para continuar discutiendo y hablando sobre los problemas del terrorismo y además «quedar a la espera de que se produzca el acuerdo en el País Vasco».

«Si se consiguiera este acuerdo —subrayó Benegas—, lo examinaremos los partidos representados en el Congreso para ver si se puede asumir».

A la reunión asisten Txiki Benegas, por el PSOE; Arturo García Tizón, por Alianza Popular, José Ramón Caso, CDS; José María Trias de Bes, MC; Francisco José Pla y Felipe Robledo, por el PCE; Iñaki Anasagasti, por el PNV y Juan María Bandrés, EE.

Los representantes de los distintos partidos han coincidido en destacar la importancia del encuentro y la necesidad de que se alcance un acuerdo contra la violencia.— Efe

### Fútbol

## Existe una internacional «ultra», según expertos

Bruselas.— Dos criminólogos belgas, Chris Van Limbergen y Lode Walgraven, de la Universidad de Lovaina, afirman que existe una internacional de «gamberros de los estadios deportivos», según recoge hoy el periódico flamenco «Het Gazet Van Antwerpen».

Esta denuncia forma parte de un informe de 400 páginas sobre el asunto, iniciado poco después de la tragedia del estadio Heysel bruxelés (39 muertos y casi 500 heridos, el 29 de mayo de 1985), que será remitido al Ministerio belga del Interior a finales del presente mes de noviembre.

El informe, que va acompañado con varios kilos de documentación y fotografías, revela la existencia de una correspondencia regular entre «hinchas» de distintos países (Inglaterra, Holanda, Francia, Alemania Federal y Bélgica concretamente) mediante la que se intercambian fórmulas para provocar disturbios en el interior y exterior de los estadios, así como para esquivar los controles y cacheos a la entrada de los mismos.— Efe

### EL ESPAÑOL RECURRIRÁ EL CIERRE DE SU CAMPO

Barcelona.— El gerente del RCD Español, Pedro Tomás, ha declarado esta mañana, momentos antes de tomar el avión que le debía conducir a Zurich para asistir mañana al sorteo de la Copa de la UEFA, que el club recurrirá la sanción del cierre del campo impuesta por el Comité de Competición.— Efe

## Se averió el avión en que viajaba González

El presidente del Gobierno español, Felipe González, partirá hacia Méjico a las 10,00 horas locales (15,00 gmt), desde Guayaquil (Ecuador).

González y su comitiva tuvieron que pernoctar en Guayaquil, en donde estaba prevista una escala técnica, por una avería del avión DC-8 en el que viajaban a Méjico, como informamos en página 16.

## Expectativa en las Bolsas

La sesión de hoy en las cuatro Bolsas españolas ha estado rodeada de una cierta expectativa, lo que se traduce en las ligeras subidas o descensos en sus índices generales.

Como hecho demostrativo está que en la de Madrid se registró una baja de 0,65 puntos, mientras que en la de Barcelona el alza fue de 22 centésimas.

## El CGPJ se reúne sin Castellano

Madrid.— El pleno del Consejo General del Poder Judicial ha iniciado su reunión esta mañana, sin la presencia de Pablo Castellano, para estudiar la decisión de éste de poner su cargo de vocal a disposición de dicho pleno.

Fuentes del Consejo dijeron a Efe que este asunto figura en el primer punto en el orden del día del Consejo y que es lógico que el líder de Izquierda Socialista y vocal de este organismo no esté presente mientras se estudia su caso.— Efe

## SEGOVIA SE ESTA ADECENTANDO EL ENTORNO DE LA IGLESIA DE LOS TEMPLARIOS

### La mejora de la carretera de Arcones a la N-1 quedará adjudicada antes de fin de año

### Aprobadas las contribuciones especiales por obras en 23 calles de la ciudad

(Pág. 3)

### Crónicas de Carbonero el Mayor y Olombrada

(Pág. 5)

## El dólar pierde fuerza

(Página 16)

## apunte del día

### LA CARCEL

La cárcel de Segovia está de moda; tristemente de moda, más que nada por estar donde siempre, en pleno casco urbano. La presencia en ella de tres etarras es un añadido más a la preocupación que de siempre ha ofrecido la presencia del Centro Penitenciario en las proximidades de una barriada tan populosa como la de San José.

El reciente traslado de los presos de ETA (al margen de la preocupación añadida) ha servido de revulsivo para que, primero los funcionarios, y después el Ayuntamiento de Segovia, protesten por el estado de las cosas. De esta forma ha sido posible que los ciudadanos conozcan las deficiencias de la cárcel en cuestión de seguridad, una cuestión nada superficial sobre la que deberían mojarse los interlocutores sociales, asociaciones vecinales y otras.

Puede que quizás sea este momento el más oportuno para que sean ejercitadas las necesarias presiones que conduzcan a que el Ministerio de Justicia agilice su proyecto de trasladar el Centro Penitenciario a las afueras de Segovia.

Así, pues, sería recomendable que el escrito que el Ayuntamiento piensa dirigir a la Dirección General de Instituciones Penitenciarias mostrando su preocupación por el traslado de los etarras, añadiera, a modo de recordatorio (suave o enérgico), la urgente necesidad de que, sin etarras o con ellos, la cárcel se ubicase cuanto antes en lugar más adecuado.

## Razones de un congreso

Hemos reemprendido nuestra tarea de educadores cristianos en este nuevo curso ilusionados, animados, dispuestos a ir todavía un poco más lejos en nuestra entrega diaria.

Todos estamos comprometidos en un proyecto pastoral de presencia cristiana en la enseñanza, todos estamos persuadidos de las urgencias del momento. La evangelización depende de cada uno de nosotros, éste es el motor que impulsa nuestros trabajos mirando el II Congreso de Profesores Cristianos que a nivel nacional se celebrará en Madrid el próximo mes de diciembre.

Si la evangelización depende de cada uno de nosotros, no se podrá llevar a cabo, si no nos unimos. Es preciso revitalizar nuestros grupos de oración y reflexión, y seguir creando ámbitos de encuentro donde se descubra en concreto el misterio de una Iglesia comunión y se haga crecer la responsabilidad de la participación en la única misión evangelizadora de la Iglesia.

Pero no basta con descubrir nuestra identidad y misión, hay que ponerla en práctica, hay que ser consecuentes con el modelo que se defiende y proclamarlo con la vida, con actuaciones diarias...

Necesitamos realmente una reflexión y tras ella un cambio radical. A veces dejamos de ser sal, de ser esa sal de la tierra

que tu y yo y todos nosotros hemos sido llamados a ser, y a ser precisamente en la escuela, si en la escuela y digo bien: «en la escuela» —sin olvidar nuestra propia identidad y el entorno— porque allí somos principales testigos de nuestra fe.

Esta reflexión, sin embargo, no debe sumirnos en un pozo de culpabilidad, de insatisfacción, de pesar, sino por el contrario ser la base de la superación. Sólo desde el descontento y la insatisfacción puede mejorarse. Un descontento que debe ser sinónimo de anhelo de superación, de perfección, de búsqueda de la Verdad, de nuestro sentido, de nuestra misión de servicio.

Precisamente esto es lo que debe conseguir de nosotros el Congreso anteriormente aludido: reflexión, superación y unión entre todos, búsqueda y acción. Para ello es necesario buscar la iluminación en libros, publicaciones, documentos de la Iglesia...

Pero hay algo más importante, y es nuestra experiencia personal. Los libros se compran y se leen, pero la experiencia personal sólo cada uno puede aportarla; por eso, especialmente por eso y porque cuando un miembro sufre todos sufren con él (I Co., 12, 26), es necesaria la colaboración de todos, también la tuya, educador.

Concepción Pascual

## El segovianismo y su fundamento (I)

Pablo Gallego Martín

Son varios los ángulos desde los que podemos asomarnos a contemplar la realidad humana en su transcurrir temporal, y todos ellos válidos por igual si se atienden a lo que el rigor de una disciplina requiere; todos son también partes complementarias de una única historia: la historia privada o pública de los pueblos, de las naciones.

Al igual que los individuos también los pueblos presentan «su historia vital interna» que no es más que un modo de vivenciar las distintas etapas biográficas, personales o colectivas.

La búsqueda de esas vivencias y la interpretación de su vitalismo, tienen justificación en sí mismas como lo tiene la existencia de los individuos y el sentido que ellos quieren dar a su vida.

Con esta predisposición de curiosidad —primera premisa del saber— y en una actitud de respeto, nos acercamos a la historia segoviana, salimos a su encuentro, en un deseo de que nos sirva de guía en el diálogo entre la tradición y la modernidad. Un diálogo con mensajes de tradición de vanguardia, de tradición progresista, que nos libere del error frecuente de confundir la tradición con el inmovilismo. Porque se da inmovilismo, sin más, cuando el avance de la sociedad es meramente cronológico, sin progreso apreciable, sin progreso válido; cuando, a pesar de las modificaciones y cambios que se experimentan o se introducen, no hay, no se consigue mayor perfeccionamiento social.

La tradición, en cambio, además de los avances progresivos y constantes, nos presenta la fidelidad a sí misma como uno de los valores más indiscutibles. La historia de Segovia es rica y variada; es fecunda y densa como corresponde a un pueblo viejo. Larga para ser resumida, breve, a pesar de todo, para ser olvidada; y a lo largo de su trayectoria se da en ella una constante muy perceptible, que permite fácilmente su identificación y se denomina **segovianismo**.

Este no es, desde luego, un concepto ni una expresión nueva, aunque sí con vigencia y actualidad plenas.

Su contenido está bellamente expresado en aquella frase de D. Carlos de Lecea: «...el segovianismo es conocer lo nuestro, mejorar lo nuestro, defender lo nuestro, amar lo nuestro y lo nuestro... es Segovia».

No es ciertamente una redundancia, ni una tautología: Segovia como pueblo; Segovia como sociedad; Segovia como Tierra, como Ciudad, como cultura, sus instituciones, eso... es lo nuestro.

El segovianismo no es un exaltado localismo irracional al que alguien pueda, incomprensiblemente, motejar de cantonalismo o de teoría provinciana, porque al final, provincianismo no hay más que uno, de mayor o menor grado según sea el número de los que le cultiven. Quienes así se expresan lo han

además desde una actitud de mercenariado ideológico fácilmente identificable que descalifica la propia expresión.

El segovianismo no es algo cerrado en sí mismo, ni, a pesar de las apariencias, endogámico, sino que consiste en llevar a la plenitud de su desarrollo, las virtualidades que el pueblo segoviano lleva dentro de sí, y reconocerlas en su realización.

Por eso responde a algo esencial: al modo de ser; a las costumbres sociales, jurídicas, políticas; a la economía y su forma de entenderla y aún a la geografía manifestada como amor al territorio.

El segovianismo, en definitiva, es la forma concreta de aflorar el subconsciente de autoafirmación que cada segoviano lleva dentro de sí. Es por ello una actitud a la vez individual —que se da en cada individuo— pero también colectiva, puesta de manifiesto en las constantes aportaciones comunitarias que su historia presenta.

En el primer aspecto, el individual, lo vemos personalizado en las numerosas figuras señeras que ha producido esta tierra en el pasado remoto, en el inmediato e incluso en la actualidad. En todas ellas el amor a la tierra les lleva a su afirmación y defensa llegando a sacrificar, con frecuencia, posibilidades muy tangibles de prosperidad o de medro fuera de ella.

Por eso el segovianismo está hecho de afirmaciones y renunciaciones; en definitiva de fidelidad a sí mismo que es lo que da unidad y sentido a la acción de los segovianos.

Es pues un concepto intuitivo, difícil de explicar, sacado de la propia contemplación de la realidad segoviana.

Puede considerarse de varias formas que resumiremos en dos:

- Como doctrina.
- Como sentimiento y vivencia.

Como doctrina, el segovianismo está contenido, expuesto y desarrollado, paladinamente, en los numerosos escritos temáticos de los autores y pensadores que han tratado la historia de Segovia.

Su enumeración, por numerosa, no puede ser exhaustiva, pero no cabe dejar de mencionar a autores que van desde Colmenares —el primer gran segovianista del siglo XVII— a Carlos de Lecea, Ildefonso Rodríguez, Carretero y Nieva, M. Quintanilla, Ignacio Carral, Juan de Contreras entre los que vivieron al principio y mediados de este siglo, así como profesionales de otras actividades cuya dimensión segovianista resulta indiscutible, Segundo Gila, Barral, etc., etc. Incluso entre los escritores actuales, cuyas publicaciones están al alcance de todos, hay valiosísimos ejemplos de esta pléyade de segovianistas.

Unos y otros configuran la escuela regionalista segoviana ampliamente reconocida por su entidad y vigor de pensamiento entre los estudiosos del tema regional.

De esta escuela segovianista de pensamiento se ha dicho que «constituía un movimiento intelectual, heredero de la mejor vena segoviana, que se salvaba de la general decadencia y era el camino lúcido, y casi único de una posible reacción y progreso». Nadie podrá dudar, pues, que se la tenga en cuenta y que, como doctrina, haya de alimentar nuestra indigencia.

Por su parte, José Tudela confirmaba: «Rara vez se habrá juntado en una ciudad tan pequeña, un grupo de hombres tan numerosos, tan buenos y tan selecto». «Este florecimiento cultural segoviano que, según Cobos, se da principalmente en la tercera década de este siglo» nos indica que Segovia ha tenido siempre conciencia de sí misma.

A todos ellos nos remitimos, pues su exposición no es única, sino que presenta numerosos matices cuyo comentario no puede ser motivo de la presente exposición.

El segovianismo entendido como vivencia y sentimiento, no es más que una faceta, la más próxima, la más inmediata a nosotros, del sentido de nación y de patria; y al igual que esas dos realidades no consisten más que en la afirmación de las propias raíces.

Se es solidario con el pasado en tanto que éste es asumido y se relanza hacia el futuro, responsablemente, en un proyecto colectivo de vida en común alentando ilusiones y superando desasosiegos.

En el caso de Segovia, cuando se asume esa trayectoria, cuando se asimila esa realidad, cuando la sociedad se identifica en su tradición, se reconoce en ella, es cuando comienza a ser, a sentirse y actuar como segoviana.

Este proceso implica que hay que tener raíces, que hay que conocer la savia de que se nutren y vivir del alimento que el subsuelo histórico proporciona; y el subsuelo de Segovia se llama Extremadura Castellana, como el subsuelo de esta Extremadura lo constituye Castilla.

El concepto histórico y geográfico de Extremadura Castellana es algo perfectamente identificado, pero no difundido suficientemente, y su personalidad habría que darla a conocer más, como una de las tareas culturales prioritarias de nuestro tiempo.

Este es, pues, su origen, esta su procedencia, y estas son, por tanto, sus señas de identidad; ya que la identidad de los pueblos viene dada, más que por los rasgos físicos, por el resultado de un proceso histórico, largamente vivido; porque la vida humana física no es tiempo suficiente para lograr un pleno desarrollo; necesita proyectarse en la continuación que le proporciona la comunidad humana. Ser segoviano ha sido siempre, aún procediendo de

(Continúa en la pág. 4)

SEMBRADORAS alta precisión

**FIONA**

Para cereales y semillas de todos los tamaños  
Fabricación danesa

Importador **JF**

Concesionario oficial: A. Núñez Bermejo

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

Ladreda, 14 - Teléfono 43 09 00

## EL ENTORNO DE LA VERACRUZ RECUPERA SU «PINTORESQUISMO»

Se está eliminando la escombrera y se recupera el drenaje del barranco

El entorno de la iglesia de la Veracruz está recuperando la belleza y el carácter que le procuró en 1947 la declaración de Paisaje Pintoresco. Un pintoresquismo que en los últimos tiempos se había convertido en una escombrera y en un estado de abandono lamentable. Un grupo de personas y organismos se pusieron en marcha para solicitar de la Administración la ayuda necesaria para devolver a este enclave, protagonista de numerosas citas literarias, su antiguo encanto.

La Asociación Duratón, «Horizonte Cultural», la Asociación de Vecinos de San Marcos y los responsables de la Sección de Medio Ambiente del Servicio Territorial de Fomento consiguieron reunir los apoyos y la financiación suficiente para iniciar la tarea. Una idea que se venía madurando desde hace tiempo y que encontró su arranque ideal en la presencia de maquinaria de la Diputación que días atrás trabajaba en la carretera de Zamarramala. Presencia que, valga la redundancia, puso en marcha a su vez otra maquinaria no menos pesada: la de la Administración.

Dado lo costoso del traslado de dichas máquinas se aprovechó su presencia para comenzar los trabajos. Según los promotores, la respuesta de la Administración fue buena: «No ha habido ningún problema salvo los lógicos que se derivan de intentar que la Administración acometa actuaciones que no están previstas y que, por tanto, no tienen consignación presupuestaria. Pero todo se ha ido solucionando poco a poco».

El barranco de Zamarramala, cuyas bifurcaciones concluyen en la Veracruz, se encontraba dividido en dos por un camino que enlazaba con la cantera de los Altos del Parral y las cuevas del champiñón. El camino se había consolidado a fuerza de tirar escombros en el barranco para que pudieran acceder los coches. Ello provocaba también que el drenaje del agua de las lluvias no funcionara. El agua se estancaba en la parte alta y en vez de drenar por el barranco se filtraba y llegaba a la iglesia de la Veracruz, con los consiguientes problemas de humedad. Así lo explican los padres de la idea y en la propuesta enviada al Ayuntamiento para iniciar los trabajos se contemplaba —y así se ha hecho— la excavación del camino para introducir un tubo de drenaje que comunica el cauce de la parte inferior del mismo, recuperándose así el ciclo hidráulico del barranco.

Asimismo se ha removido la escombrera, remodelándola y ciñéndola, en la medida de las posibilidades que ofrecían tanto la maquinaria como el tiempo

disponible, a las características de la zona. En la explanación realizada se han dejado ondulaciones asimilables al tipo de topografía del paraje.

Siete camiones de tierra vegetal de buena calidad —pagados a medias entre el Ayuntamiento, la Diputación— se han aportado para la posterior siembra y plantación de especies típicas del paisaje de la zona, desde tomillo, espliego o salvia a higueras, chopos, encinas, etc., para lo que se han solicitado semillas al ICONA y a la Delegación de Agricultura.

La plantación y posterior riego de plantas y la limpieza superficial de basuras son las actuaciones que faltan para concluir el trabajo. La limpieza se realizará el próximo sábado y la actuación restante tendrá que llevar consigo una labor de seguimiento, amén de una concienciación generalizada para que este tipo de degradaciones ambientales no vuelvan a producirse.

Para los promotores de la idea esto ha sido como una «operación piloto» que pretende continuar. «Aunque la preocupación por el paisaje y el medio ambiente es cada vez menor, aunque todo el mundo se muestra partidario de las conservaciones del patrimonio cultural, lo cierto es que muchas de estas manifestaciones son sólo eso: manifestaciones. Pretendemos demostrar que todos debemos trabajar en la conservación del medio ambiente y que en determinadas ocasiones es posible mo-

### Asociación «María del Salto»

#### El doctor Travesí habló sobre la dietética y los hábitos de alimentación

El doctor José Luis Travesí Jiménez fue el encargado de ofrecer la conferencia que, sobre el tema la dietética y los hábitos de alimentación, organizó la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto». El acto tuvo lugar en el salón de actos de la Casa de la Juventud que se encontraba completamente lleno de asistentes.

El doctor Travesí empezó su charla afirmando que no hay que tomarse el hecho de comer como un acto de rutina sino como un placer que hay que hacerlo con comodidad. Después de enumerar y comentar las diferentes partes que deben componer una comida, pasó a exponer las tres clases de nutrientes o componentes de alimentos que pasan a todo el organismo: glúcidos, proteínas y lípidos; igualmente, comentó las funciones de cada uno de ellos, las de las vitaminas, minerales, calorías, etc.

Por último, recomendó la necesidad de realizar de tres a cinco comidas diarias, prácticamente similares, teniendo en cuenta que habría que consumir más por la mañana que por la noche, costumbre poco enraizada en nuestro país.

El próximo martes tendrá lugar la segunda conferencia de este mismo tema y estará a cargo del inspector veterinario Juan Hernández Monjas.

villar a la Administración para actuaciones puntuales».

Para que cunda el ejemplo no estaría de más consignar qué instituciones, además de las asociaciones promotoras, han participado en mayor o menor medida en la tarea. Han sido: Diputación Provincial, Ayuntamiento, Servicio Territorial de la Consejería de Agricultura en la Sección de Montes, Sema-Aseo Urbano, Escuela Taller del Ayuntamiento, ICONA, Patronato de la Veracruz y la Sección 1.ª de Obras Públicas e Infraestructura de la Consejería de Fomento.

Por su parte, Luis Felipe Peñalosa, director de la Academia de San Quirce envió una carta al Ayuntamiento considerando la propuesta del mayor interés para la recuperación del paisaje y la eliminación de los problemas de humedad que sufría la iglesia. A. T.

## El presidente de la Diputación se entrevistó con el ministro de Obras Públicas

Las obras de acondicionamiento de la carretera de Arcones a Riaza quedarán adjudicadas antes de finalizar el año

Se ofrece el edificio del antiguo Hospital de Viejos para sede de la UIMP

Antes de finalizar este año quedarán adjudicadas las obras de acondicionamiento de la carretera N-110, en el tramo de Arcones a Riaza, incluidas las variantes de Siguero y Matabuena, con un presupuesto total de 700 millones de pesetas, según anunció ayer el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Javier Sáenz de Coscolluela, en el transcurso de una entrevista que mantuvo con el presidente de la Diputación Javier Reguera García.

Entre otros temas, Javier Reguera habló al ministro de las obras de realización del pantano del Pontón, para el que hay una

inversión prevista el año que viene de 381 millones de pesetas. El presidente segoviano pidió al ministro del MOPU que se agilicen cuanto antes los trámites de información pública y de expropiación para que la inversión se pueda llevar a efecto dentro de 1988. De la entrevista se desprende que las obras pueden contratarse el año que viene pues el proyecto está ahora en la fase de supervisión técnica por el Ministerio.

Ante un estudio solicitado por la Diputación sobre el estado hidrológico de Segovia, que tiene un presupuesto de 17 mi-

(Continúa en la pág. 6)

### Comisión Municipal de Gobierno

#### Aprobadas las contribuciones especiales por obras de pavimentación y saneamiento en veintitrés calles de la ciudad

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha aprobado la aplicación de contribuciones especiales por obras de pavimentación y saneamiento en veintitrés calles de la ciudad y que figuraban en los presupuestos de inversiones de los años 1985 y 1986. Ha establecido por tanto aquellas cantidades que han de pagar los vecinos de estas calles por las mejoras urbanísticas que dichas obras les suponen.

El importe total de las obras asciende a 79.612.553 pesetas de las que 9.592.134 serán costeadas por contribuciones especiales. Estas representan el 12 por ciento de dicho importe total, si bien para la mayoría de las veintitrés calles afectadas se establece un 10 por ciento. Este porcentaje es superado por las contribuciones que han de abonar los vecinos de la Travesía Obispo Quesada (20%), y calles Santa Columba (40%), Lérica (20%), Zuloagas (17%), Licenciado Peralta (20%) y Arquitecto Escobedo (20%). Tan sólo es menor, un 7 por ciento, para la calle Clavel.

En las mencionadas calles las obras proyectadas lo son de pavimentación y saneamiento, al igual que en las siguientes donde la contribución especial es de un 10 por ciento: General Sánchez Gutiérrez, Cuesta San Esteban, Bajada Jardín de Fromkes, Bordadores, del Pozo, General Santiago, Rosario, Parque Cronista Enríquez, Malconsejo y Travesía San Cristóbal.

En otras cinco, con idéntico porcentaje, las obras son sólo de pavimentación: Hortelanos, Campo, Las Lastras, Violeta y Travesía Canongias.

El dictamen de la Comisión de Hacienda que fue aprobado por la Comisión de Gobierno detalla las cantidades a distribuir, el módulo de reparto establecido en los metros lineales de fachada de los inmuebles afectados, el número total de módulos imputados, el valor de cada módulo, el de cada una de las cuotas asignadas a cada inmueble y la correspondiente liquidación tributaria expedida a cada uno de los sujetos pasivos del tributo.

Dicha distribución será notificada a los propios interesados quienes podrán realizar el ingreso en un período voluntario.

#### TRES NUEVOS BARES

En su reunión la Comisión de Gobierno aprobó la apertura de dos nuevos bares y concedió licencia de obra para la construcción de uno más.

La apertura de dos bares en el número 33 de la calle José Zorrilla y el número 2 de la calle Clavel fue acordada en el apartado de Bienestar Social, en el que también se autorizó la apertura de un local para salón de juegos recreativos en el número 83 de la calle José Zorrilla la de una nave almacén para exposición de maquinaria, herramientas y pintura en la parcela 108 del Polígono Industrial «El Cerro» y la de un local para servicios informáticos en el 6 de la calle Soldado Español.

En Obras Públicas y Urbanismo se autorizaron las obras del bar de la calle Clavel y las de adaptación de local para bar en el 31 de la calle Prado. Además se concedió licencia para adaptar local para oficina en el 4 de la calle Escultor Marinas, las correspondientes a la nave de la parcela 108 del Polígono «El Cerro», la de construcción de dos viviendas y local en el 29 de José Zorrilla y las de construcción de 10 viviendas de protección oficial en el Polígono «Nueva Segovia», promovidas por la Cooperativa Pío XII.

En Educación y Cultura se concedieron dos subvenciones. A la Peña Taurina «El Espontáneo», de 100.000 pesetas y a la Asociación de Diabéticos Españoles, 50.000.

En Hacienda se aprobaron di-

versas facturas por importe total de 388.594.

#### IDENTICOS CRITERIOS PARA LAS LICENCIAS DE EDIFICACION

La Comisión de Gobierno tuvo conocimiento de un escrito del concejal socialista del Ayuntamiento, Fernando García Calle, solicitando que los condicionantes particulares de las licencias de edificación se establezcan con los mismos criterios para todos los administrados.

A petición del Ayuntamiento de El Espinar se accede a que el jefe de la Policía Municipal y el subjefe formen parte del tribunal que ha de seleccionar agentes de policía para aquella localidad.

#### MALOS OLORES EN UN ALMACEN DE LA CALLE JOSE ZORRILLA

Por último y a la vista de la denuncia presentada por molestias producidas por olor del almacén de autoservicio de droguería-perfumería sito en el 30 de la calle José Zorrilla, así como las diligencias del atestado de la Policía Municipal, el informe y dictamen del letrado asesor, el del médico titular del distrito cuarto y el del ingeniero industrial municipal, la Comisión de Gobierno acordó requerir al titular de dicho local para que en el plazo de 15 días prolongue la chimenea de ventilación hasta sobrepasar la cubierta del edificio, atenor de los artículos 35 y 36 del Reglamento de Actividades Molestas.

Asimismo se acordó comunicar dicho acuerdo al presidente de la comunidad de propietarios de dicho inmueble para que en el plazo de 15 días aleguen lo que estimen conveniente en defensa de sus derechos teniendo en cuenta que la medida correctora se establece por razones de sanidad ambiental de los propios interesados.

F.A.

Si piensa en Seguridad  
**Grupo REGO**  
Tel. 42 65 63 - Sr. Reyna

 Cuartos de baño  
**Beilavista**

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 6 de noviembre

Van 310 días; faltan 55.  
Sol: De 7,50 a 18,7 horas.

## SANTORAL

Santos: Andrés, Emiliano, Esteban, Sofía y Félix.

## PENSAMIENTO

«Sobre el cimientado de la necesidad no asienta edificio ninguno discreto». (Cervantes).

## FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy, Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

**77966**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

### En Segovia

Er la tarde de ayer

Presión: 678,3 m/m.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 15,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 681,5 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 10,6°.  
Temperatura a las 10: 12,6°.

### En España

El cielo estará hoy nuboso o muy nuboso con chubascos y algunas tormentas localmente intensas en Levante, sureste y Andalucía oriental, informó hoy a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología.

Mañana experimentará una mejoría por el noreste de la Península, que irá progresando gradualmente hacia el este.

Hoy habrá cielo nuboso con chubascos y alguna tormenta en La Mancha, sur oriental e Ibiza. Nuboso variable en Baleares. Nuboso en Andalucía occidental y áreas del centro. Parcialmente nuboso en el Sistema Ibérico, litoral catalán y Canarias y poco nuboso en el resto.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30. SALA MIRO: «Las brujas de Easwick». SALA ZULOAGA: «Arizona Baby».

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición colectiva de pintura. Hasta el 30 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Goymar - moda. Diseños y trabajos técnicos. Hasta el 8 de noviembre.

EN EL ALGARIN DE ARTE «ENEBRO»

Falcón Lima, óleos. Hasta el 20 de noviembre.

EN LA CASA DE LOS PICOS

Gregorio Herrero, medallas. Hasta el 14 de noviembre.

EN LA SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Pinturas de Andrés Gil. Hasta el 29 de noviembre.

## CONFERENCIAS

DEL SECRETARIO GENERAL DEL PSCL - PSOE

Juan José Laborda, secretario general del PSCL-PSOE, va a pronunciar una conferencia, a las ocho y media de la tarde en el salón de actos de la Delegación Territorial de Cultura, sobre el tema: «PSOE y la crisis del pensamiento de la izquierda, una perspectiva regional». Al final de la conferencia habrá coloquio.

EN CUELLAR

Mañana, a las 8 de la tarde, en la sala Cronista Herrera, se celebrará una charla coloquio cuyo título es «Protagonismo de los Castellano - Leoneses en el descubrimiento de América». Esta conferencia, que ha sido organizada por la Asociación Gómez González, será impartida por el doctor en Historia de América Eufemio Lorenzo.

## CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, 6 de noviembre, primer viernes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las diez y media; por la tarde a las seis y media exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media en que se hará la reserva, y a continuación, celebración eucarística.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### DR. RAFAEL RESEL ESTEVEZ

Obstetricia y Ginecología  
Planificación Familiar  
ECOGRAFIA  
Consulta previa petición de hora  
Teléfono 42 92 77

## AVISOS

ASPIRANTES A INGRESO EN CUERPOS DE LOS SERVICIOS TERRITORIALES

Servicios Territoriales de Presidencia y Administración Territorial.— En el Boletín Oficial de Castilla y León número 185, de fecha 2 de noviembre de 1987, se publica orden de 21-10-87, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por la que se aprueba la relación de aspirantes admitidos y excluidos a las pruebas selectivas para ingreso los siguientes cuerpos:

— Cuerpo Facultativo Superior (ingenieros industriales), Cuerpo Técnico de Grado Medio (ingenieros técnicos industriales), Cuerpo Facultativo Superior (ingenieros de minas) y Cuerpo Técnico de Grado Medio (ingenieros técnicos de minas).

Las referidas listas se encuentran expuestas al público en el tablón de anuncios de estos Servicios Territoriales, ubicados en la calle Infanta Isabel n.º 14, 2.ª planta.

Los aspirantes excluidos dispondrán de plazo hasta el día 13 del actual mes de noviembre, para subsanar el defecto que haya motivado su exclusión.

**Gracias, Santa Clara**

F. B.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA CONFERENCIA DEL PACIFICO PIENSA ENVIAR UN COMITE A JAPON Y A CHINA

Bruselas.— La Conferencia del Pacífico ha decidido esta tarde dirigir al Gobierno japonés una excitación para llegar a un acuerdo con China, a cuyo efecto le hacen un ofrecimiento de buenos servicios y de mediación en el conflicto.

Parece que ha sido desechada la idea de constituir una Comisión de dos o tres miembros, encargada de realizar esas gestiones, y parece que esa comisión será encomendada a un Comité, en el que deberán estar representadas todas las potencias que participan en la Conferencia.

La sesión señalada para esta noche, y en la cual se había de aprobar la nota dirigida al Japón, ha sido aplazada hasta hoy. Parece que todavía no se ha llegado a un acuerdo sobre la composición del Comité.

### LA BATALLA PARA LA OCUPACION DE SHANGHAI

Berlín.— Todavía no está decidida la batalla al Oeste de la concesión internacional, que ha de ser decisiva para la ocupación de Shanghai por las tropas japonesas. En el curso del día de ayer se libraron violentos combates, tomando las operaciones carácter particularmente duro en las orillas del río que los japoneses han atravesado por tres sectores. Según informes del corresponsal de «Daily Telegraph», las tropas chinas, derrotadas a principios de la semana pasada, ni siquiera se han detenido en las posiciones de su retaguardia.

## El segovianismo y su fundamento

(Viene de la pág. 2)

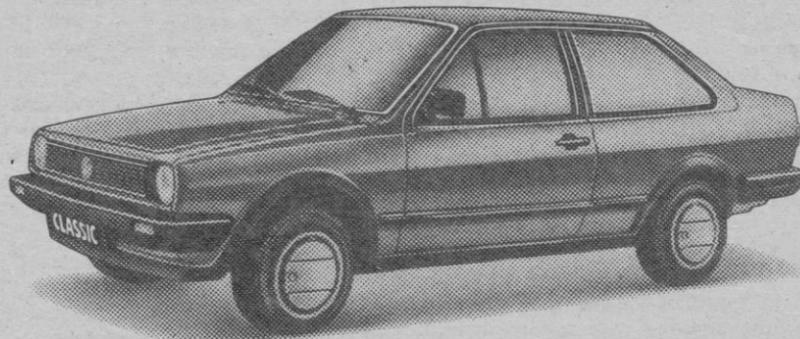
fuera, asumir los valores que configuran la aventura colectiva de esta tierra.

Frente a esta situación y este compromiso, está la del hombre desarraigado el individuo sin raíces, en el que, por eso mismo, no se puede dar la integración, porque ésta, la integración en esta sociedad no es solamente el hecho físico de haber nacido o de vivir aquí, sino que supone el desarrollo

de la actividad mental necesaria para comprender y asimilar el hecho segoviano y la subsiguiente afectividad que esta actitud genera, aceptando el proyecto vital que como pueblo posee.

Cuando esto no ocurre, y sucede además de forma generalizada, la verdad es que, aunque componente en número de la sociedad segoviana, se está facilitando su lenta pero segura agonía.

**¿Le prestaría su mejor amigo un millón de ptas. sin intereses? Nosotros, si.**



Para que se compre el modelo de Volkswagen Classic que prefiera y lo pague cómodamente en un año, sin una peseta de intereses. Con sólo una entrada minúscula: un 10%. Pero si lo desea, también puede financiar su compra hasta en 48 meses. Aún así, el primer año tampoco pagará interés alguno. Y así se ahorra más de 120.000 pesetas. Hablando de financiaciones nadie es tan desinteresado. Pregunte a sus amigos.

Aprobado por D.G.T.P.F. 6-10-87

Ejemplo de financiación del Volkswagen Classic 1.3 C					
Precio al contado	Entrada Inicial	Cantidad a financiar	Plazos	Intereses	Ahorro
1.129.037	10% 113.037	1.016.000	12	0	121.920
			24	121.920	121.920
			36	243.840	121.920
			48	365.760	121.920

Oferta válida hasta el 30 de Noviembre



Infórmese en:

**Red de Concesionarios SEAT de Segovia y Provincia.**

## El ganadero Fernando Domecq, en el ciclo taurino de la Peña «El Espontáneo»

Fernando Domecq Solís, gerente de la acreditada ganadería «Jandilla», ejerce tal función desde Madrid, compaginando este cometido con el de su profesión fundamental, la de abogado. Es por lo tanto persona cultivada en sendas facetas, motivo por el cual disertó con amplitud y conocimiento de causa sobre factores tan determinados como el de la ganadería de bravo y diversos aspectos del actual reglamento taurino.

Sobre materia ganadera, vino a decir que las características del toro de lidia están basadas en bravura, raza y morfología. Que el toro de lidia ha de ser bajo de manos para que se le descubra la cruz y se aprecie la penca del rabo. La cruz no ha de ser más alta que la cintura del torero. Cuello largo y pitones no abiertos. Ancho de pecho sin

exceso. El ganadero debe tener sensibilidad artística y a esa sensibilidad debe llegar el arte de torear, como si se tratara de un simple aficionado. Que el toro ha de transmitir, que diga algo cuando embiste. En la sinopsis perfectamente documentada, hizo un análisis histórico según la evolución del toreo. Antes de Belmonte, el toreo era lucha. El pasmo de Triana lo tradujo en arte, aplicando la técnica sublime de «Joselito».

Durante el coloquio, respondiendo a preguntas del auditorio, reconoció el bache padecido por la ganadería de «Jandilla» en la presente temporada, y en este sentido abundó en el criterio de que no sirve buscar al toro ideal como semental, sino el que les venga bien a las vacas.

Fue una lección muy bien planteada, desde un punto de vista técnico y dominador del tema. Gustó mucho su manera de expresión, catalizando la atención prioritaria sobre las castas del toro bravo sureño, principalmente.

Un servidor, presentó al conferenciante de turno con breves palabras de saludo, dejando que fuera Luis Espada quien asumiera las funciones de un más amplio protocolo.

Esta noche, a las ocho, cuarta conferencia del ciclo a cargo del matador de toros Roberto Domínguez. **Pablo Pastor**

## Boda en la Residencia Provincial de Ancianos

En la Residencia Provincial de Ancianos de la Diputación Provincial han contraído matrimonio esta mañana M.<sup>ª</sup> Antonia Cristóbal Vírveda, de 66 años, y Quintín Gil Martín, de 77 años. El acto, que ha tenido lugar en la capilla de la Residencia, han asistido, además de los ancianos residentes, el presidente de la Diputación, Javier Reguera García, y el diputado de Bienestar Social, Juan Ayllón Campillo.

### EMPRESA JUAN DE FRUTOS GARCIA, S. A. FUENTEPELAYO CORTE DE ENERGIA ELECTRICA

Comunica a los usuarios de los pueblos de Navalmanzano, gasolinera y San Martín y Muñón, que con motivo de efectuar trabajos en las líneas de alta tensión, se suspenderá el suministro de energía desde las 9 a 13 horas del día 7 de noviembre.

## AP apoya incondicionalmente al delegado único de la Junta en Segovia

El comité ejecutivo de Alianza Popular (AP) ha acordado apoyar incondicionalmente, además de felicitar, al nuevo delegado territorial único de la Junta de Castilla y León en Segovia, Víctor Martín Fernández. En un comunicado remitido a este periódico se señala que el acuerdo, adoptado en la última reunión del ejecutivo aljancista, fue por unanimidad.

## La jubilación de un veterano huertano

Martín Gómez Matesanz, un trabajador de principio a fin, desde que a los ocho años empezó ayudando a su padre como hortelano en la huerta. Más tarde, cuatro años de servicio militar como maestro armero pusieron paréntesis a su vida, que continuó después en la huerta de los Merinos, en el barrio de San Lorenzo, permaneciendo veinticuatro años ininterrumpidos. Andando el tiempo, otra empresa, Semat Aseo Urbano, pone en su trayectoria otro oficio, que coge con gran afán y simpatía: lucha porque en la ciudad de Segovia brillen sus calles y plazas. Sus herramientas de trabajo no son otras que un uniforme gris, junto a su apreciado carro, escobas y su gran cepillo.

Hoy Martín se ve en su recta final con la jubilación a cuestas, cosa que a él no le importa porque nos dice sinceramente que así es la vida y no tiene otro remedio.

En la empresa Semat Aseo Urbano, le obsequiaron con una placa como reconocimiento a su trabajo.

Este mismo año, en las fiestas de San Marcos, San Marquitos y San Marcones, la Asociación de Vecinos del barrio de San Marcos les homenajeaba a él y a su hermano Goyo como grandes hortelanos del barrio.

Su simpatía, amabilidad y bondad hacen que a quien le saluda responda siempre con



una sonrisa especial.

Da gusto ver su trabajo en la huerta, donde traza los surcos tan perfectos como si usara regla, escuadra y cartabón. Sólo levanta su mirada cuando los

amigos le saludan, aunque sea de una manera muy rápida, y cuando los atletas bordean el contorno del pretil de su finca.

**Paco del Caño**

## Dos solistas polacos en el segundo concierto de temporada de la Filarmónica

Apenas han transcurrido unos días del concierto inaugural con los Solistas de Hamburgo, cuando, la Filarmónica ofrece el segundo con el dúo de violonchelo y piano de Stanislaw Firlej-Anna Wesolowska.

Un acierto constituye la interrupción de los ciclos orquestales por estos conjuntos de carácter intimista, con su reducido número de intérpretes, que logran con su composición y repertorios ahondar en la esencia de la música de cámara. En ese sentido tal espíritu estuvo

muy bien servido con la presencia de estos destacados músicos, considerados en su país natal, Polonia, y en los medios musicales europeos como grandes virtuosos de sus instrumentos. Al respecto constatamos la maestría, justeza y espléndidos registros y recursos del violonchelista. La sorpresa nos la depuró la expresividad y temperamento de Anna Wesolowska. Con el programa en mano y referencias que teníamos, se podía suponer la supeditación del teclado, en calidad de mero acompañante. Pronto se vio que ello no habría de ser así. Ya los estudios de Chopin anunciaron con la brillantez y sonoridad del piano, como éste no se constituiría en comparsa del chelo. Pero donde se hizo evidente fue en la magnífica Sonata en mi menor Op. 38 de J. Brahms, en la que se podría percibir un doble concierto, concebido con individualidad para cada uno de los instrumentos, que sin embargo convergían con sorprendente facilidad en momentos precisos haciendo acorde y unitaria la partitura. En el trasfondo flotaba la sensación de una velada sinfonia. Esta impresión entendemos que aún fue más nítida en el primer movimiento. En fin, el piano en ningún instante se plegó al violonchelo, como por otra parte sería previsible esperar de un Brahms que dominó su técnica, y del que fue un extraordinario concertista.

Con objeto de disfrutar y poder recrearnos con la sobresaliente habitual de Stanislaw, se inclinó adrede, las Variaciones en una sola cuerda sobre un tema de Rossini, obra de prueba para virtuosismo, que sirvió para su lucimiento personal y

que admiró sobradamente a la gran concurrencia.

Una gran ovación premió el buen hacer de estos artistas, que correspondieron a ese entusiasmo con una Mazurca de Chopin.

**REMACHA**

### Sucesos

#### Nuevo timo de la estampita en la capital

Un nuevo timo de la estampita se ha producido en nuestra capital, en esta ocasión a una vecina de Segovia, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Según la denuncia, tres desconocidos, utilizando el procedimiento de la estampita, consiguieron de la timada joyas por un valor de 62.000 pesetas. También la sustrajeron una cartera con documentación y 4.000 pesetas en efectivo. El hecho ocurrió en la plaza de Díaz Sanz.

#### ROBOS EN ESTABLECIMIENTOS

En un bar y dos comercios se han perpetrado sendos robos. En el primero, los ladrones se llevaron 15.000 pesetas en efectivo y un cajón de una máquina tragaperras. En los comercios, dedicados a prendas de vestir, tras romper los cristales de los escaparates, se llevaron prendas valoradas en 23.000 y 96.000 pesetas, respectivamente.

De un camión aparcado en la carretera de Arévalo han robado unas cajas destinadas al reparto de comercios.

## Al aire de la calle

¿CEPO O QUE?



Un lector, Antonio Rojas Antona, nos remite esta foto con el «pie» siguiente: «Por favor, primero «QUE» y luego «CEPO», y si

no vean ustedes en la foto, las consecuencias que pueden derivarse de la inmovilización ilógica de un vehículo. Como ven, se

han inmovilizado varios inocentes. ¿Quién es el culpable? Juzguen ustedes».

## CARBONERO EL MAYOR

## Desafectación de dos edificios dedicados a fines docentes

El pleno de la Corporación ha acordado desafectar dos edificios, hasta ahora dedicados al ámbito de la enseñanza, concretamente a viviendas de profesores de E.G.B. y que en la actualidad se hallan vacíos y predispuestos a comenzar un deterioro acelerado que los convertirán en poco tiempo en ruinosos.

El primero de ellos está ubicado en la plaza de los Caños, se construyó en el último tercio del siglo pasado para albergar las Escuelas de Instrucción Pública, todavía conserva en su fachada la placa metálica que así lo define, y la casa-habi-

tación para cada uno de los profesores; posteriormente, en el año 1934, al estrenarse un nuevo grupo escolar, se destinó, una vez rehabilitado, para uso exclusivo de viviendas de maestros de Enseñanza Primaria. Ahora este inmueble se reformará, respetando todo lo arquitectónico representativo del siglo XIX en este tipo de edificaciones, para ubicar allí un Centro Municipal de Cultura con una superficie que sobrepasará los 700 metros cuadrados, de gran necesidad y urgencia en la localidad. Ya se ha redactado el correspondiente proyecto técnico,

el arquitecto municipal Juan A. Miranda con un presupuesto de 23.931.215 pesetas, y la Corporación ha decidido, que esta obra prioritaria previo informe de la Comisión de Obras y Urbanismo, se presente en los Planes Provinciales de Obras para el bienio 1988 y 1989, con el objeto de que pueda ser realidad a partir del próximo año. Con esta realización proyectada a la vez que se presta un importante servicio socio-cultural al pueblo, también se salva de la ruina un interesante edificio.

El otro edificio al que se intenta desafectar está situado en la travesía de la Iglesia, junto a la plaza de España, y se destinará para funciones de carácter municipal. Una vez que se consiga el fin que se pretende, ambos inmuebles pasarán al inventario de bienes de propios.

Todo ello está supeditado al dictamen que otorgue la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, pero se tiene confianza en Jesús Olmos que en esta localidad goza de prestigio y consideración, teniéndose el convencimiento de que en Carbonero el Mayor el director provincial del MEC ha hecho las cosas bien y con visión de futuro.

DIONISIO ESCUDERO



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**BONOS DE TESORERÍA 1.ª EMISIÓN DE 8 DE NOVIEMBRE DE 1985, SERIE A**  
**BONOS DE TESORERÍA 2.ª EMISIÓN DE 8 DE NOVIEMBRE DE 1986, SERIE C**  
**VARIACION DEL TIPO DE INTERÉS**

**BONOS DE TESORERÍA 1.ª EMISIÓN DE 8 DE NOVIEMBRE DE 1985, SERIE A**

Se pone en conocimiento de los Sres. Bonistas de la 1.ª emisión de Bonos de Tesorería de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Serie A, Cupón Semestral, que el Consejo de Administración de la Entidad, en su reunión del día 28 de octubre de 1987, ha adoptado el acuerdo de aumentar el tipo de interés de la 1.ª Emisión (Serie A) al 9%, a partir del día 8 de noviembre de 1987, por lo que el quinto cupón, de vencimiento 8 de mayo de 1988 y siguientes, se remunerarán al 4,50% semestral.

El presente acuerdo de aumento del tipo de interés se ha adoptado de conformidad con lo expresado en el folleto de emisión, punto 2.3.2. a tenor del cual el interés es variable, fijándose mediante la reducción en cinco puntos del tipo de interés preferencial publicado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia para las operaciones de créditos y préstamos a 3 años, que por acuerdo de la Comisión Ejecutiva de 6 de octubre de 1987 quedó establecido en el 14%.

Los Bonistas podrán optar en el plazo de 10 días naturales, a contar desde el comienzo del nuevo tipo de interés, por exigir de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, el reembolso anticipado de los Bonos.

**BONOS DE TESORERÍA 2.ª EMISIÓN DE 8 DE NOVIEMBRE DE 1986, SERIE C**

Se pone en conocimiento de los Sres. Bonistas de la 2.ª emisión de Bonos de Tesorería de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Serie C, Cupón Semestral, que el Consejo de Administración de la Entidad, en su reunión del día 28 de octubre de 1987, ha adoptado el acuerdo de aumentar el tipo de interés de la 2.ª Emisión (Serie C) al 9%, a partir del día 8 de noviembre de 1987, por lo que el tercer cupón de vencimiento 8 de mayo de 1988 y siguientes se remunerarán al 4,50% semestral.

El presente acuerdo de aumento del tipo de interés se ha adoptado de conformidad con lo expresado en el folleto de emisión, punto 2.3.2. a tenor del cual el interés es variable, fijándose mediante la reducción en cinco puntos del tipo de interés preferencial publicado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia para las operaciones de créditos y préstamos a 3 años, que por acuerdo de la Comisión Ejecutiva de 6 de octubre de 1987 quedó establecido en el 14%.

Los Bonistas podrán optar en el plazo de 10 días naturales, a contar desde el comienzo del nuevo tipo de interés, por exigir de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, el reembolso anticipado de los Bonos.

Segovia, 29 de octubre de 1987.

EL DIRECTOR GENERAL

## Agentes de viajes mejicanos, en gira por Castilla y León, visitan hoy Segovia

Quieren conocer la oferta turística de la Comunidad

Una delegación compuesta por dieciséis agentes de viajes mejicanos que visitan durante estos días Castilla y León con el fin de conocer directamente la oferta turística de la comunidad y estudiar su posible inclusión en los programas de viajes de sus respectivas agencias, se encuentran hoy en Segovia.

Esta visita es considerada de gran importancia por el director general de Turismo, José Ramírez, por cuanto es la primera vez que una delegación de este carácter muestra interés por conocer directamente las posibilidades turísticas de Castilla y León

y por estar dirigida a un alto número de potenciales visitantes.

La delegación de agentes de turismo, ha visitado también las capitales de Avila y Salamanca, realizará ayer una visita a Zamora, donde fueron recibidos en el Ayuntamiento y posteriormente se desplazaron a Valladolid.

A mediodía, mantuvieron un encuentro con el director general de Turismo de la Junta, José Ramírez y visitaron la capital vallisoletana.

El viaje, como decimos, concluye hoy con una visita a Segovia.

## Los primeros cien días de gobierno regional no han sido de «gracia», según el presidente Aznar

El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, se ha mostrado satisfecho de la acogida nacional que ha tenido su proyecto político para Castilla y León, según indicó ayer al realizar balance de sus primeros cien días al frente del Gobierno de la comunidad autónoma.

Aznar señaló que este tiempo no ha sido de «gracia», sino de

trabajo, y que en todo momento se ha regido por las pautas de la austeridad, la transparencia ante las Cortes regionales y los esfuerzos para lograr una mejora en la calidad de vida de los castellanos y los leoneses.

Para el presidente autonómico, lo más importante es lograr el desarrollo económico de la región, porque eso redundará en beneficio de todos sus habitantes, y para ello está poniendo las bases necesarias que sirvan para atraer a los inversores.

\* \* \*

Valladolid.— La Junta de Castilla y León ha invitado a los ciudadanos de la comunidad a conectar por teléfono con la Administración regional para plantear directamente sus problemas.

Esta invitación, cursada por el presidente del Ejecutivo autonómico, José María Aznar, ha sido realizada a través de una publicación de la Junta, que contiene datos y fotografías de los altos cargos, coincidiendo con los 100 primeros días de gobierno del nuevo gabinete aliñista.

## OLOMBRADA

### UN DATO PARA LA HISTORIA DEL PUEBLO

Noche de silencio en el pueblo de Olombrada la noche de Todos los Santos. Decimos de silencio, no porque no hubiese gentes por las calles o en los bares. Había demasiadas. Nos referimos al silencio de las campanas.

En la historia de Olombrada, nadie recuerda que en esa noche tan especial, las campanas no recordasen con su triste voz a nuestros difuntos. Este año, han callado... ¿Volverán a hablar en esa noche alguna vez? Los comentarios son de lo más variados. Dicen los mayores: ¡A dónde hemos llegado! Ni un toque de campanas por los muertos. Está visto, que ya todo nos da lo mismo.

Sin embargo, los jóvenes decían: Menos mal que este año no han tocado las campanas. «Vaya lata estos años de atrás»... «Vaya lata que se nos recuerde a nuestros difuntos»... ¿Pensarán, estos jóvenes igual cuando se hagan mayores? Las campanas, les molestan. Ir al cementerio, son «chorradas». Para ellos (ellas), habiendo bares y discotecas, todo solucionado. La vida les abrirá los ojos, y verán que en ella hay algo más valor que en lo que ellos tienen puestos sus ideales.

Una cosa que ha desaparecido este año. Una cosa buena. Vamos quitando de nuestros pueblos las cosas buenas. Vivimos mejor, más cómodamente, pero nos hemos hecho más solitarios, más huraños, más «señores». Claro, que somos más edu-

cados. Antes, era «el tío Juan». Ahora, es «el señor Juan». Hemos ascendido de categoría. De tíos, nos hemos hecho señores; «tan señores», que si pudiésemos, olvidaríamos a nuestros difuntos. Nos los recordaban una vez al año las campanas. Las hemos callado. No queremos nos recuerden algo tan real como es la muerte.

Abel Pecharrmán

## El presidente de la Diputación...

(Viene de la pág. 3)

Ilones, el ministro indicó que dará respuesta una vez que reciba informes por parte de la Confederación Hidrográfica del Duero.

La solución definitiva al embalse de Torreiglesias, según comenta Javier Reguera de la entrevista mantenida con el ministro, está pendiente de la aprobación definitiva de los Presupuestos del Estado para 1988 y si quedan partidas para obras hidráulicas; si no se programará una partida en los Presupuestos de 1989.

### LA SEDE DE LA UIMP

Ante los problemas surgidos la adquisición de la Casa de la Moneda, que se dedicaría a sede de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) la Diputación ofrece el edificio del antiguo Hospital de Viejos,

donde hace años estuvo ubicada la Escuela de Artes y Oficios, que al ser propiedad de la Diputación no hace falta expropiarla. Incluso se piensa que para su rehabilitación, se puedan traspasar las partidas presupuestarias que no se han empleado en la Casa de la Moneda. Directivos de la UIMP han dado un ultimatum a las autoridades segovianas y es que, si en breve plazo de tiempo no se ofrece una sede definitiva, la sede de la UIMP en Segovia está abocada a desaparecer. De hecho, las actividades han ido mermando en los últimos tiempos.

El ministro señaló al presidente de la Diputación que solicitará informes técnicos sobre la rehabilitación, presupuesto de las obras e interés del edificio, para luego tomar una decisión definitiva.

A.M.

**COMPRUEBE EL COEFICIENTE DE INTELIGENCIA DE SU CITROËN AX**

- NUEVO MOTOR "TU" DE ALTA TECNOLOGIA
- TOTAL ACCESIBILIDAD A LOS ORGANOS MECANICOS
- ASOMBROSA ECONOMIA DE CONSUMO
- REVISION CADA 25.000 KILOMETROS
- CAMBIO DE ACEITE CADA 12.000 KILOMETROS
- TRATAMIENTO ANTICORROSIVO EXCEPCIONAL
- PIEZAS DE RECAMBIO MAS ECONOMICAS DEL MERCADO

AX  
AX  
AX  
AX  
AX  
AX  
AX

# ¡Genial!



**EL AX DEJA A SU COMPETENCIA EN CUADRO**

	AX 14					
Cilindrada en cm <sup>3</sup>	1.360	1.397	1.297	1.392	1.461	1.294
Velocidad máxima en Km/hora	168	166	165	165	168	158
Aceleración de 0 a 100 Km/hora	11,4	11,9	13,0	12,1	12,2	13,8
Consumo a los 100 Km a 90 Km/hora	4,2	5,1	4,7	5,2	4,8	5,2
Coefficiente de penetración (CX)	0,31	0,35	0,36	0,40	0,36	0,35
Superficie habitable en m <sup>2</sup>	3,13	3,08	2,97	3,01	3,10	3,05

Póngase al volante del éxito. El nuevo Citroën AX 5 puertas es un coche nacido para triunfar. Sobresaliente en prestaciones y comportamiento. Máxima calificación en fiabilidad. Con un coeficiente de penetra-

ción en el aire excepcional. El AX 5 puertas es un prodigio de robustez y seguridad. Número 1 en velocidad y economía. El primero de su clase en habitabilidad y confort. Un coche genial.

**CITROËN AX 5 PUERTAS**

Inundaciones en Levante

# Catorce muertos y evacuación de numerosas personas

## En Huelma (Jaén), dos personas muertas por una tromba de agua

Valencia.— Un total de catorce personas han muerto en los dos últimos días en la Comunidad Valenciana, siete en accidentes de tráfico y siete directamente afectados por las inundaciones que desde el martes sufren las provincias de Valencia y Alicante.

Cientos de personas han tenido que abandonar sus hogares, destruidos por las aguas, que han cubierto prácticamente calles, carreteras y campos de ciudades y pueblos, en muchos de los cuales hay insuficiencia de pan, agua y mantas para cubrir a los evacuados.

\*\*\*

Murcia.— Varias poblaciones de la región de Murcia se han inundado en las últimas horas y las autoridades están procediendo a evacuar a los vecinos cuyas casas se encuentran más afectadas.

La Delegación del Gobierno en Murcia ha pedido «colaboración ciudadana» y que se limite al máximo el uso de vehículo a motor en las zonas más afectadas por las lluvias.

El delegado general del Gobierno en Murcia, Eduardo Ferrera,

dijo a Efe que se desconoce aún el número total de evacuados y que se cuenta con la participación de lancha «Zodiac» de la Cruz Roja, vehículos anfibios del Ejército y la Armada y dos helicópteros del SAR para realizar los desalojos.

Ferrera dijo que «aún permanecen muchas personas sin rescatar, preferentemente en sus propias casas y en vehículos», al verse sorprendidos estos últimos por las aguas de las ramblas.

Agregó que las zonas más afectadas actualmente son las pedanías de El Raal y Alquerías, el municipio de Beniel y los de San Javier y San Pedro del Pinatar, estos dos últimos costeros con el Mar Menor.

Las inundaciones de Beniel, Alquerías y El Raal se debió tanto a la caída de agua como a la rotura de las márgenes del río Segura aguas abajo de Murcia capital.

Las autoridades municipales de Beniel destacaron que se han registrado lluvias fortísimas durante toda la noche, rondando en diez horas los 300 litros por metro cuadrado. A mediodía de hoy, 2.000 personas esperaban

en los tejados ser evacuadas.

Las inundaciones en los municipios costeros se han producido por las abundantes lluvias caídas y no por el desbordamiento de ningún río y se han registrado cortes del fluido eléctrico y telefónico.

La carretera nacional que enlaza con Alicante se encuentra cortada a la altura de Santomera, así como otras carreteras regionales.

Las comunicaciones férreas con Cartagena no funcionan y tampoco lo hace el enlace con la provincia de Alicante.

### MURCIA SIN RESERVAS DE AGUA, PESE A LAS FUERTES LLUVIAS

La comunidad de Murcia se encuentra sin reservas de agua en sus pantanos, pese a las fuertes lluvias que caen sobre la región, informaron a Efe en la Confederación Hidrográfica del Segura. Los cuatro embalses más importantes de la cuenca del Segura, situados en su cabecera —Fuensanta, Talave, Cenajo y Camarillas—, han recogido una media de 1 hectómetro cúbico de las aguas caídas en las últimas horas, cantidad que se considera inapreciable.

La falta de lluvias en la región se prolonga desde hace ocho años, lo que hace que sea la sequía más larga de los últimos 56 años, según los expertos.

### EL SEGURA SE DESBORDO EN ORIHUELA

El río Segura se desbordó alrededor de las 19 horas de ayer a su paso por la localidad alicantina de Orihuela, inundando las calles más cercanas a su cauce, como la plaza del Generalísimo, Plaza Nueva, Camino Medio, San Pascual, Arenal, y Norias, estas dos últimas pedanías de Orihuela, donde los vecinos habían comenzado a tapiar las puertas de sus casas.

La opinión general de todos los sectores de la vega baja del Segura es que la culpa de todos estos desastres del río y de sus crecidas lo tiene la Confederación Hidrográfica del Segura, por su política de arreglar el río en la provincia de Murcia sin resolver antes el cuello de botella que sigue siendo Orihuela, con un cauce estrecho y con sus márgenes repletas de cañas, con varios años sin cortar.

### DOS MUERTOS EN JAEN POR UNA TROMBA DE AGUA

Jaén.— Dos hermanas murieron esta mañana al ser arrastrado el vehículo en el que viajaban por una tromba de agua que cayó repentinamente en la localidad jiennense de Huelma, informó el Gobierno Civil.

Las víctimas son Manuel y Juan Moreno Justicia, de 32 y 27 años, respectivamente, que viajaban en un Citroën matrícula J-6412-D. El cadáver de Manuel Moreno, que está casado, fue recuperado, pero aún no ha sido localizado el de su hermano.

# 112 EMPRESAS HAN GANADO MAS DE MIL MILLONES

Madrid.— La tendencia a la mejora en los resultados de las

empresas españolas fue clara en 1986, como lo demuestra el dato de que el número de las firmas que ganaron más de 1.000 millones casi dobló de 1985 a 1986, alcanzando en el pasado año la cifra de 112 sociedades. También se ha reducido el número de compañías que perdían por encima de los 1.000 millones, según los datos recogidos por Fomento de la Producción. La lista de las firmas que más ganaron está encabezada por Telefónica, con 45.252 millones; Endesa, 30.360, e IBM España, 21.677.

## La mayoría de los familiares de fallecidos acceden a la extracción de sus órganos

Barcelona.— El 80 por ciento de los familiares de personas fallecidas acceden a la extracción de órganos del finado para ser trasplantados, según aseguró a Efe Rosa Deulofeu, coordinadora de trasplantes de Cataluña.

Las negativas que se producen responden generalmente a que entre el fallecido y el familiar nunca se había tratado este asunto y al temor de actuar contra sus deseos.

Sin embargo, estos familiares se muestran generalmente partidarios de donar sus propios órganos, lo que pone de manifiesto, según Rosa Deulofeu, que existe una gran sensibilidad por parte del ciudadano sobre la necesidad de los trasplantes.

## Finalistas del Premio Nacional de las Letras

Madrid.— El próximo día 17 de noviembre se fallará el premio nacional de las Letras Españolas, para el que han sido seleccionados siete finalistas: Manuel Andújar, José Luis López Aranguren, Rosa Chacel, Joan Fuster, Jaime Gil de Biedma, Mariá Manent i Cisa y Claudio Rodríguez. La candidatura de Koldo Michelena, recientemente fallecido, no podrá ser tenida en cuenta pese a que se encontraba entre los seleccionados, porque las bases establecen de que se trate de un autor vivo. Con este premio se reconoce el conjunto de la obra literaria de un autor español, escrita en cualquiera de las lenguas del Estado español.

## Los condenados del 23-F no podrán recuperar el empleo

Madrid.— La Sala de Justicia del Consejo Supremo de Justicia Militar dictó ayer, después de cuatro reuniones, el auto de rectificación de las sentencias dictadas en la causa 2/81, seguida por el golpe de Estado del 23 de febrero, desestimando las peticiones de todos los defensores para que los condenados recuperen el empleo militar.

Los defensores, que recurrirán esta resolución ante el Tribunal Supremo, argumentaban que los condenados por el 23-F deberían recuperar el uniforme.

El auto reduce mínimamente las penas de Armada y Miláns del Bosch al estimar que sólo estos dos condenados pueden beneficiarse del hecho de que el Código Penal ordinario, en el que ahora aparece tipificado el delito de rebelión, prevé unas penas algo más beneficiosas.

**CONDUCTOR:**  
Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos  
Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

INFORMACION FACILITADA POR



## bolsa de madrid

En la jornada de hoy se iniciarán algunas reacciones favorables en los sectores eléctrico, petrolífero, siderúrgico y telefónico, informa Efe.

En forma aislada se incorporan valores repartidos por distintos sectores, pero aún predominan las bajas en el conjunto del mercado, si bien no revisten gran volumen.

Los bancos estuvieron poco animados al registrar bajas o repeticiones de cambio, por lo que no ayudaron a la mejor orientación de la jornada, que resultó sostenida y repercutió en la pequeña baja del índice general.

En Petróleos, Española de Petróleos sube 7.

En Eléctricas, Cantábrico sube 0,50, Catalana 9, Hidrola 1,25, Iberduero 4,25 y Sevillana 1. Unión Fenosa baja 0,75, Endesa 2,50. Repiten cambios Viesgo, Gas y Electricidad y Saltos de Nansa.

En Aguas, Barcelona repite cambio.

En Metálicas Básicas, Hornos baja 20, Acerinox 25 y Nueva Montaña 18,25. Felguera sube 5.

En Materiales de Construcción, Asland sube 2,50 y Valdeirivas 10. Asland Cataluña baja 5, Uralita 15 y Valenciana 229.

En Químicas, Cros sube 10, Explosivos baja 50 y Energías 15. Repite cambio Española del Oxígeno.

En Metal Mecánica, Tyrsa baja 1.

En Construcción de Maquinaria, Amper sube 68.

En Automóviles, Tudor baja 22,50 y Santana 100. Fasa sube 75 y Nissan 15.

En Material de Transportes, Auxiliar de Ferrocarriles baja 2, Macosa, 45.

En Alimentación, Uniasa baja 8, Azucarera 50, Savin 25 y Tabacalera 25. Viscofan sube 30. Repite cambio Koipe.

En Papeleras, Española baja 25, Sarrió 6, Torras 5, y Unipapel 20.

En Construcción, Dragados baja 50 y Fomento 80. Cubiertas repite cambio.

En Comercio, Finanzauto baja 30.

En Autopistas, Acesa y Saba repiten cambios. Estacionamientos Urbanos sube 3. Iberpistas baja 3.

En Seguros, Mapfre baja 22, Fenix 125.

En Inmobiliarias, Metro baja 20. Urbis sube 2,50, Urba Metro 50 y Vallehermoso 15.

En Bancos, Bilbao y Central repiten cambios, Banesto baja 10, Exterior 1 y Santander 6, Vizcaya 75. Popular sube 25, Hispano descontó su dividendo al cambio de 693.

Telefónica ganó 4 puntos.

## EN POCAS LINEAS

UGT protagonizará hoy en Madrid la segunda protesta en contra de los presupuestos generales del Estado para 1988 con un mitin a favor de un mayor incremento de las pensiones al que asistirá Nicolás Redondo.

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Luis María Retolaza, comparecerá hoy en el Parlamento vasco para responder a las preguntas formuladas por todos los partidos, excepto el PNV, sobre el proceso de selección de aspirantes a ertzainas.

La comisión disciplinaria del Consejo General del Poder Judicial acordó suspender durante un año, como presunto autor de una falta muy grave, al juez de vigilancia penitenciaria que concedió un permiso al ultraderechista Emiliano Hellín Moro que éste utilizó para huir, no regresando a la cárcel de Zamora.

El ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, será el responsable político de todas las estadísticas que elabore la Administración con una Secretaría de Estado bajo su dependencia que controlará el INE y todos los servicios con que cuentan los Ministerios.

Los habitantes de la popular barriada de Capiscol, en Burgos, están alarmados al haberse producido un caso de intoxicación en la persona de un niño a quien una mujer desconocida regaló un caramelo.

Gabriel Castro, de 47 años será propuesto por el presidente del Partido Liberal (PL), José Antonio Segurado, para ocupar la secretaría general del partido en su VII Congreso, que se desarrollará el próximo fin de semana.

# SUCESOS

## DOS NIÑOS Y UN JOVEN, DETENIDOS POR PRESUNTOS HOMICIDAS

Sevilla.— Dos niños, de trece y quince años y un joven de dieciocho años fueron detenidos ayer por la Policía sevillana como presuntos autores de la muerte por apaleamiento del guarda de una huerta que les sorprendió robando fruta, según informaron fuentes policiales.

Los hechos ocurrieron el pasado día 13, de agosto en la barriada sevillana de Pino Montado. Los detenidos se encontraban en esta huerta cuando fueron sorprendidos por un guarda, un individuo de mediana edad, del que no fue facilitada la identidad. Los jóvenes al verse sorprendidos —según la Policía—, apalearon al guarda con una estaca que encontraron en el suelo, y una vez muerto le quitaron el dinero que llevaba encima.

## JOVEN MUERTO POR DISPAROS DE ESCOPETA

Valladolid.— El cadáver encontrado en un pinar vallisoletano con tres disparos de escopeta pertenece a Juan Antonio García Pérez, de 20 años, vecino de Valladolid.

El fallecido, nacido el 4 de agosto de 1967, estaba soltero, trabajaba como escayolista y tenía antecedentes penales, según las mismas fuentes.

Junto al cuerpo, la Guardia Civil encontró dos papelinas de heroína pura —una de ellas vacía y una jeringuilla. Fuentes policiales descartaron el robo como móvil del crimen ya que la víctima tenía algo de dinero en uno de los bolsillos.— Efe

## DETENIDO EL PRESUNTO AUTOR DE LA MUERTE A GOLPES DE UN HOMBRE

Cádiz.— La Policía ha detenido en Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), al presunto autor de la muerte a golpes de Ramón García Ojeda, de 56 años, ocurrida el pasado domingo en su domicilio.

El detenido es Juan José del Moral Monje, de 21 años, vecino de Sanlúcar, casado, consumidor habitual de drogas, que mantenía relaciones de amistad con su víctima y que fue apresado ayer por funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía de Sanlúcar.

Según la Policía, desde un primer momento las investigaciones policiales se centraron en este individuo, que, una vez detenido, confesó haber sido invitado al domicilio de la víctima por el propio Ramón García Ojeda, conocido por sus tendencias homosexuales.

Al parecer, la víctima y el detenido, tras tomar algunas

copas de vino, discutieron violentamente, a consecuencia de lo cual Juan José del Moral propinó varios golpes en la cabeza a Ramón García con una botella de vino y le remató con un palo de una mesa de madera del salón de la vivienda.

Después de cometer el crimen, según confesión del detenido, éste se apoderó de unos anillos que llevaba la víctima en

los dedos, una cadena de oro, documentación y algún dinero.

Posteriormente, intentó provocar un incendio en la cocina de la casa, con varias revistas y cuadros y dejó abierta la llave del gas, con intención de hacer desaparecer cualquier prueba que le pudiera acusar.

Más tarde, se trasladó a su domicilio, donde lavó la ropa que llevaba impregnada de sangre. Minutos antes, se deshizo del palo utilizado para golpear a la víctima, así como de los documentos, que arrojó a un tejado vecino y a un contenedor de basuras.

Las joyas sustraídas consiguió venderlas entre jóvenes amigos de Sanlúcar, conocidos delincuentes para la Policía.— Efe

## DOS ANCIANAS MUERTAS AL SER ATROPELLADAS POR UN VEHICULO

Mingorría (Ávila).— Dos ancianas de 73 y 80 años, respectivamente, murieron anoche en la localidad abulense de Mingorría, al ser atropelladas por un vehículo, cuando cruzaban a pie la carretera nacional 403.

El vehículo, una furgoneta marca «Citroën» de la localidad abulense de Arévalo, con matri-

cula AV-4707-D, conducida por Javier Almiro Criado, atropelló a las ancianas en el cruce de la carretera nacional 403 de Toledo a Valladolid con la que una las localidades de Tolbaños y las Berlanas, en las inmediaciones de Mingorría.

En el momento del accidente, Justa Hernández Alonso, de 73 años de edad, y Basilia Alonso Saez, de 80, cruzaban la citada carretera procedentes de una vivienda, que se encuentra en el camino de la estación de ferrocarril, donde habían visitado a unos parientes de ambas y se dirigían a pie al pueblo de Mingorría donde residen.— Efe



## EL 2 LITROS MAS BRILLANTE

Montego '87, la imagen más brillante en todo lo que identifica a un gran automóvil. Línea aerodinámica, alta tecnología y un interior exclusivo. Potencia y energía al máximo, con su avanzado motor 2 litros, consiguiendo toda la fuerza necesaria para responder siempre con precisión, seguridad y confianza.

Un consumo muy ajustado en su categoría, que equilibra a la perfección la economía de combustible con un rendimiento superior.

Un dominio absoluto del espacio, con un equipamiento creado para el verdadero confort.

Una brillante trayectoria que ahora se completa con el Montego Turbo, para que Vd. pueda elegir entre los 4 modelos de la Gama Montego '87 el que más se adapte a su estilo y necesidades.

## MONTEGO

Unas brillantes características técnicas y de equipamiento.  
**MONTEGO 2.0 MAYFAIR.** Motor 1.994 c.c. Carburación electrónica. Equipamiento de serie: Cierre centralizado. Elevavolantes delanteros eléctricos. Cristales tintados. Retrovisores exteriores eléctricos. Dirección asistida. Techo corredizo.  
**MG MONTEGO 2.0 EFI.** Motor 1.994 c.c. 112 CV. Inyección electrónica. Equipamiento adicional: Asientos y volante deportivos. Llantas de aleación.  
**MG MONTEGO TURBO.** Motor 1.994 c.c. 150 CV. Turbo-compresor con Intercooler. Equipamiento adicional: Elevavolantes traseros eléctricos. Tapizado especial "TURBO".  
**MONTEGO ESTATE EFI.** Motor 1.994 c.c. 112 CV. Inyección electrónica. Equipamiento de serie: Cierre centralizado. Cristales tintados. Retrovisores exteriores eléctricos. Dirección asistida. Bata completa. Asiento adicional dos plazas.

\*Precio incluido IVA y transporte

DIPRESIS



MONTEGO 2.0 MAYFAIR 1.900.000 pts.\*  
 MG MONTEGO 2.0 EFI 2.150.000 pts.\*  
 MG MONTEGO TURBO 2.600.000 pts.\*  
 MONTEGO ESTATE EFI 2.250.000 pts.\*

■ El Montego MG TURBO es el deportivo de 4 puertas de serie más rápido del mundo en alcanzar los 100 Km/h en solo 7,7 seg

**AUSTIN ROVER**  
 AUSTIN ROVER ESPAÑA, S.A.  
 Apdo. n.º 14845. Tel. 6768211. MADRID

Véalo en: **SEGOVIA:** J. SANZ. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03.  
 Y también en:  
**ALAVA (VITORIA)** 27 78 77 - **ALBACETE** 21 51 11 - **ALICANTE (ELCHE)** 545 03 46 - **ALMERIA** 22 42 66 - **AVILA** 21 25 67 - **BADAJOS** 25 45 71 - **BARCELONA** 205 28 64 - **BURGOS** 22 35 44 - **CACERES** 24 59 16 - **CADIZ (JEREZ DE LA FRONTERA)** 32 08 00 - **CASTELLON** 21 00 00 - **CIUDAD REAL** 22 25 28 - **CORDOBA** 47 42 85 - **LA CORUÑA** 27 02 01 - **CUENCA** 22 54 11 - **GERONA** 21 84 84 - **GRANADA** 28 65 04 - **GUADALAJARA** 21 56 76 - **GUIPUZCOA (SAN SEBASTIAN)** 27 62 66 - **HUELVA** 26 02 06 - **HUESCA (FRAGA)** 47 27 93 - **JAEN** 22 21 00 - **LEON** 25 20 99 - **LERIDA** 24 34 00 - **LOGROÑO** 25 26 85 - **LUGO** 21 69 41 - **MADRID** 253 34 00 - **MALAGA (TORREMOLINOS)** 38 16 00 - **MURCIA** 84 53 54 - **ORENSE** 22 51 40 - **OVIEDO** 22 45 46 - **PALENCIA** 75 16 20 - **PALMA DE MALLORCA** 27 82 46 - **PAMPLONA** 23 79 08 - **PONTEVEDRA (VIGO)** 41 10 11 - **SALAMANCA** 21 28 00 - **SANTANDER** 34 64 48 - **SEVILLA** 57 27 40 - **SORIA** 22 14 89 - **TARRAGONA** 22 23 65 - **TERUEL** 60 93 83 - **TOLEDO (TALAVERA DE LA REINA)** 80 57 25 - **VALENCIA** 374 92 13 - **VALLADOLID** 23 18 06 - **VIZCAYA (BILBAO)** 441 30 20 - **ZAMORA** 51 62 17 - **ZARAGOZA** 49 20 72

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Filipinas

**Guerrillas comunistas secuestraron a un centenar de personas**

Manila.— Guerrillas del «Nuevo Ejército del Pueblo» (NEP), brazo armado del Partido Comunista filipino, secuestraron a unos cien empleados en una firma maderera en la provincia meridional de Surigao, en la isla de Mindanao.

Los secuestradores han solicitado a las autoridades militares de la zona armas y 500.000 pesos (unos 25.000 dólares) en concepto de rescate.

En declaraciones del portavoz regional de las Fuerzas Armadas filipinas, comandante Bartolomé Bagares, que recoge hoy el vespertino «Star», de Manila, unos 200 rebeldes del NEP asaltaron

el miércoles la firma «Puyat»—sita en la localidad de Lanuza—, secuestraron a cien trabajadores y anunciaron las condiciones económicas del rescate y la entrega de armas.

Las fuerzas gubernamentales que acordonaron la zona dieron de plazo a los insurrectos hasta las 6,00 pm de hoy (10,00 gmt) para liberar a los rehenes, antes de intervenir militarmente.

Según fuentes de la empresa, los rebeldes prendieron fuego a varias máquinas, causando daños por valor de 20 millones de pesos (cerca de un millón de dólares).— Efe.

Holanda

**Impuesto por la venta de drogas suaves**

Amsterdam.— El servicio de Hacienda del Ayuntamiento de Amsterdam anunció hoy que, a partir del 1 de enero, gravará con un impuesto a los establecimientos de la capital holandesa en los que se venden drogas suaves, si bien el comercio de estupefacientes está, al menos en teoría, prohibido en Holanda.

A pesar de dicha prohibición, unos 300 bares y cafeterías de Amsterdam, que se reconocen fácilmente gracias al distintivo de una hoja de hachís en sus puertas, venden libremente las drogas suaves, marihuana y hachís, fundamentalmente.

**CHINA: INTOXICADAS 762 PERSONAS EN UN HOTEL DE SHANGHAI**

Pekín.— Al menos 762 personas resultaron intoxicadas, 20 de ellas gravemente, por ingerir alimentos en mal estado en un hotel de Shanghai, informó hoy el «Diario del Pueblo».

El envenenamiento se produjo a causa de las bacterias que contenían los alimentos servidos en un banquete preparado el pasado 31 de octubre en el hotel Dong Feng, de Shanghai, según las primeras investigaciones de las autoridades de sanidad.

Tres horas después del banquete, algunos comensales empezaron a sufrir fuertes dolores de estómago, vómitos y diarreas y tuvieron que ser internados en 42 hospitales de la ciudad.

**En servicio el tercer satélite europeo de comunicaciones**

París.— La Organización Europea de Comunicaciones por Satélite (EUTELSA) anunció hoy jueves en París que ha entrado en servicio el tercero de sus satélites.

El ECS-4 fue lanzado al espacio el 16 de septiembre último por el cohete Ariane desde la Guayana francesa.

El satélite se encuentra a 10 grados de latitud este, y ocho de sus repetidores se utilizarán para transmitir programas interiores e internacionales a comienzos de 1988, que comenzará a funcionar en el otoño de ese año.— Efe.

**Mitterrand conocía la venta de armas a Irán**

París.— La desclasificación y publicación del informe confidencial-Defensa del inventor general de los Ejércitos, Jean-Francois Barba, denunciando la venta ilegal de armas a Irán y el pago de comisiones a varias personalidades próximas a la financiación del PS, han demostrado que Mitterrand conocía el escándalo.

El presidente francés silenció el escándalo. «Le Fígaro» publicó el informe íntegro, que ayer quedó oficialmente desclasificado como confidencial-Defensa, tras una intervención del ministro de Defensa en la Asamblea Nacional calificando de «extremadamente graves» sus revelaciones.

**PANORAMICA**

**COSTA RICA:** Hoy es el día en que los cinco países centroamericanos pedirán a las naciones que han ayudado a las guerrillas que pongan fin a sus apoyos bélicos. Así lo informó el canciller de Costa Rica, Rodrigo Madrigal Nieto, horas antes de viajar a Washington para participar en la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que va a presidir durante una semana.

**REINO UNIDO:** Sir James Callaghan, que fue primer ministro laborista de 1976 y 1979, entrará a formar parte de la Cámara de los Lores el próximo día 17, tras recibir el título de lord Callaghan de Cardiff.

**CALIFORNIA:** La reunión de ministros de Defensa de la OTAN, que concluyó ayer en la ciudad californiana de Monterrey, ha permitido subrayar el apoyo unánime de los países miembros al proyecto del Tratado entre los Estados Unidos y la URSS para el total desmantelamiento de los misiles de medio y corto alcance de Europa. Los ministros reunidos han discutido igualmente los medios de modernizar los armamentos nucleares que mantendrá la OTAN y que deberán constituir una fuerza nuclear suficientemente disuasiva, aunque sin romper el espíritu y lo estipulado en el Tratado USA-URSS.

**KUWAIT:** «En un futuro próximo, Kuwait contará con una completa red de radares para contrarrestar «cualquier posible ataque enemigo (Irán)», y que para ello ha pedido ayuda a expertos extranjeros.

**URSS:** El líder soviético, Mijail Gorbachov, señaló hoy la necesidad de una renovación y cambios cualitativos en el movimiento comunista. El «número uno» del Kremlin hizo esta declaración en la apertura de la reunión con representantes de partidos comunistas y de movimientos socialdemócratas y progresistas que asisten a los actos conmemorativos del 70 aniversario de revolución bolchevique. Por otra parte, Gorbachov, continúa hoy su ronda de contactos personales con políticos comunistas con el fin de coordinar los procesos de reformas económicas y sociales.

**FRANCIA:** El director general saliente de la UNESCO, Amadou Mahtar M'Bow, se despidió hoy en París de su cargo con un abierto apoyo al candidato a sucederle, el español Federico Mayor Zaragoza.



Ford Fiesta Super C Diesel  
1.017.900



Ford Escort CL Diesel  
1.393.000



Ford Orion CL Diesel  
1.422.400

Precio final con IVA y Transporte (incluido ahorro).

Se amplía la oferta del Festival Ford.

**Compre ahora su Ford Diesel y ahórrrese 100.000 ptas.**

Ahora tiene una oportunidad única de poder comprarse su Ford Fiesta, Escort u Orion Diesel, a un precio fuera de serie. Venga hoy a su Concesionario Ford y se ahorrará 100.000 ptas.\* si matricula su Ford Diesel antes del 15 de Noviembre. Como lo lee. Cien mil pesetas. No se lo pierda. Es una oportunidad única.

\*No acumulable con la actual oferta de financiación.



## FUTBOL SALA.—Liga Provincial

## Molduras Samboal, único equipo que ha ganado todos los partidos

La sexta jornada de competición que se jugó en el pasado fin de semana no aportó muchas novedades. Los líderes de los grupos mantienen su supremacía y las diferencias, en cuanto a ellos, se mantienen. Sólo en el caso de Molduras Samboal, se acrecientan, ya que es el único conjunto de todos los participantes en la Liga que ha conseguido vencer en los seis encuentros que hasta ahora ha disputado, y con una media de goles por encuentro muy cercana a los siete. Todo un récord, mientras que los equipos menos goleados son Construcciones Gómez y Disney, que han encajado poco más de un gol por partido. Cabe reflejar también los incidentes habidos en Cuéllar, que ha llevado al Comité de Competición a sancionar con dureza estas actitudes totalmente antideportivas. Un total de siete jugadores no podrán intervenir en los partidos de la próxima jornada por haber sido descalificados: Calvo, Domingo y Hernanz, de Los Briqueros; Carlos, Disney; Valeriano, Drako's; Carravilla, Ch. Marmel, y Jimeno, Hotel P. Segovia. También hubo sanción para Ramón Benito y Felipe Suárez Criado, delegado y au-

xiliar, respectivamente, del F.S. Cuéllar.

Por otra parte informa la Federación Provincial que todos aquellos clubes que no hayan diligenciado las fichas, en todo o en parte, de algunos de sus jugadores, si ello no lo realizan antes del día 12 del actual noviembre, no podrán jugar la octava jornada de liga. Por lo que pide a los clubes que recojan en la Federación las fichas necesarias para tal fin.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES TRAS LA SEXTA JORNADA

#### PRIMERA DIVISION. GRUPO IMPAR

Venta Magullo, 4 (Gonzalo 3 y J. María), 6 técnicas; Bazar Japón, 5 (Juan Pablo 3, Santi y Alcubilla), 12 técnicas.

Annisa, 2 (Pozo y Javi), 5 técnicas; Los Briqueros, 2 (Calvo y Martín), 13 técnicas.

Droguerías Coperlín, 1 (Velasco), 8 técnicas; Essan, 3 (Marino, Manolo y Cuéllar), 9 técnicas.

Hogar Tapicerías, 2 (Maroto y Barranco), 7 técnicas; Lieutenant, 2 (Oscar y Sastre), 8 técnicas.

Informa: J. M.ª

#### Clasificación:

Bazar Japón, 10 puntos; Essan, 9; Annisa, 7; Droguerías Coperlín, Magullo - Campesino y Lieutenant, 6; Hogar Tapicerías, 3, y Los Briqueros, 1 punto.

Juan Pablo (B. Japón) y Gonzalo (Magullo-Campesino), figuran al frente de la clasificación de goleadores con 11 tantos cada uno. Velasco (D. Coperlín), con 10, y Pozo (Annisa), con 9, ocupan las siguientes posiciones.

#### GRUPO PAR

Unami Láser, 2 (Callejo y Alvarez), 11 técnicas; Disney, 2 (Susi y Yoldi), 9 técnicas.

Construcciones Gómez, 7 (Quique, Borrícón, Calvo 2, Cuéllar 2 y Toño), 7 técnicas; Restaurante Dos Fresas, 1 (Manuel), 2 técnicas.

Drako's, 2 (Alonso), 6 técnicas; Churrería Marmel, 6 (Goyo 4, Mariano y Berzal), 9 técnicas.

Santiuste, 2 (Martín y Hertero), 5 técnicas; Bar Flor, 4 (Rivero y Sanz 3), 9 técnicas.

#### Clasificación:

Construcciones Gómez y Unami Láser 3, 10 puntos; Disney, 8; Drako's, 6; Churrería Marmel, 5; Bar Flor y Rest. Las Dos Fresas, 4; Santiuste, 1 punto.

#### SEGUNDA DIVISION

F. S. Cuéllar, 2 (tejero), 3 técnicas; Hotel Puerta Segovia, 1 (Martín), 3 técnicas.

Arlequín, 3 (Rincón 2 y María), 10 técnicas; Molduras Samboal, 9 (Piquero 2, Muñoz 5 y Martín 2), 4 técnicas.

Salón de Té Diva, 2 (Llorente y Córdoba), 8 técnicas; Marugán, 6 (Monterrubio 4, Sastre y Esteban), 8 técnicas.

Santiveri, 2 (Emiliano y Félix), 8 técnicas; Martín Miguel, 2 (Sevillano y Gómez), 4 técnicas.

La Serrana - Gymfer, sin resultado.

Descansó, Atrio Bar.

#### Clasificación:

Molduras Samboal, 12 puntos; Martín Miguel, Gymfer, y Santiveri, 7; Arlequín, 6; La Serrana, Hotel Puerta de Segovia y F.S. Cuéllar, 4; Salón de Té Diva, 3; Marugán y Atrio Bar, 2.

#### PROXIMA JORNADA

Sábado, polideportivo de La Albuera:

Dos Fresas - Unami Láser, a las 3.

Bar Flor - C. Gómez, a las 4. Suministros Elec. Essan - Annisa, a las 5.

Churrería Marmel - Santiuste, a las 6.

Bazar Japón - Droguerías Coperlín, a las 7.

Lieutenant - Magullo Campesino, a las 8.

Atrio Bar - F.S. Cuéllar, a las 9.

Arlequín - Salón de Té Diva, a las 10.

En Cantalejo:

Los Briqueros - Santiuste. Domingo, Maristas:

Disney - Drako's, a las 10. La Albuera:

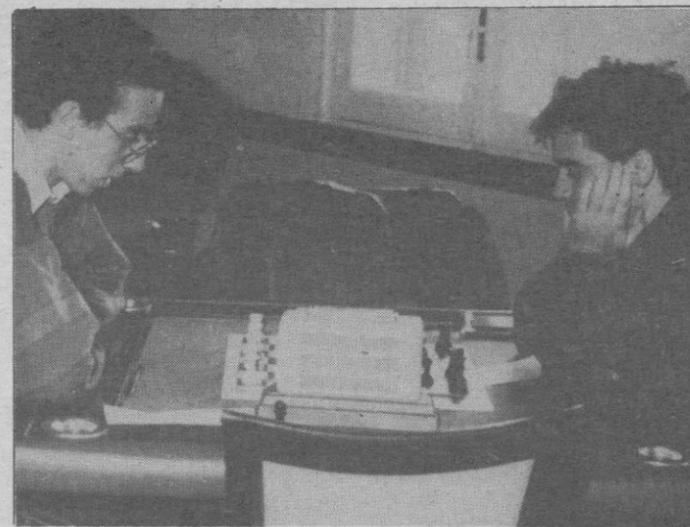
Martín Miguel - Gymfer, a las 10.

Hotel Puerta Segovia - La Serrana, a las 11.

Marugán - Santiveri, a las 12. Descansa, Molduras Samboal

## AJEDREZ.—XVII Torneo «Gómez de Caso»

## Pasaron los favoritos y en semifinales se enfrentarán Miguel A. Castillo y Carlos Acinas



El domingo a las 10 de la mañana comenzaron las partidas en los locales del Casino de la Unión en los que apenas sí hubo público para presenciarlas. Los resultados fueron los siguientes: Gregorio Moreno, 1; José P. Hernández, 0. Apertura española variante Zaitzev. 30 movimientos. Gregorio Moreno sacrificó un peón en el medio juego llegando a una posición prácticamente de tablas pero Hernández, cometió un grave fallo y perdió.

José M.ª Martín, 0; Carlos Acinas, 1. Nuevamente se produjo la apertura española variante Zaitzev. En este caso, las blancas jugaron muy pasivas quedando pronto con muchas posibilidades que explotó bien Carlos Acinas, ganando en 45 jugadas.

Juan C. García, 0; Juan de Antonio, 1. La partida sin duda más interesante. Juan de Antonio cambió una torre por la pareja de alfiles y ganó una partida en la que hubo muchas sutilzas al final.

Daniel Vázquez, 0; Miguel A. Castillo, 1. Defensa Caro-Kann en 22 movimientos. La superior estrategia de Miguel Angel Castillo le condujo a éste en el medio juego a una fácil victoria.

Acto seguido de acabar las partidas, se efectuó el sorteo de semifinales con los siguientes emparejamientos:

Miguel A Castillo-Carlos Acinas.

Juan de Antonio-Gregorio Moreno.

Decepcionante el sorteo ya que emparejó a los dos jugadores con más posibilidades de anotarse el torneo, aún así se espera una partida vibrante entre el sólido estilo de Carlos Acinas y el demolidor juego de ataque de Miguel Castillo. La otra semifinal está muy abierta y cualquiera de los jugadores puede pasar a la gran final.

Las partidas comenzarán el domingo día 8 a las 10 de la mañana en el salón de juegos del Casino de la Unión.

Mesa  
(Foto: Antonio)

### CON CRITERIO PROPIO

#### LOS JUEGOS ESCOLARES A PEOR (I)

Han perdido la gran ocasión. Y habrían podido lograr un notable éxito con tan sólo

haber pensado, estudiado y puesto en práctica los métodos y las formas por las que llevar a efecto un planteamiento eficaz para los juegos escolares. Pero no. El actual equipo de gobierno de la Junta de Castilla-León ha preferido lo fácil, lo cómodo y va a tirar el dinero lo mismo que han hecho los que gobernaron antes. A partir de este curso escolar —y necesariamente ya tenían que estar organizadas las cosas—, la actividad de los juegos escolares, por lo que se refiere a las capitales de provincia, serán las federaciones provinciales deportivas las que los organicen, claro que en aquellas actividades donde las federaciones no puedan llegar será el organismo pertinente en Cultura quien se haga cargo de ello. Seguimos igual, si no es peor. Hoy por hoy, con las excepciones a que haya lugar, las Federaciones no tienen capacidad de organización para poder llevar a efecto el control y desarrollo de los juegos escolares. No poseen la estructura necesaria. A estos entes deportivos se les ha tenido marginados —y continúa la misma situación—, siempre y no se puede pretender cambiarles de la noche a la mañana y hacerlo, además, con un tema que se les ha ido de las manos a todos aquellos organismos que lo han tenido hasta ahora. Se han equivocado. Porque lo normal hubiera sido que, si se quería de verdad arreglar las cosas y cambiar su estructura —por ejemplo como lo ha logrado la Generalidad de Cataluña—, que este curso hubiera sido de transición, mientras se estudiaban soluciones de futuro. Pero eso era lo difícil. Lo fácil es subir un 10% a los 80 u 85 millones que presupuesta Castilla-León para sus juegos y olvidarse del tema. Opino que eso es tirar el dinero. Y es curioso que ello suceda cuando por el propio Ministerio de Educación y Ciencia se intenta dar un contenido a la asignatura de Educación Física en los propios colegios. De nuevo los juegos escolares del 87/88, serán una pérdida de tiempo y un «tirar» el dinero a cualquier sitio.

J.M.ª

### El deporte en Castilla-León

## LOS JUEGOS ESCOLARES PARA LAS FEDERACIONES

Informa: J. M.ª

De nuevo, es la época, se vuelve a hablar de los juegos escolares, pero la situación anómala en la organización de los mismos, permanece.

En la última quincena del pasado mes de octubre se reunieron en Valladolid los responsables de las áreas deportivas de las nueve provincias junto al director general del Departamento. La convocatoria tenía como punto de encuentro el diálogo sobre los juegos escolares y el futuro de la trayectoria deportiva en la región. La verdad es que las opiniones de los «invitados» apenas se tuvieron en cuenta. Sus propuestas, que sí las hubo, para intentar cambiar la fórmula actual de los juegos, no tuvieron aceptación en la cúpula. Todo estaba «atado y bien atado».

### VARIANTES

Una vez terminado el proceso electoral para la constitución de las Federaciones Regionales, y aunque aún no está muy claro qué clase de representatividad tendrán a partir de ahora los llamados presidentes de las federaciones provinciales, se intenta que las competencias que en materia deportiva tiene la Junta se pongan en funcionamiento.

Se van a potenciar las federaciones regionales, cuestión que no hacía falta señalar como enunciado, pues es de «cajón», mientras que los clubes tendrán subvención a través de aquéllas, y de la misma forma las escuelas de Tecnificación, que se pretenden potenciar. Al igual que existe la idea de creación de una sección de deportes en las delegaciones provinciales de Cultura.

### CONCRETANDO

Sobre los juegos se pretende

que su organización en las capitales de provincia esté a cargo de las federaciones y en el resto de las localidades llevarán el «peso» las propias delegaciones de Cultura, que a su vez actuarán de forma subsidiaria en las capitales y en aquellos supuestos de que algunas o todas las federaciones no estén preparadas para organización de tal embergadura.

El «papel» que tendrán a nivel deportivo diputaciones y ayuntamientos serán las de promoción y cesión de instalaciones.

Cuando los juegos escolares entren en su fase de finales, las federaciones que hayan entrado en su organización y Cultura, buscarán puntos de acuerdo para organizar las finales a nivel provincial.

El presupuesto global en Castilla-León para los juegos estará sobre los 90 millones de pesetas. Prácticamente un 10 por ciento más sobre el pasado curso. Segovia tuvo un montante de seis millones de pesetas en el curso 86/87, cantidad que ahora deberá ampliarse en la misma proporción. Los gastos que ocasionen las competiciones se justificarán una vez concluidos los juegos. Al menos en principio ese es el planteamiento que se intenta llevar a la realidad.

En Segovia ya hubo una reunión con responsables de las federaciones y el tema, quizás porque aún no se pueden concretar muchas cosas sobre él, está un tanto «verde». Habrá muchas federaciones provinciales que tendrán que renunciar a la organización que se les propone por falta de medios humanos para llevarlo adelante.

La experiencia, antes de comenzar su desarrollo, estimamos que no es nada positiva para lo que el deporte escolar está demandando.

## FUTBOL

# La Real Sociedad, único equipo español eliminado en las competiciones europeas

## Barcelona, Real Madrid y Español pasaron a las siguientes rondas

OPORTO, 1;  
REAL MADRID, 2

Oporto.— A Paco Llorente, sobrino de Paco Gento, le bastaron cinco minutos para poner en los pies de Michel la oportunidad de salvar la eliminatoria y necesitó veinte minutos más para repetir la jugada y pasar brillantemente a cuartos de final.

El Real Madrid le ganó la partida al Oporto cuando se decidió a sacar a relucir las virtudes de que hizo gala en los primeros partidos de la temporada. De una eliminatoria perdida se pasó a un éxito rotundo. Y todo porque tras el descanso se renunció a la colaboración de Solana, un defensa que había jugado en el terreno de nadie y se recurrió a un extremo, extremo.

OPORTO: Mylnarczyk, Joao Pinto, André, Geraldao, Inacio, Magalhães (minuto 67, Jorge Plácido), Semedo, Frasco, Sousa, Rui Barros (m. 36; Barriga) y Madjer.

R. MADRID: Buyo, Chendo, Sanchís, Tendillo, Solana (m. 46, Paco Llorente), Michel, Jankovic, Martín Vázquez, Gordillo, Butragueño, (m. 84, Camacho), Hugo Sánchez.

ARBITRO: Prokop, de la República Democrática Alemana. Amonestó a Solana por derribo a Sousa (m. 10) y a Frasco (m. 50), por juego peligroso sobre Chendo.

La salida de Llorente fue un rayo de luz para el oscurecido ataque madrileño. Paco Llorente se pegó a su banda y se limitó a hacer eso tan antiguo que es ser extremo. Llorente busca en el regate el más difícil todavía, lo realiza al borde de lo imposible y es en esa búsqueda de la jugada decisiva cuando produce la sorpresa y el estupor en la defensa contraria.

Paco Llorente fue el arma secreta del Madrid y la solución de la eliminatoria. En cinco minutos resolvió el problema. Llorente hizo innecesarios los minutos que mediaron del gol hasta el final. El gol de Michel sirvió para que el equipo se convenciera de que podía hacer todo aquello que se le había negado con anterioridad. El Oporto luchó por remontar el resultado, pero ya lo hizo contra un igual, no contra un inferior.

ESPAÑOL, 0;  
MILAN, 0

El español se ha clasificado para los octavos de final de la Copa de la UEFA, ya que en el Campo de Milán había vencido por 0-2, hace quince días en Lecce.

R.C.D. ESPAÑOL: N'Kono, Urquiaga, M. Angel, Francis, Soler, Zúñiga, Zubillaga, Gallart, Orejuela (Iñaki, minuto 68), Valverde y Pichi Alonso.

A. C. MILAN: G. Galli, Tassotti, Colombo, Baresi, Maldini, F. Galli, Donadoni, Ancelotti, Viridi, Gullit y Barzolloti (Mus-si, minuto 50).

ARBITRO: Alexis Ponnet (Bélgica). Mostró tarjeta amarilla a Ancelotti y M. Angel.

El encuentro ha sido una repetición del disputado en tierras italianas con un Milán que ha

llevado casi de continuo la dirección de las operaciones, ante un Español que se ha defendido bien y con orden, pero que en cambio no ha contraatacado con tanto peligro como en el primer encuentro.

El partido se inició con un fallo defensivo del Español que permitió a Colombo rematar de cabeza desde cerca pero N'Kono salvó la situación. Por el contrario, el guardameta milanés no tuvo que entrar en acción hasta los 17 minutos, para atajar un remate de cabeza de Francis, a la salida de un saque de esquina ejecutado por Valverde.

El segundo tiempo fue de claro signo milanés, ante un Español que se dedicó preferentemente a defender la ventaja adquirida en el primer partido.

Incidentes

Diversos incidentes se registraron en las inmediaciones del estadio de la avenida de Sarriá entre seguidores del Milán y del Español, una media hora antes de empezar el encuentro. Un grupo numeroso de «tifosi», protegidos con cascos y portando cadenas y barras de hierro, agredieron a varios hinchas del Español en los alrededores del estadio.

DINAMO DE MOSCU, 0;  
BARCELONA, 0

Moscú.— El Fútbol Club Barcelona consiguió anoche pasar a los octavos de final de la Copa de la UEFA, tras un partido lamentable ante el Dinamo de Moscú, con el que empató a cero. Pese a su mal juego en Barcelona fue superior en todos los terrenos.

Luis Aragonés, entrenador del Barcelona, declaró en los vestuarios que, de alguna manera, ese era el resultado buscado después del triunfo en el Nou Camp, aunque reconoció que él aspiraba a más.

DINAMO DE MOSCU: Prudnikov, Morokov, Skliarov, Silkin, Bulanov, Vasiliev, Dobrovolski, Timoshenko, Karataiev, Stukaschov y Brodiuk. En el minuto 60, Kiriakov sustituye a Karataiev.

BARCELONA: Zubizarreta, Gerardo, Alesanco, Moratalla, Julio Alberto, Urbano, Víctor, Schuster, Calderé, Carrasco y Lineker. En el minuto 62, Salva reemplaza a Gerardo.

ARBITRO: Carlo Longhi, italiano. Bien en líneas generales. Siguió el juego de cerca. Mostró tarjeta amarilla a los jugadores locales Bulanov y Skliarov. No quiso saber nada en las áreas y no pitó un posible penalti por derribo de un delantero moscovita dentro del área de Zubizarreta.

El Barcelona jugó a cerrarse en su campo, especialmente en la segunda mitad, con algunos contragolpes organizados por Calderé y Carrasco, con salidas de Schuster, que nunca llegaron a suponer un peligro para la portería del Dinamo. Zubizarreta estuvo seguro en la portería en las raras ocasiones de peligro creadas por el equipo moscovita.

LA REAL SOCIEDAD,  
ELIMINADA  
AL NO MARCAR EN MINSK

Minsk (Unión Soviética).— La Real Sociedad quedó eliminada de los octavos de final de la Recopa, ya que sólo pudo empatar a cero con el Dinamo de Minsk, equipo que se ha clasificado por el doble valor del gol marcado en Atocha, donde ambos clubes empataron a un tanto.

DINAMO DE MINSK: Sat-sunkevich, Goronov, Zigmanovic, Borovski, Yanyezevski, Sokol, Shiskoi, Gostmanov, Deskech (Kiski, minuto 25), Alinkov y Kondratiev.

REAL SOCIEDAD: Arconada, Baquero I, Górriz, Gajate, López Recarte, Larrañaga, Múfica (Uría, 59 minutos), Zamora (Iturrino, 68 minutos), Beguiristáin, Baquero II y Loren.

Comenzó el encuentro con claro dominio de la Real Sociedad, ya que sus hombres de medio campo se asentaron mejor sobre el terreno. Ello motivó que el conjunto donostiarra dispusiera de sus mejores ocasiones.

Luego, poco a poco, la Real Sociedad fue cediendo terreno en el centro del campo y la presión soviética apenas dejó crear juego a los hombres de Toshack.

En la segunda parte, Larrañaga adelantó sus posiciones y la Real volvió a atacar con insistencia, aunque tampoco se crearon ocasiones de gol. Además, a medida que transcurrían los minutos, los soviéticos, con el propósito de romper el ritmo del partido y arañar minutos, endurecieron el juego y recurrieron a brusquedades. A punto estuvo de escapársele al colegiado el encuentro, ya que se produjeron algunas fricciones entre los hombres de uno y otro equipo.

Arbitró el turco Monaku, que tuvo una mala actuación, pues permitió el juego duro a los soviéticos. Efe.

## El campo del Español, clausurado por un partido

Madrid.— El Comité de Competición acordó multar al Español con 100.000 pesetas y clausurar su campo por un partido por los incidentes del encuentro que disputó el pasado sábado ante el Zaragoza.

MARINA, UN PARTIDO

Por otra parte, Marina, jugador del Atlético, fue sancionado con un partido por menosprecio a Mazorra Freire, árbitro del partido que el equipo madrileño jugó el pasado domingo ante el Valladolid. El jugador fue expulsado al decir al colegiado: «A la mierda».

COPA DEL REY

Castilla, 4; Córdoba, 0. Ses-tao, 4; Getafe, 0. Huelva, 2; Orense, 0. Bilbao Ath., 1; El-dense, 2. Celta, 8; Tarragona, 2. Se clasifican los equipos en cursiva.

## CARRERAS DE CABALLOS

Novena jornada de la Temporada de Otoño en La Zarzuela y un programa muy interesante en el que destaca el Premio Gladiateur, dotado con un millón de pesetas para el ganador y a correrse a la distancia de 3.600 metros, para toda clase de caballos enteros o castrados y yeguas de cuatro años en adelante. Seis son los participantes, y por la escala de pesos con posibilidades para todos. Pero aunque Casualidad es seguro que habrá de contar con las preferencias del apostante, nosotros vamos a decidírnos, arriesgando, por BUENO YA, pero recordamos que cualquiera puede ganar. Así que suerte al elegir su candidato.

Y para la primera carrera, nuestro segundo fijo con SIMAN, sin que olvidemos que tanto Acab, como Astur Dance, podrían estar en la llegada. En el Premio El Soto (vallas), nos decidiremos por STUDIO, con Reyes, y por JAGUARA, pero

atención a Bouzoco. Para el Monteblanco, a correrse en tercer lugar, elegiremos a quien con el mismo nombre representa a la Cuadra Olivenza, es decir a MONTE BLANCO, y para acompañarle a MASTER, con Cañizo, (Carrarú - Armónica). En la cuarta, con 20 participantes en pista, nos quedamos con PRINCESA ROMY, BALINDA (siempre gustándonos), MILONARIO y SHAGRINA (Keylao-Chompa-Sofisticado). Y para la que cerrará la reunión, a CORSARIO, PUMA PAW y NAVIA, con Lar y Philipp en reservas.

Y con este análisis, así nos queda la QH de 48 apuestas que ofrecemos: 1.ª carrera, 3; 2.ª, 10-9; 3.ª, 8-7; 4.ª, 15-18-2-4; 5.ª, 3; 6.ª, 11-9-4. Hemos abandonado a la Rosales y a Carudel, ahora esperemos que por esta vez hayamos acertado en eliminarlos. De lo contrario, ¡adiós ilusiones!

ENRIQUE GARLA

### PRIMERA CARRERA (Gentlemen)(Handicap descendente) (2.ª C.) (P.I.O.F.)

1	HABIT ROUGE	72 Kgs.
2	EXORDE (FR)	69
3	SIMAN (FR)	69
4	EL COLO	68
5	ACAB	64
6	ASTUR DANCER	62
7	ELA-RE-KOUMPARÉ (IRE)	60

### PREMIO NEMESIO FERNANDEZ 2.200 Metros

Sr. Simo, J.F.
Sr. Danloux
Sr. Laffon
Sr. Delcher
Sr. Schultz
Sr. Alonso
Sr. Lanter

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

### SEGUNDA CARRERA (Vallas)

1	BOUZOUCO (FR)	68 Kgs.
2	KAMIKAZE	68
3	CASHEL PALACE (FR)	66
4	AMANEGER	64
5	EL GAÑAN	64
6	GOOD WINE (GER)	64
7	GRAN SHELAHNU (ARG)	64
8	GRAZALEMA	64
9	JAGUARA (FR)	64
10	STUDIO (IRE)	64

### PREMIO EL SOTO 3.200 Metros (Pista de arena)

Sr. Laffon
M. Moreno
J.P. Martín
A. Sánchez
J.L. Balcones
R. Muñoz
A. Robles
Sr. Delcher
M. Borrego
Reyes

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

### TERCERA CARRERA (2.ª C.)

1	MADISON BOY (FR)	56 Kgs.
2	TRATO HECHO (GB)	56
3	BELDISAO (FR)	55
4	BORELIA (FR)	54
5	CARRARU	54
6	ESCAROZ	54
7	MASTER	54
8	MONTE BLANCO	54
9	JALMOR (GB)	53
10	MISS DE LA LANDE (FR)	53
11	TOSCA FLURIA (FR)	53-54
12	ARMONICA	52-53

### PREMIO MONTEBLANCO 1.500 Metros

F. Rodríguez
R. Martín V.
J.C. Fernández
C. Carrasco
Medina
Gelabert
Cañizo
P. García
M. Hernández
F. González
F.S. Figueroa
Carudel

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

### CUARTA CARRERA (Handicap) (2.ª C.)

1	PANCHITO	61 Kgs.
2	MILLONARIO (IRE)	59
3	NORTH ALERT (IRE)	59
4	SHAGRINA (FR)	58
5	CLAIRE DE LUNE	58
6	BLUE DOLPHIN (FR)	55
7	CHOMPA (GB)	54
8	GREY'S CHAP (FR)	53
9	SOFISTICADO (IRE)	52-53
10	IRUESTE	51-52
11	CHIEF OF STAFF (FR)	49
12	CABO PEÑAS	49
13	MAJESTAD	49
14	PARDILLO (GB)	48-49
15	PRINCESA ROMY (FR)	47-48
16	BOIRO	47-47,5
17	KEYLAO (FR)	46
18	BELINDA	44-44,5
19	BELTSY	44
20	OTHER REDDY	44

### PREMIO RADIO CALLAO 1.600 Metros (Pista de arena)

Gelabert
P. García
F.S. Figueroa
J.C. Fernández
F. Martín
R. Martín V.
M. Hernández
F. González
Carudel
C. Carrasco
D. Martínez
J.L. Martínez
R.B. González
Ramos
Vázquez
F. Sánchez
Pacho
Bachiller
Gutiérrez
Espinosa

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

### QUINTA CARRERA (Grupo III)

1	ALHAURIN (GB)	57 Kgs.
2	SIRLI (FR)	57
3	BUENO YA (CHI)	56
4	CASUALIDAD	55
5	NITZANA (FR)	53
6	TAILGA	52

### PREMIO GLADIATEUR 3.600 Metros

Gelabert
Mongelluzzo
Cañizo
Carudel
C. Carrasco
F. Martín

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

### SEXTA CARRERA (Handicap)

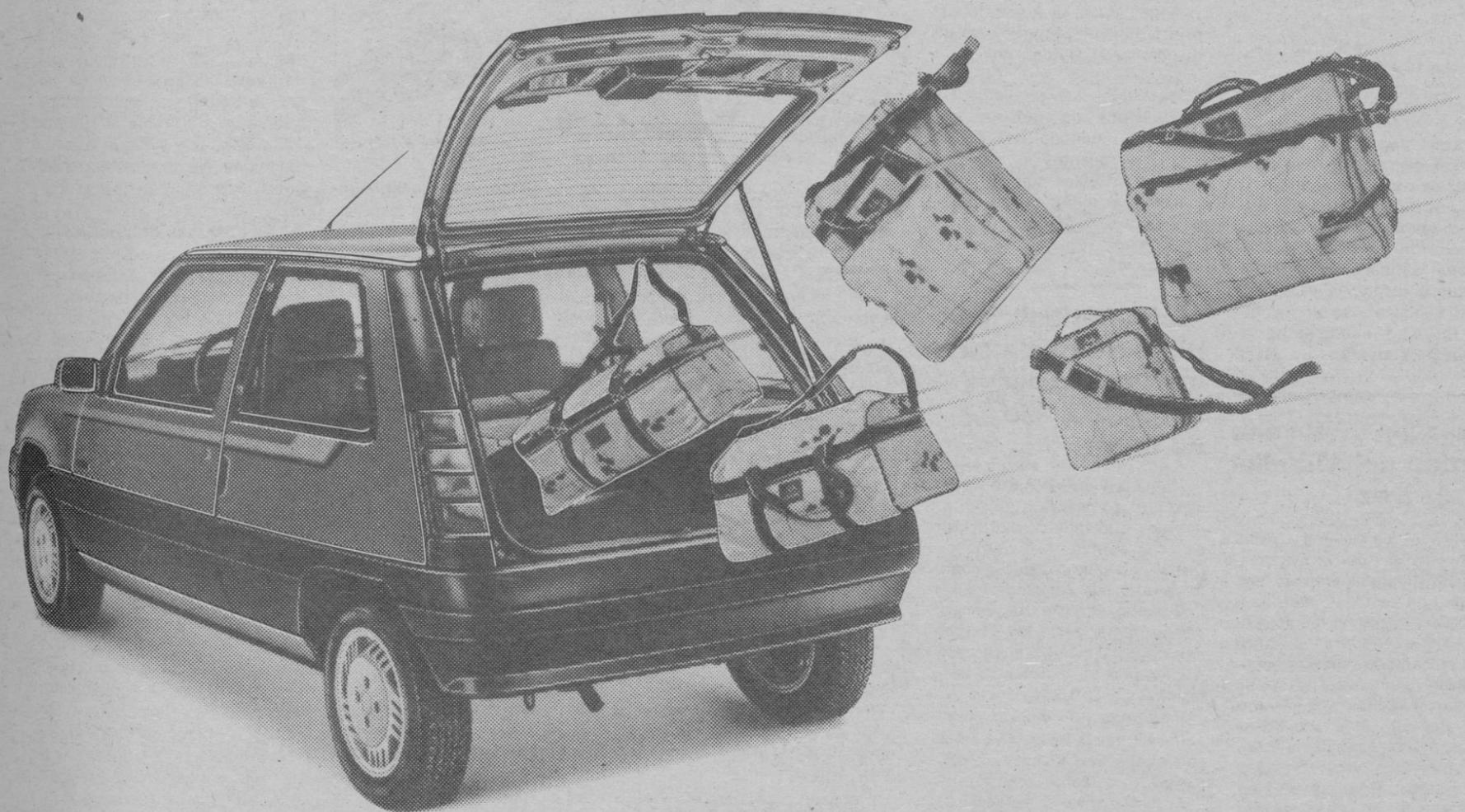
1	NALON	62-59 Kgs.
2	LA ISLA	57
3	LAR	56-54
4	NAVIA	55
5	PHLIPP	55
6	ORELLANA	50
7	SITAGOR	48-46
8	LA VEGA	47
9	PUMA PAW	46-49
10	GUADARRANQUE	46-44
11	CORSARIO	46
12	CORAL	44-46
13	CASHBA	44

### PREMIO PRIMESAUTIER 2.200 Metros

Srta. García
F. González
Vázquez
R. Martín V.
Medina
M. Hernández
J.L. Martínez
R.B. González
B. Moreno
A. Sánchez M.
Espinosa
D. Martínez
Pacho

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

# SUPER REGALOS *con* SUPERCINCO.



## KIT DE VIAJE *Trotamundos*

Esto es lo que te espera si estás pensando comprar un Renault Supercinco. Para empezar, y como regalo, un fantástico Kit de Viaje diseñado especialmente para tu Renault Supercinco y para trotamundos como tú.

Para que te escapes con todo el equipo, y a tus anchas. Porque las cinco piezas del Kit de Viaje Trotamundos caben en el maletero de tu Renault Supercinco a la perfección.

## Y HASTA 3 RECIBOS DE REGALO.

Además, si deseas financiarlo a 48 meses, Renault Financiaciones, te regala los tres primeros recibos; si lo financias a 36 meses, te regala dos recibos y a 24 meses, el primer recibo.

No digas que no te lo advertimos: los Renault Supercinco ahora están en concierto con Renault Financiaciones. Ven a verlos en directo.

RENAULT  
*Coches llenos  
de vida*



La vida marcha en Supercinco.

## Primera División de fútbol sala

**Derrota de La Cojalba ante el Venta de Baños por 3-2**

Una nueva derrota cosechó el domingo La Cojalba. En esta ocasión, en la localidad palentina de Venta de Baños ante el equipo de igual nombre, por 3-2. Esta derrota se suma a las que vienen recogiendo esta temporada en la que no termina de encajar goles y superar la presión contraria.

Las alineaciones fueron, por parte de Venta de Baños, Ignacio, Francisco, José Antonio, Eduardo (2), José (1), Angel María, Antonio.

Por la Cojalba: Maximiliano, Antonio (1), Pedro Luis, Claudio (1), Luis, Emilio, Jesús, Alejandro.

Arbitró el colegiado vallisoletano Jesús del Río Moro, que tuvo una aceptable actuación.

El partido, que se celebró en la cancha municipal de Venta de Baños con poco público, comenzó favorable al equipo visitante que marcó el primer gol a los seis minutos en una jugada personal de manos de Antonio. Un nuevo disparo a puerta de Claudio en el minuto quince, batió a Ignacio situando el marcador en 0-2, apuntándose así la

**Aplazada la novena partida del Mundial de ajedrez**

Sevilla.— La novena partida del match final por el Campeonato del Mundo de ajedrez, que disputan en Sevilla Anatoli Karpov y Gari Kasparov fue aplazada ayer tras cumplirse las cinco horas reglamentarias. Los especialistas presentes en la sala de análisis consideran que el aspirante al título tiene una ligera ventaja, pero insuficiente para ganar. Tanto el gran Sosonko como Tamasz Georgadze veían muy pocas posibilidades de victoria para Karpov.

Esta novena partida ha resultado apasionante. Parece que los jugadores querían premiar al numeroso público que se dio cita en el teatro «Lope de Vega», que fue fiel a su cita con los astros soviéticos a pesar de la tarde de fútbol europeo.

Toda la partida ha estado llena de sutilezas tácticas y posibilidades muy interesantes. Gennadi Sosonko, analista oficial de la partida de ayer, calificó este noveno enfrentamiento sevillano entre Karpov y Kasparov como el más interesante de los presenciados hasta ahora.

## Eurobasquet'89

**Hoy, España-Suiza**

Palma de Mallorca.— Hoy, a las seis y cuarto de la tarde, la selección española afrontará su segundo compromiso, frente a los suizos, en el grupo «C», de clasificación para la fase final del Eurobasket'89. Antonio Díaz Miguel podrá contar con todos sus hombres, incluso Epí, que estuvo todo el martes en cama aquejado de un resfriado. Los jugadores del equipo nacional se entrenaron ayer sólo por la tarde, cuando el seleccionador regresó de Madrid.

posibilidad de que La Cojalba se alzase con la victoria.

Este resultado se mantuvo hasta el descanso.

En la segunda parte el Venta de Baños reaccionó ante la ventaja de los cuellaranos consiguiendo su primer gol en el minuto cuatro por medio de Eduardo. La presión ejercida provocó nerviosismo en las filas de La Cojalba, perdiendo éstos el completo dominio del balón y fallando algunas oportunidades claras de gol. Los dos puntos restantes que dieron la victoria a los palentinos llegaron en los últimos minutos del partido, en una jugada combinada entre Eduardo y Angel María con remate del primero y, el segundo, en un disparo largo de Eduardo.

Al término del encuentro las desilusiones de quienes podían haber sumado una victoria y los interrogantes por parte de sus responsables coincidían al pensar que habrá que cambiar las tácticas de juego.

J.P.Q.

**Mañana finaliza el plazo de inscripción para participar en el II Trofeo de Invierno**

Mañana viernes, día 6, finaliza el plazo de admisión de los equipos que quieren participar en el II Torneo de Invierno de fútbol sala que organiza, como en la anterior edición, el Club El Torreón. En este campeonato podrán tomar parte los equipos de categoría juvenil e integrados por alumnos de Formación Profesional y B.U.P.

Para más información, pueden dirigirse a dicho club, sito en la calle San Vicente Ferrer, n.º 5, 1.º derecha, o bien, pueden llamar al teléfono 424566. El sorteo de la competición se realizará mañana a las ocho de la tarde en la sede del Club El Torreón.

## BALONCESTO

Andrés Rodríguez, enfadado con sus jugadores:

**«Si no salimos a ganar cada partido, sobra todo lo que estamos haciendo»**

Andrés, también aprende como espectador

La temporada que comenzó hace cuatro partidos en la 1.ª División Interautomática, está siendo un tanto irregular para Cetipsa Cantalejo. Hace muy buenos encuentros en su cancha y pierde con excesiva facilidad fuera.

El pasado domingo dialogamos con Andrés Rodríguez, el técnico del conjunto, una vez concluido el partido que en el Teodosio jugó Jesuitinas. También le pedimos su opinión sobre el equipo femenino.

«El equipo ha vuelto a demostrar la entrega de que son capaces todas sus jugadoras. Pelean al máximo y la lástima ha sido que no hayan podido ganar el partido, porque han buscado el triunfo de una forma total. El trabajo que están realizando ha de tener su compensación y salvarán la categoría».

—Pero tu sabes como entrenador las dificultades o consecuencias de la falta de altura en un equipo.

—Efectivamente, pero ellas intentan paliarlo como lo hicieron desde que están jugando: luchando en la cancha al cien por cien. Yo creo que frente a Xuncas

no han ganado por la inexperiencia que tienen en la categoría. Hay que ser optimistas. Cuando Jesuitinas tiene que estar bien es para jugar la A-2. Y si mantienen el mismo nivel que ahora demuestran, no habrá dificultades para ellas. Porque además el público las está apoyando de forma total. Félix es un trabajador nato y en ningún caso el equipo se va a venir abajo.

«LO» DE ZAMORA

—¿Cómo vio Andrés el partido de Zamora?

—Voy a ser muy claro. El sábado jugamos muy mal, con todas las condiciones favorables para poder ganar el partido, no hicimos nada para conseguirlo. Algunos hablan de inexperiencia, pero yo no estoy dispuesto a apoyarme toda la Liga en esa situación. Somos un equipo de Segunda División. Por méritos propios estamos en ella y no podemos permitirnos los fallos que yo vi en Zamora. El equipo salió sin ambición en un partido que todos sabíamos lo importante que era para nosotros. Si lo ganamos nos habríamos colocado en una

Informa: J. M.ª

posición extraordinaria, sobre todo teniendo en cuenta que el próximo domingo recibimos al Trébol Grupo que es el conjunto que mejor está jugando en el grupo y suponía el haber logrado dos victorias consecutivas para Cetipsa.

—Vamos que no estás satisfecho con lo que hicieron los jugadores.

—Claro que no, porque no se entregaron en el campo como deben hacerlo siempre, y yo no me excluyo de la parte de culpa que me corresponda, pero lo que sí aseguro que esta semana vamos hacer lo que en gimnasia deportiva se llama «semana negra de trabajo», lo que significa que se va a entrenar al 100 por 100 y tratar con ello que la gente reaccione. No se pueden perder oportunidades como la del sábado.

—¿Y que pasó con Borja?

—Tuve que prescindir de él porque en el segundo balón que tiraron se quedó encarado a los árbitros, cuando ya ha sucedido más de una vez esta situación y los jugadores deben acostumbrarse a que en el baloncesto profesional, que es en el que nosotros estamos jugando, aunque nosotros no seamos profesionales, estos no se acostumbran a sacar adelante las cosas con su esfuerzo, lo vamos a pasar realmente mal. No en la categoría, que puede ser lo de menos, sino en nuestra línea de ambición y progresión. A mis jugadores quiero ponerles como ejemplo el equipo de Jesuitinas. Al que hay que seguir en su trayectoria también en el baloncesto masculino. Hay que salir a la cancha a dar todo y si al final se ha perdido, hay que felicitar al contrario y a tus propios jugadores. Lo que no se puede salir es encogidos. Y así lo han hecho mis jugadores en el último partido. Si no salimos a ganar cada partido, sobra ya todo lo que estamos haciendo.

EL SEÑOR

**DON CELEDONIO SASTRE SANZ**

Falleció en Segovia el día 3 de noviembre de 1987

A los 63 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Basi Muñoz Cárdbaga; hijos, María del Carmen y Carlos Sastre Muñoz; hijos políticos, Tomás Martínez Vázquez y María del Carmen Gallego Campillo; hermanas, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Testimonian por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso pequeño. Teléfono 431536.

SE ALQUILA piso amueblado a señoritas. Teléfono 493080.

NECESITO piso en alquiler. Teléfono 420812.

ALQUILO piso amueblado, con calefacción y agua caliente central. Teléfono 431836.

## ENSEÑANZA

HAGA los deberes con nosotros: Especial E.G.B. La mejor preparación para todas las asignaturas. Academia Cervantes. San Francisco, 19. Teléfono 431588.

OPOSICIONES: Caja Ahorros. Policía Municipal. Auxiliares Administrativos. Gestión. Oficial. Agente Judicial. Idiomas (inglés, francés, alemán). Contabilidad. Mecanografía. Gascos, 9. Teléfono 434010.

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 422908.

NECESITO empleada de hogar diaria de 9 a 6. Teléfono 430021.

SE NECESITAN pasteleros y personal iniciado. Teléfono 432964.

SE NECESITA empleada de hogar de 8 a 16 horas. Teléfono 425749.

EMPRESA comercial ofrece la oportunidad de incorporarse en plantilla, previa selección, Seguridad Social R. E. Información, horas oficina: Teléfono 435436.

NECESITO asistenta para cuidar a persona mayor. Teléf. 436245 (llamar 4 a 5).

SE NECESITA chica de 22 a 30 años. Sueldo 30.000 pesetas. Teléfono 435549.

PARA Madrid. Necesito chica interna; sueldo convenir, fin semana libre. Teléf. 91/6503452.

SE NECESITA obrero para granja porcina a siete kilómetros de Segovia. Teléfono 422638.

SE NECESITA pinche de cocina. Hotel Victoria.

NECESITO matrimonio de 40-50 años, sin hijos, para tareas de vigilancia, facilitándose vivienda y con posibilidad de trabajo en la empresa. Teléfs. 433350-61 - 433453 (Departamento de Personal).

SE NECESITA extra bar Las Tres BBB. Plaza Mayor, Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 426502 y 429263.

NECESITO dependiente de mostrador para sábados y festivos. Teléfono 436734.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares, naves, casas viejas, etc. Si desea vender: pago al contado. Si desea comprar: facilidades hasta 20 años. No compre ni venda piso o casa, sin consultar con LLANCASA. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.



TOVAR: Piso 3 dormitorios, San Millán, sin gastos comunidad. Facilidades.

TOVAR: San José, 3 dormitorios, completamente modificado, calefacción individual. Facilidades.

TOVAR: Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje. A estrenar. Facilidades pago.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, calle Larga. Todo exterior. Facilidades.

TOVAR: Piso 6 dormitorios, calle Las Nieves. Calefacción individual. Facilidades.

TOVAR: Precioso duplex 200 metros, primera calidad. Muy céntrico. Facilidades.

TOVAR: Dos últimos apartamentos San Marcos. Protección Oficial. Muchas facilidades.

TOVAR: Próxima edificación, entrada 700.000 pesetas. Resto letras de 30.000.

TOVAR: Próxima edificación, zona amurallada. Primera calidad de construcción. Garajes.

TOVAR: Próxima edificación de 1 y 2 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: En Fuentemilanos, pisos a estrenar, vistas a Segovia. Facilidades.

TOVAR: Villacastín, chalets adosados, llave en mano. Precios muy interesantes.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

## HABITAT

### VENDE o ALQUILA

- LOCAL EXCEPCIONAL
- ZONA MUY COMERCIAL
- Posibilidad doble altura

## HABITAT

### VENDE

- CASA señorial próxima Acueducto.
- 1.000 m2 edificados, solar con jardín particular 1.000 metros. OPORTUNIDAD

## HABITAT

### VENDE

- CASA, completa en CALLE REAL.
- Local y 4 viviendas.
- OPORTUNIDAD

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

## TRASPASOS

TRASPASO REPRESENTACION EXCLUSIVA SEGOVIA EL KILO AMERICANO (Telas de todo tipo) COMPLETAMENTE INSTALADO c/ Muerte y Vida, n.º 13 Teléfono 42 65 46

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

## VEHICULOS

VENDO furgoneta Pegaso J4 - 1.100. SG...D. Teléfono 432744.

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

VENDO R-6, toda prueba. Teléfono 432485.

## VENTAS

VESTIRAMA anuncia la renovación total de su colección Otoño-Invierno de trajes, americanas, pantalones, abrigos, etc., en la fábrica de confección de Depósitos, 18, detrás de los depósitos del agua Segovia. Y siempre alta calidad a precios de fábrica.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

POR CAMBIO de residencia. Se vende autoservicio de alimentación funcionando bien. Teléfono 434475 (3 a 5 y 8 a 9).

FIJE, S. L. Camiones de ocasión, carretillas de 1.000 a 5.000 kilos. Gasoil, gasolina, eléctricas, butano. Polígono Industrial (junto Concesionario Opel). Aranda de Duero (Burgos). 947/506856.

ESTATUA bronce Shiva, dios de India. Dos millones pesetas. Detalles: Teléfono 425038 (noches y domingos).

## EMPRESAS

### AGROMAN SALDRA A BOLSA EN MADRID Y BARCELONA

La empresa constructora Agromán ha presentado solicitud de admisión a cotización oficial de sus acciones en las Bolsas de Madrid y Barcelona. Para ello, el Banco Español de Crédito procederá a la venta de un 30 por ciento del capital social de la compañía, que en la actualidad asciende a 5.750 millones de pesetas. Para acceder a los mercados bursátiles, Agromán realizará una precolocación entre los accionistas de Banesto, titular de la mayoría de las acciones de la constructora, y entre los trabajadores de la propia empresa. La dirección de la colocación ha sido encargada por Agromán a la sociedad Benito y Mojardín, S.A.

Con esta operación, «Agromán pretende —según explicó Enrique de Aldama, consejero delegado— diversificar su base accionarial, ampliar las fuentes de financiación, dar mayor liquidez a las acciones, e involucrar al personal de la empresa en el futuro de la misma incorporando a parte de él al accionariado».

## ORGANISMO NACIONAL DE LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO GERENCIA DE OTROS JUEGOS

# LOTERIA PRIMITIVA OFICINA DEL O.N.L.A.E. EN SEGOVIA

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 25.2 y 25.3 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos del sorteo n.º 45.º, que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

De 1 apuesta: U-4483263  
De 3 apuestas: KM-8307950

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del Concurso, las Apuestas que pudieran contener los citados boletos, no han sido formalizadas y en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 27.

Segovia, 4 de noviembre de 1987. — Por el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado.

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Felipe González y su comitiva, a merced del avión en que viajan

### Un nuevo fallo en el DC-8 les obliga a permanecer en Guayaquil (Ecuador) hasta que se repare

Guayaquil (Ecuador).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, y su comitiva pernoctarán en esta ciudad porque no ha terminado de ser reparada la avería del avión que los debe trasladar a Méjico.

Tras permanecer durante más

de seis horas y media en Guayaquil, debido a una avería en un perno del sistema hidráulico del avión DC-8, alrededor de las (08,30 GMT) González anunció a sus acompañantes que pasarán el resto de la noche en Guayaquil, informó telefónicamente a

Efe un miembro de la delegación. Una fuente de la Fuerza Aérea Ecuatoriana informó que la comitiva presidencial ha sido trasladada a un hotel de esta ciudad, mientras que González permanecerá en la sede presidencial de la base aérea del aeropuerto Simón de Bolívar.

## El dólar pierde fuerza

Tokio.— El dólar estadounidense registró hoy una fuerte caída de 1,30 puntos frente al yen en el mercado de divisas de Tokio, y cerró al cambio más bajo de su historia: 135,95 yenes.

En un momento alcanzó los 135,35 yenes, lo que llevó a una nueva intervención del Banco de Japón en su intento de frenar la caída del dólar.

Nada más abrir la sesión de la tarde a 135,85 yenes, el dólar inició un movimiento de depreciación, ya que los bancos decidie-

ron con su venta comprar yenes y marcos.

Por otra parte, el dólar estadounidense rompió hoy jueves, por primera vez en la historia de Alemania Federal, el límite de los 1,70 marcos al cotizarse en la apertura del mercado de divisas de Francfort a 1,6915 marcos.

La fuerte caída de la moneda norteamericana en los mercados monetarios germanos tiene su origen en las depreciaciones sufridas por el dólar en las últimas semanas de Wall Street y Tokio.

También el dólar se situó hoy en la apertura de la Bolsa de Zurich por primera vez, por debajo de 1,40 francos suizos, fijándose su valor en las primeras transacciones en 1,3935 francos suizos.

El fallo en el avión de la Fuerza Aérea Española se produjo durante la escala técnica que realizó para aprovisionarse de combustible durante el trayecto Montevideo-Méjico DF.

Si bien el desperfecto en el perno fue reparado, una entrada de aire en el sistema hidráulico obligará a efectuar 14 drenajes para eliminar dicho aire, informó la fuente.

Esta es la única visita no oficial programada por el presidente del Gobierno español en su viaje a tres países latinoamericanos, de los cuales ya visitó Argentina y Uruguay, y se dirige hacia Méjico, en donde debe concluir su gira mañana.

Miembros de la delegación que acompaña a González dijeron que con toda seguridad se cancelará el programa de esta mañana en Ciudad de Méjico.

## El IRA planeaba el asalto a una prisión de alta seguridad

Dublín.— El IRA preparaba un asalto a la prisión de máxima seguridad de Maze, en Irlanda del Norte, con las armas y explosivos encontrados en un barco panameño detenido en Francia, informó hoy la Policía irlandesa.

Con este asalto, el Ejército Republicano Irlandés (IRA) pretendía la liberación de los más de 300 terroristas que cumplen condena en Maze.

Informes policiales agregan que incluso si la operación no hubiera tenido éxito habría supuesto un importante golpe de propaganda para esa organización terrorista.

El barco «Eksund» se encuentra detenido en Francia desde el pasado fin de semana tras descubrirse a bordo más de 150 toneladas de armas y explosivos, valorados en 20 millones de libras (34,8 millones de dólares).

La Policía francesa detuvo a sus cinco tripulantes irlandeses, que tenían pasaportes robados en Dublín en 1984.

Entre los detenidos, todos ellos presuntos miembros del IRA, se encuentra Kevin Artt, uno

de los terroristas más buscados por la Policía desde que en 1983 escapó de Maze con otros 19 presos.— Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL MIEMBRO** de la Policía Autónoma Vasca Pedro Alfonso María Briones González ha sido condenado a catorce años de cárcel por pertenecer a la banda terrorista de ultraizquierda ETA, depósito de armas y estragos.

**EL ALCALDE** de Pontevedra ha anunciado su intención de presentar recurso de apelación ante el Tribunal Supremo contra la sentencia por la que, como hemos informado, se le condenó a seis años y un día de inhabilitación para cargos públicos.

### En Madrid

## Protestan con tomates ante la Embajada francesa

### Por la decisión gala de prohibir las importaciones desde España

Madrid.— Unos cincuenta camiones de gran tonelaje colapsan desde las seis de esta mañana el centro de Madrid, al permanecer aparcados ante la Embajada francesa, frente a la que han esparcido miles de kilos de tomates, en protesta por la decisión de Francia de prohibir la importación de tomate español.

Los productores de tomate han decidido realizar esta campaña de protesta ante «la actitud hostil del Ministerio de Agricultura francés y la falta de éxito de las continuas gestiones realizadas a través de las autoridades españolas», según un comunicado facilitado a Efe por el presidente del Comité Permanente de Exportación de Tomate, José Hernández Navarro.

Los camiones, que se «encuentran bloqueados» y «con las llaves de contacto en paradero desconocido», según indicó a Efe José Román, presidente de la Coordinadora de Productores de Tomate, han convertido el centro de Madrid en un caos, al interrumpir el tráfico del eje de la plaza de la Independencia — Velázquez — Alcalá, que afecta a todos los vehículos procedentes de Atocha, Cibeles, Paseo de la Castellana y Goya.

José Román manifestó a Efe que los camiones permanecerán aparcados hasta que los productores de tomate, que han solicitado una entrevista con el secretario de Estado de Comercio, Miguel A. Fernández Ordóñez, obtengan una respuesta satisfactoria a su problema.— Efe.

### Sobre las bases USA

## España y EE. UU. negocian hoy «sin sorpresas ni avances»

Madrid.— Las delegaciones de España y EE.UU., que negocian la reducción de efectivos militares norteamericanos en territorio español inician hoy la séptima ronda negociadora, después de dieciséis meses de conversaciones que no han aportado resultados.

Los negociadores españoles y estadounidenses están encabezados por Máximo Cajal, secretario general de Política Exterior y por Reginald Bartholomew, embajador de EE.UU. en Madrid. Comenzarán la reunión a las 16,30 de la tarde en unas dependencias que el Ministerio de Asuntos Exteriores posee en la calle Oquendo y que alberga a la Dirección General de Seguridad y Armamento.

La nueva ronda de conversaciones entre España y EE.UU., que se prolongará hasta el viernes, se celebra días antes de que el Gobierno español comunique al de Estados Unidos su deseo de «no prorrogar» el convenio bilateral. El envío de la nota de no prorrogar se hará en una fecha de la próxima semana. La séptima ronda negociadora se presenta «sin sorpresas ni avances». — Efe

## MALOS TRATOS A UNA DIPUTADA

Logroño.— La diputada nacional por el PDP de La Rioja, Pilar Salarrullana, ha denunciado en los medios de comunicación que fue maltratada en la Oficina de Recaudación de Logroño, a pesar de haber mostrado su identidad parlamentaria.

Pilar Salarrullana fue zarandeada por un guarda jurado que vigilaba la fila del contribuyente, tras protestar por el mal trato con una mujer que, cansada de tanto esperar, se sentó en la escalera de acceso a la citada oficina.

La propia diputada, en solidaridad, se sentó junto a ella, y cuando le dijo al vigilante que era parlamentaria éste le contestó que «el carné me lo paso por el culo». — Efe

## ROCIO JURADO SE RETIRA

Madrid.— Rocio Jurado, que se encuentra en su residencia de Miami, ha hecho unas declaraciones a «Hola» en las que dice que se va porque no puede más.

«Me retiro porque tengo un parte médico en mis manos que me dice que tengo agotamiento físico y psíquico», dijo.

Añadió que «no regresaré al mundo de la canción hasta que mi cuerpo me lo pida». — Efe



UNA MUJER EN EL GOBIERNO REAGAN

El presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, ha presentado oficialmente a la Prénna a Anna Dore McLaughlin como nueva secretaria de Trabajo, en sustitución de William Brock.

## CHINA: Xiaoping, manda

Pekín.— El veterano revolucionario, Deng Xiaoping, continúa siendo el «poder en la sombra», pese a que se retiró de dos de sus tres cargos el domingo pasado, al término del XIII Congreso del Partido Comunista Chino (PCCh).

Su retención de la Presidencia de la Comisión Militar del partido le permite ejercer control sobre el Ejército y preparar el cambio para el secretario general del Partido, Zhao Ziyang, que fue nombrado vicepresidente de esta comisión el lunes en la primera sesión del Comité Central del PCCh.— Efe

## S. A. T. «La Esperanza»

A los efectos previstos en la Ley 3/1987, de 2 de abril, se comunica por la Sociedad Agraria de Transformación n.º 2.267, «La Esperanza» que, en Junta General celebrada el día 2 de noviembre de 1987, se acordó por unanimidad la conversión de la citada S. A. T. «La Esperanza» en Cooperativa.

## La zarzuela «La del Soto del Parral», a los 60 años de su estreno

El pasado día 26 de octubre, según informábamos en nuestras páginas de temas locales, se cumplieron los sesenta años del estreno de la zarzuela de ambiente segoviano «La del Soto del Parral». Dicho estreno tuvo lugar el 26 de octubre de 1926 en el madrileño Teatro de la Latina. Desde entonces, muchas han sido las representaciones efectuadas de esta obra con libreto de Luis Fernández de Sevilla y Carreño, y música de los maestros Soutullo y Vert. La última de estas puestas en escena tuvo lugar el pasado verano, en la Plaza Mayor de Pedraza, constituyendo un clamoroso éxito por la belleza de la plástica, el nutrido número de participantes, los excelentes cantantes (la parte de coro estuvo a cargo de Voces de Castilla) y el acompañamiento de una nutrida orquesta. En ocasiones anteriores, el Cuadro Lírico «Julián Gayarre» había representado también esta zarzuela en buen número de veces.

Como una aportación por nuestra parte a esta efeméride, reproducimos en esta página el texto referido al argumento de «La del Soto del Parral» que figuraba en la contraportada del disco microsuro editado hace unos años por la firma Alhambra y en el que el reparto era protagonizado por Toñy Rosado, Teresa Berganza, Manuel Ausensi, Carlos Munguía, Gregorio Gil y Manuel Ortega, con los Cantores de Madrid y la Gran Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del maestro Ataúlfo Argenta.

La descripción de la zarzuela dice así:

Altozano, en plena sierra, donde se levanta una casa de labor: y hombres y mujeres del pueblo acuden a la primera misa.

La orquesta inicia un delicado tema donde puede apreciarse una línea melódica de sentido lírico, y ya esta primera página es una muestra excelente de la fina escritura de los músicos, que saben ambientar el amanecer, el tañer de las campanas y el primer coro de labriegos.

Es el barítono que casó con Aurora —la triple—, y cuyos sentimientos y nobleza de corazón guardan sin embargo, el secreto de un drama del lugar.

Dice así su copla, en forma de ota:

No hay en tierras de Segovia

lugar, como mi lugar  
mujer, como mi mujer  
cantar, como mi cantar.

Al levantarse el telón, los mozos se divierten con Bruno, el tonto del pueblo, a quien quieren hacer bailar. Escena que tiene por fondo musical, de nuevo, la copia de Germán, Damián, tenor cómico, aparece en escena acompañado del tío Sabino, y Catalina —tiple cómica—, y novia de Damián. Es un diálogo breve y gracioso donde todo gira en torno de la pereza del Damián, eterno gandul.

Un nuevo personaje —importante en esta zarzuela— es el tío Prudencio, «La Poesía», como él se titula, afanado en escribir un romance que si otras veces es invención suya, en esta ocasión guarda relación estrecha con el argumento de La del Soto del Parral, dice el tío Prudencio.

—Mi romance es cosa güena: si Dios me da vida, se cantará por pueblos y aldeas y será más sonao que el de Gerineldo.

Y dice Catalina.  
—¿Es de amores?  
—De amores y de celos —contesta el tío Prudencio—.

En efecto siempre el tío Prudencio sigue la línea de los personajes de esta zarzuela que son Germán (barítono); Aurora (tiple); Miguel (tenor) y Angelita (tiple).

Con una escena penosa de celos, comienza la obra.

Dúo de Germán y Aurora, donde ésta lamentase ante su marido de que la tiene olvidada.

¿Es que no soy el de antes?, dice el Germán.

No; desde hace unos meses, no.

Lo cierto es, sin embargo, que Aurora no tiene razón.

Germán lleva el peso de un secreto que no lo puede revelar, y que sin embargo, ante Aurora, lo hace culpable.

—De tal modo pensáis las mujeres que, a fuerza de querer adivinar, buscáis misterio donde todo es más llano que tierra de regadío.

En ese momento se inicia el mutis de Aurora, enfadada, y Germán canta la famosa romanza de «Los cantos alegres de los zagales...»

Terminado el número musical, el Miguel, tras años de ausencia, vuelve al pueblo y se abraza efusivamente con Germán y Aurora;

son muy buenos amigos.

Pero Aurora cree que Miguel ha vuelto, por renovar su amor con Angelita: una mujer que según el tío Prudencio es:

—«un desechao» de hermosura: son sus ojos, dos ciruelas claudias; sus labios... como pitalos de rosa; sus manos como... azucenas, y sus pies... como dos peras de donguindo.

Y sigue el tío Prudencio, escribiendo su romance: que en el fondo, y simbolismo, es la trama de La del Soto del Parral.

Terminada esta escena, hay un dúo cómico, episódico, entre el Damián y la Catalina.

que soy la más linda de todas las mozas...

¡borrico...!  
¡indina...!

Es ahora cuando comienza el verdadero drama.

Miguel y Germán han dejado a Aurora.

Y Germán quisiera revelar al Miguel su secreto: aquél que se refiere a Angelita.

Pero sus palabras, no quieren ser comprendidas por Miguel, que cree son producto de lo que dice la gente.

La gente dice, que Germán y Angelita tienen amores ocultos.

Y ese rumor, tomando cuerpo, llegó a oídos de Aurora.

Sin embargo, a pesar de que todo parece acusar a Germán, éste valiente, dice a Miguel verdades muy crudas.

—Tú no debes casarte con Angelita; tu padre te dejó un capital y la Angelita apenas llevará al casamiento un cacho de tierra de labrantío y una mala casucha en las afueras.

Esó dice Miguel que dice la gente, y eso reprocha al Germán.

—La Angelita no debe ser tu mujer; no te merece, contesta Germán. Y esto hace retorcerse en celo a Miguel.

—Cuando tú dices eso, es porque sabes... porque puedes... No basta decir estas cosas, hay que probarlas. ¿Entiendes?

—Porque... no te quiere...

—Mientes. Yo soy su primer cariño...

—Fue otro.

—¿Quién?

—Otro que consiguió de ella...

—No, no. Calla. Eso no. No lo digas..., y se dirige amenazador a Germán.

—¿Me crees capaz de mentir?



—Entonces, dame una prueba.  
—No.  
—Te juro que sabré la verdad...  
—No, Miguel. Sabrás lo que ella quiera. Pobre pleito el que tie por jueces, los ojos de una mujer...

El tío Prudencio y el tío Sabino comentan la vuelta de Miguel, y lo que se dice en el pueblo. Que Germán y Angelita se aman, lo que sospecha Aurora.

Esta sorprende la conversación, y se afirma en sus dudas.

Es entonces cuando vuelve Miguel, al que también llegaron los rumores dispuestos a saldar su cuenta con Germán, y diciendo a Aurora la verdad; mejor dicho, su verdad. Y lo dice en dúo vibrante:

Mintió su cariño  
burla fue su querer,  
¿Por qué Dios mío,  
tanto la quise?

—Paso, Aurora, déjame entrar en mi casa.

—Es la mía, mientras viva en ella, contesta Aurora.

—¿Aún le defiendes?

—Es mi marido.

En un clima de odio, termina el primer acto.

Comienza el segundo con un dúo cómico de Catalina y Damián, para dar paso al número cómico de mozas y tío Sabino.

«A la consulta se puede entrar...?»

Aurora, amargada en su tristeza habla con el tío Sabino, sobre la ausencia de Germán. Tío Sabino la dice que quiere esperar a que el tiempo la dé la razón su silencio. Y Aurora, vacila otra vez.

—Fue a la Angelita a la que quiso siempre. Dile, tío Sabino, que no quiero verle nunca.

Pero cuando vuelve Miguel, la escena cambia de signo. Es Aurora la que reprocha a Miguel, de la marcha de Germán.

—Si fuera inocente vendría. Esa huida no tiene más que un nombre: cobardía.

—Dudo, Miguel. Si Germán entró en casa de Angelita. ¿Quién abrió la puerta? —Aproveché un descuido, para entrar en ella, como un ladrón.

—No Miguel, no. Creo que la rabia y los celos me cegaron. Temó haberme equivocado.

—Entonces, ¿miente ella? ¿Angelita? Entre unos y otros me hacéis dudar de todo, y yo no me rezco este suplicio.

—Te mandé llamar, Miguel, para decirte que dejo el Soto. Yo, sin el amo, no soy más que una pobre mujer.

—Ni ella, ni tú, Miguel —contesta tío Sabino—.

¿Quiere usted decir que Angelita?

—Yo no puedo decir más.

La Zarzuela termina ya.

Ha vuelto Germán a quien la promesa que hizo al padre de Miguel, de no decir jamás como fue el amante de Angelita, lo tiene a punto de hundirse en la desgracia y desprestigio.

El tío Sabino dice a Germán que ha cumplido con exceso su juramento, y ya no debe seguir manteniéndolo. Pero Germán prefiere todo antes que faltar al mismo.

—Hay una cosa, Germán, que no me explico. ¿Por qué fuiste la otra noche a casa de Angelita?

—¿Podía yo hacer otra cosa? ¿Podía dejar de ir a convencerla diciendo a ella lo que me está vedado decirle al Miguel?

—Es verdad; y no te hizo caso.

—Peor. Como antaño, cuando la llevaba el dinero del amo, pago de sus devaneos, tuve que arrancarme sus brazos de mi cuello, asqueado de sus caricias pa seguir siendo fiel a la memoria de aquel que tanto bien me hizo.

Aurora sorprende a Germán, y le pide pruebas de su inocencia.

—No puedo dártelas.

—Ellos dicen lo que ven.

—No siempre lo que se ve, es verdad.

—Quiero creer en tus palabras.

—Ese es tu deber.

—¿Germán...!

AURORA.—

Ten pena de mis dolores de mis amores

ten compasión...

Magnífico dúo de amor. Al final el tío Prudencio trae un recado de Angelita. Quiere verse en su choza con Germán, y éste en un momento de inspiración decide ir a verse con ella.

Mientras se casan Damián y Catalina, tío Prudencio y tío Sabino hablan del romance, de su final.

—Ahora estará el Germán con la Angelita. Miguel, que lo sabe, ronda la casa. Y mi romance quedará terminado.

Acabó la boda. En la fiesta, Aurora se entera de cómo va el romance y, desesperada grita.

Salieron desafiados ambos mozos, y teme por Germán, a quien, a pesar de todo, quiere.

Pero la zarzuela tiene un final lógico.

Cuando Miguel trata de sorprender la infidelidad de Germán, oye la exigencia de ésta a Angelita de que diga la verdad. Y Miguel se entera por boca de Angelita, del deshonor suyo: de cómo fue amante de su padre.

Y entonces, Miguel, dice a Aurora, con la mayor emoción de su vida:

—Quiérole, Aurora. Se lo merece. Es ella, Angelita, la que a mí me mató.



Cuadro lírico «Julián Gayarre»

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI. Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## La alegría del ¡Eureka!

En Madrid se celebró la V Conferencia del Plan Eureka y el acontecimiento ha dado lugar para hacer un cierto balance de tal iniciativa europea, a casi dos años de su nacimiento por iniciativa del presidente Mitterrand.

La voz griega con que ha sido bautizado el plan destinado a promover la industria, tecnología y ciencia de Europa Occidental, usada como interjección de alegría cuando se descubre algo buscado con ahínco y supuestamente inaugurada por Arquímedes, puede sin embargo, prestarse a equívocos en este caso.

Lo que se persigue con el Eureka no es otra cosa, en esencia, que ponerse a tono con los tiempos que corren en las postrimerías del siglo XX. Promover la industria, tecnología y ciencia significa acelerar la reconversión del viejo aparato productivo por otro remozado capaz de ofrecer nuevos procesos, productos y servicios: por ejemplo, en vez de imprentas convencionales fabricar equipos informáticos de autoedición, materiales compuestos y no tanto los tradicionales de origen metálico, más investigaciones tendientes a modificar la vida vegetal y animal y menos rutina en aplicar los rudimentarios métodos de una agricultura milenaria, etc.

En realidad, el plan Eureka fue una respuesta, ni que decir que muy acertada, ante el arrollador avance en aquel sentido puesto de manifiesto en otras latitudes del planeta, concretamente en Estados Unidos y Japón. Un rasgo de la presente época consiste en canalizar las inversiones en investigación y desarrollo pues ello es, precisamente, lo que permite ir sustituyendo un aparato productivo por otro. Pues bien: EE.UU. mantiene una tasa de crecimiento en aquellas inversiones que casi duplican a la de los países europeos miembros de la CEE, mientras que si la comparación se hace con los japoneses entonces la relación es de algo más de tres a uno desfavorable al Viejo Continente.

¿En qué consiste, por tanto, la alegría del operativo Eureka? En nuestra opinión haber percibido acertadamente el rumbo que ha tomado la civilización, lo que se ha denominado no perder —o subirse a— el tren de las nuevas tecnologías. Pero estar en el tren no implica tener un lugar de privilegio ni mucho menos conducirlo. Empeñarse en acortar distancias con los países punteros es una necesidad, aunque pretender disputar la hegemonía material del postindustrialismo sería un objetivo equivocado.

Dado el alto nivel del crecimiento económico que se avecina, Europa puede y debe ser una referencia para el resto del mundo en las cuestiones sociales. En este terreno, aún postergado por toda una historia de escasez, hay mucho por hacer si concurren la voluntad, la inteligencia y un rico pasado. En otras palabras, Europa tendrá que entrar con buen pie al postindustrialismo pero tal vez su misión principal sea acortar la distancia entre el desarrollo material y cultural de los hombres.

## Micronoticias y novedades

### EL MERCADO EUROPEO

La revista estadounidense «Datamation» ha valorado el total de mercado informático europeo en más de 70.000 millones de dólares. Sobre este total, un porcentaje superior al 60 por ciento corresponde a las 25 primeras empresas del sector.

La lista es encabezada, como no, por IBM, aunque durante el ejercicio de 1986 sufrió un serio revés, especialmente causado por caída de ingresos en sus principales mercados: Alemania Federal y Francia. En el ranking europeo, detás del gigante azul, se halla Siemens, de Alemania Federal. A continuación se sitúa Digital Equipment Corporation, fabricante estadounidense de miniordenadores.

La italiana Olivetti se clasificó en cuarto lugar seguida por el grupo Bull, quien acaba de tomar el liderazgo en el consorcio que ha formado con la norteamericana Honeywell y la japonesa NEC. La sexta posición pertenece a Unisys, el grupo estadounidense resultante de la fusión de Sperry y Burroughs, mientras que Nixdorf, empresa alemana distinguida por su rápida expansión en los últimos años, bajó del séxto al séptimo lugar.

### EL PC LLEGA AL ESTE

Los países miembros del COCOM (Comité Coordinador para el Control Multilateral de Exportaciones), organismo que agrupa a la mayoría de los países integrantes de la OTAN, junto a Japón, han decidido levantar las prohibiciones de ventas de ordenadores personales al mercado socialista. El COCOM tiene por misión evitar exportación a los países socialistas de la tecnología llamada de doble uso: civil y militar.

La decisión adoptada implica, por tanto, que los ordenadores

comienzan a perder su importancia estratégica con que hasta ahora se les había distinguido, y su mayor flexibilidad comercial, según ha podido saberse, se notará a partir del próximo noviembre. La liberalización alcanza a equipos de 8 y 16 bits con 16 Mb de almacenamiento.

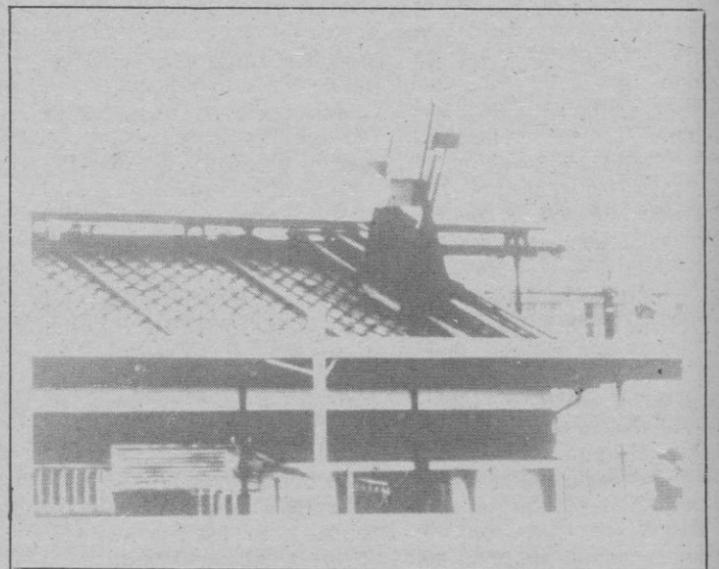
### LLEGA LA TARJETA «CHIP»

Para el próximo año los japoneses utilizarán de forma experimental tarjetas de crédito con un

distintivos clásicos de una tarjeta crédito mientras que la posterior se parece a una calculadora de bolsillo con un visor de cristal líquido y teclado.

Tiene una unidad central de proceso de ocho bits, memoria de lectura (ROM) de 16 bits y memoria de acceso (RAM) de 8 bits. Su funcionamiento se garantiza con una pila de litio cuya duración aproximadamente es de tres años.

A través de las líneas telefónicas de NTT, el usuario de esta



La empresa japonesa Tohoku Electric Power ha presentado un robot quitanieve para instalar en el alero de un tejado. La nieve es quitada por dos cuchillas que se mueven vertical y horizontalmente, y al caer sobre el suelo se licuará mediante calor de acuerdo a un programa de ordenador.—(Foto EFE)

microordenador adosado en la parte posterior. El proyecto, que comenzará concretamente en el mes de abril, cuenta con la participación de Visa Internacional, Toshiba y la compañía japonesa de telecomunicaciones NTT.

La tarjeta experimental mide tres cuartos de milímetro de espesor, en su cara aparecen los

tarjeta «inteligente» podrá acceder automáticamente a varios bancos de datos y fuentes de información, reservar billetes de avión o de teatro y otros distintos servicios. Dicha utilización tendrá un pequeño coste que será descontado directamente de la cuenta bancaria del usuario. Tras el ensayo japonés, Visa Internacional llevará a cabo otros experimentos en Europa, Estados Unidos y Canadá. Se espera que luego de tres años el canje generalizado de tarjetas normales por esta clase de tarjeta y finalizar el proceso en todo el mundo para 1999.

### DIGITAL SE AMPLIA EN ESPAÑA

La filial española de Digital invertirá más de 1.800 millones de pesetas en la ampliación de sus instalaciones. El centro de almacenamiento, distribución y reparación se construirá en los alrededores de Madrid, en tanto el centro de desarrollo de aplicaciones también se levantará en la capital española, cerca de la sede central que allí tiene la Compañía. De otra parte, esta empresa también ha hecho pública su intención de ampliar sus oficinas de Bilbao y Barcelona junto a la creación de nuevos centros de servicios destinados a formación y entrenamiento.

## EL COLAPSO DEL SOFTWARE (V)

Otro de los aspectos que aún no está suficientemente desarrollado es la forma de saber si un programa es aceptable. Resulta evidente que es necesario evitar o eliminar los posibles errores, especialmente cuando los programas se aplican en importantes entornos de trabajo. Así, por ejemplo, en la vigilancia intensiva de enfermos o control de tráfico de aviones, las consecuencias de un fallo en un programa pueden ser catastróficas e irreparables. También los fallos ocasionan graves perjuicios económicos en la mayoría de los casos.

El desarrollo de un programa grande es un proceso complicado con muchas ocasiones de cometer errores. Se sabe que más pronto se introduce y más tarde se detecta un error tanto más caro resulta. Sin embargo, la terminología y el contenido sobre comprobación de programas

son todavía confusas e inestables. De momento, la confianza de que un programa es aceptable se obtiene con la denominada comprobación.

Este conjunto de actividades es posible agruparlas en tres áreas principales: revisiones informales, demostraciones y pruebas. Con la primera se ejecutan revisiones de diseños y lectura de códigos, habitualmente mediante personas que conocen en qué lenguaje está escrito el programa. La segunda implica demostraciones lógico-formales respecto a la armonía entre un programa y su especificación. Y las pruebas consisten en hacer interferencias a partir de los resultados obtenidos ejecutando el programa en condiciones controladas, esto es, en un entorno operativo.

En cualquier caso la inmensa mayoría de las comprobaciones

de programas se han hecho mediante pruebas, dado que éstas han generado más confianza —objetivo de la comprobación— que ningún otro método alternativo. La virtud de una prueba es que permite observar el comportamiento de los programas en condiciones tan próximas a las reales como sea posible.

No obstante, las pruebas tienen otras limitaciones si lo que se busca, como efectivamente ocurre, es confianza en que el programa se comporta adecuadamente en toda circunstancia. Sólo una experimentación exhaustiva daría ese resultado pero una prueba de tales características es impracticable, incluso para programas sencillos. Además, las pruebas pueden mostrar la presencia de error pero no hay esperanza de que demuestren su ausencia.

El problema fundamental de

las pruebas de programas es encontrar procedimientos para seleccionar un conjunto finito de pruebas con las cuales poder inferir fundamentadamente esa confianza. A la vez esa selección apropiada y la interpretación de los resultados no puede automatizarse enteramente en forma algorítmica (estrictamente formal). Suele aconsejarse que no sea el propio autor del programa quien pruebe, puesto que se trata de evitar que se acepten como buenos resultados en realidad erróneos, un hecho bastante natural teniendo en cuenta el optimismo y la confianza del propio autor.

En resumen, no se prevé que las pruebas vayan a sustituir o a ser sustituidas por ningún otro método, aunque sigue planteado la necesidad de ir definiendo una serie de medias teóricas y prácticas que optimicen la comprobación de programas.

## PAGINA LITERARIA

## LIRICA SEGOVIANA

## UNA SONRISA SEGOVIANA, POR FAVOR

Entre los muchos temas que han tenido y tendrán (D.m.) cabida en esta sección, no podía faltar la poesía humorística con autoría segoviana. Esta es una muestra seleccionada de distintos vates, que pretenden arrancar en el lector un gesto de complacencia. Sonría, por favor... No le vamos a cobrar nada. Y para alegrar esta Página, nadie mejor que la popular y admirada Mari Carmen Prendes, entrañable y sin par embajadora segoviana de la sonrisa.

Luis Mínguez «Orejanilla»

## Los ministros

Un ministro ha declarado:  
«Menos palabras y más hechos».  
Todo el mundo se lo ha tragado.  
Pues que le haga buen provecho.

Apuleyo Soto  
(Cozuelos de Fuentidueña, 1942)



## Mis novias

He de decirlo, pues que vengo en gana  
de decirlo, por si a alguien maravilla,  
que he tenido ocho novias: Luz, Petrilla,  
Fe, Pepa, Lola, Elvira, Amparo y Juana.

Asimismo que ayer, hoy y mañana  
fueron, son y serán mi pesadilla,  
porque a todas les quise. ¡A alma sencilla  
y a amante corazón nadie me gana!

Me despreciaron todas. No me apena  
ni sus desdenes, en verdad, me chocan.  
Si no hallé entre las ocho ni una buena,

a buscar la novena me provocan,  
y voy a ver si llego a la novena...  
¡de la Virgen del Carmen, que ya tocan!

Daniel Blanco (1907)

## Al casamiento

Suelen decir que el casar  
En el hombre viene a ser  
La casa de mantener  
Castillo de guerrear:  
Guerra la puede llamar,  
Con que nos dan batería,  
Los gastos de cada día,  
Que tan en su punto están,  
Pues como en guerra nos dan  
La mujer por compañía.

Antonio Balvás Barona  
(Segovia, 1559 - 1628)

## Veleidad

De las cien mozas que había  
en aquel lugar, tan sólo  
una le gustó a Manolo,  
y se hizo su novio un día.

Casáronse en plazo breve,  
y arman camorras que asustan,  
pues hoy tan sólo le gustan...  
las otras noventa y nueve.

Gabriel Marinas  
(Segovia, 1907)

## A medio precio

Cierto día en plan de carda  
un guasón a un albartero  
le dijo: —¿Cuánto dinero  
me lleva usted por su albarda?

—Mire usted, cuentas concretas,  
por doscientas la daría,  
pero por ser para Usía  
se la doy en cien pesetas.

Fredesvindo de Grado  
(Madriguera, 1916)

## La copla

Las angulas, en Bilbao;  
en La Coruña, el centollo,  
y en Zaragoza, la jota  
y un polo de desarrollo.

Me puse a pescar sardinas  
y no querían picar;  
es claro, estaba en Segovia,  
bastante lejos del mar.

Jorge Llopis  
(Alicante, 1919 - Madrid, 1976)

## Interjecciones segovianas

¡Tanta carestía agobia!  
¡Cómo andan los comestibles!  
¡Todos se han puesto imposibles  
en los pueblos y en Segovia!  
El que vende hace caudales  
y el comprador es un martirio.  
¡Por dos lechugas dos reales...!

¡Tolociro!  
Y por una coliflor,  
el domingo, a mi criada,  
la llevaron un horror.

¡Requijada!  
A dos amigos pidieron  
medio duro, por dos pares  
de huevos que se comieron...

¡Cascajares!  
Y ayer oí a una vecina  
que por comprar dos conejos,  
hace un mes, casi se arruina.

¡Pajarejos!  
Si tienes dos mil pesetas  
en estos tiempos tan malos,  
podrás comer dos chuletas...

¡Cantimpalos!  
Sólo el que el ingenio aguza,  
si es que heredó de su abuelo  
podrá comer la merluza...

¡Turubuelo!  
Mas no comerá cardillos,  
si es que el dinero no brota  
copioso de sus bolsillos...

¡Ribota!  
Está el Gobierno perplejo  
para acallar tanta queja,  
¡Rebollo! ¡Marazoleja!  
¡Remondo! ¡Re... Cantalejo!

José Rodao  
(Cantalejo, 1865 - Segovia, 1927)

## Pareados

Les voy a contar, señores,  
un cuento con mil amores.  
Pepe a Rosa cortejaba,  
pero ésta le despreciaba.  
Y Pepe era un chico majo,  
sólo que un poquito bajo.  
¡Ella quería un marido  
elegante y distinguido!  
Soñando con la conquista  
desea ver y ser vista.  
Por eso todo gozosa  
a Madrid se marchó Rosa.  
Al fin ya tiene galán  
que la sigue con afán;  
ceremonioso y cortés,  
igual dice «oui» que «yes».  
Rosa muy entusiasmada  
está bastante colada.  
Como se las da de lista  
le ha tomado por turista.  
Y escribe a su amiga Inés  
que tiene novio francés;  
y que se encuentra hospedado  
en un hotel afamado.  
Un día... ¡adiós ilusiones!  
se enteró que era botones:  
Y a Inés escribe apenada:  
«Con el francés ya no hay nada.  
Quisiera que a Pepe vieras  
y mis recuerdos le dieras».  
Pero Pepe la ha olvidado  
y con Luisa se ha casado.  
En el pueblo son felices,  
aunque no coman perdices.  
Rosa está desesperada;  
ahora, ni Pepe, ni nada.  
¿Verdad que dan desazones  
los sueños bobalicones?  
Y, colorín, colorado,  
este cuento ha terminado.

Elisa Escudero Sanz  
(Aguilafuente, 1912)

## Coplas de la tarde

(Fragmento)

La oruga y el caracol  
fueron a la vicaría;  
el caracol se cansó  
y la oruga se sentó.  
Allí siguen todavía.

Y entre trago y borrachera  
pasó la vida un borracho,  
sin enterarse siquiera.

Y en medio de su agonía,  
el borracho suplicaba:  
¡dame la bota, María!

¿Adónde va, don José,  
con el alma remendada  
y la gorra del revés?

Y dijo el toro al torero:  
acaba ya la faena  
que ahí nos viene un aguacero.

Se enamoró  
de su cara inteligente,  
y de su cuenta corriente.

A cuestras  
la cuestra arriba,  
y a cuestras  
con la barriga.

Duerme veinte horas,  
y dice que se aburre  
la señora.

Tanto llover y llover,  
y al final de la tormenta  
no tenía qué beber.

Abre la puerta,  
Francisco,  
que vengo del mundo  
hecho cisco.

Dame vino, tabernero,  
dame vino y luego más;

que se ha muerto un tabernero  
y lo quiero celebrar.

Y dijo el ratón al gato:  
si quieres cenar conmigo,  
espera un rato.

Prepara el alma,  
buen señor,  
que ya viene  
el revisor.

Y tras un alto fugaz,  
gritó la paz a la guerra:  
¿Cuándo me dejas en paz?

Y entre tormenta y tormenta,  
el relampago y el trueno  
se cantaban las cuarenta.

El tiraba hacia adelante  
y el borrico para atrás,  
¿quién tendría más razón:  
el hombre o el animal?

El viejo y el caracol  
tomaban juntos el sol.

Ropa blanca y alma sucia,  
¡qué poca astucia!

Mi mujer, las medicinas  
las coloca en la cocina.

En la mesa cabemos todos,  
si ponemos bien los codos.

¡Y me voy de romería!  
cantaba el viejo en su agonía.

A la rueda, rueda,  
la muerte quiere jugar.  
¿Quién se queda?

Luis Mínguez «Orejanilla»  
(Madrid, 1937)

MUSICAL

# TINA TURNER: La imagen de mujer fatal que presenta no corresponde con su vida interior



Viéndola cantar encima de los escenarios con el ritmo exultante con el que envuelve sus actuaciones, se piensa inmediatamente que esta mujer es capaz de arrastrar todo lo que le pongan por delante. A su imagen ágil y agresiva han contribuido en los últimos tiempos sus colaboraciones en la serie de películas australianas de Mad Max. Pero esa imagen de mujer fatal, que encandila a la juventud de medio mundo occidental, no corresponde con la vida íntima de Tina Turner que, a punto de cumplir el medio siglo de vida y con más de 30 años en el mundo de la canción, se confiesa una amante de la vida doméstica y de la tranquilidad. Quizá esta imagen le ha servido para superar los escollos que la vida le ha ido colocando en su camino. Mientras tanto, y a la espera de alcanzar la nirvana budista, religión de la que es devota, la cantante norteamericana actuará de nuevo este año en España.

El prototipo de la cantante de los ochenta, nació en Nutbush, una pequeña localidad agrícola del estado de Tennessee, donde sus padres, seguidores de la religión baptista, trabajaban, como no, en una plantación.

La joven Anna Mae Bullock, su verdadero nombre, se crió en el

típico ambiente de una familia de negros sureños, creciendo al mismo tiempo que aprendía la música popular de la gente de color y los espirituales que cantaba en la iglesia de la localidad. Unas esencias musicales ahora abandonadas, por lo que no ha dejado de recibir numerosas críticas.

Después de la separación de sus padres, la joven Tina entró en el mundo de la canción en silencio y casi sin proponérselo. A los 17 años comenzó a cantar en el «Club Manhattan» de Sant Louis, donde Ike Turner, el pinchadiscos de una emisora local, y que más tarde se convertiría en su marido, dirigía a la orquesta que hacía furor en el club, «The Kings of Ritm».

La boda con Ike marcó profundamente la vida de Tina Turner para el futuro. Su marido, un hombre polifacético, anuló la personalidad de la cantante, según ha explicado ella misma posteriormente. Durante varios años, Ike y Tina formaron un conjunto que se dedicó a recorrer los Estados Unidos. Siguiendo los consejos de su marido, Tina cantaba por entonces, canción soul; una música identificada tradicionalmente con los músicos negros norteamericanos, y que Tina ha ido abandonando poco a poco, o mezclando con sus composiciones, una «popurri» peculiar de tecno, rock tradicional y baladas que, en palabras de la cantante, pretende que llegue tanto a blancos como a negros.

1969 marca una importante referencia para la cantante, su marido y Tina son contratados por los Rolling Stones como telone-

ros en su gira por Estados Unidos, anteriormente ya habían actuado de igual forma con el conjunto británico. La relación entre Mick Jagger y Tina Turner se hará a partir de entonces una constante. El «alma mater» de los Stones ha reconocido que aprendió mucho de la cantante de color.

Mientras tanto, las relaciones entre Tina y su marido se han hecho cada vez más tensas, pero ella ya no es tan dócil como cuando se conocieron. Tras una monumental bronca, no exenta de mamporros, a los que ya estaba acostumbrada, Tina abandonó a su marido, para solicitar el divorcio.

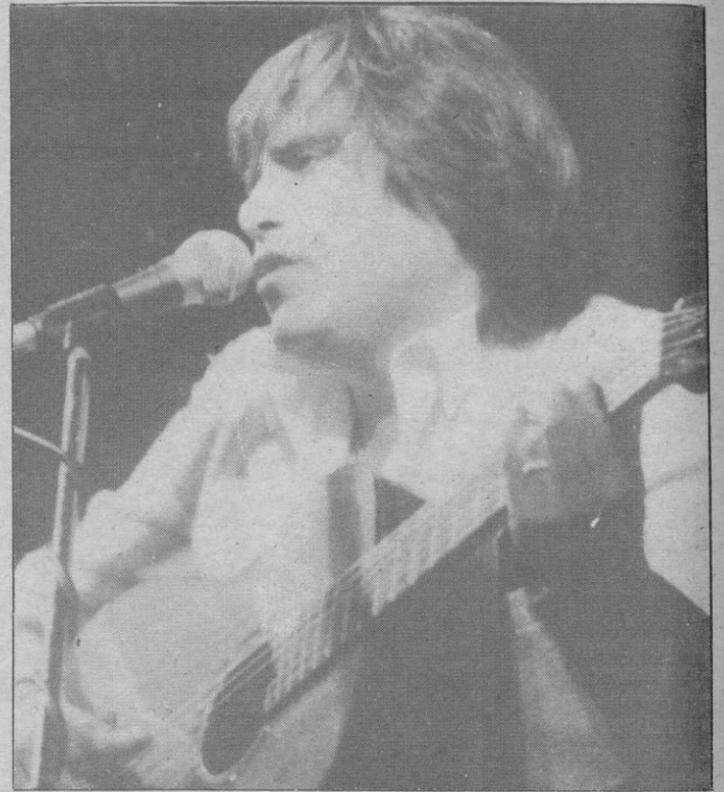
En 1975, y una vez libre, Tina abraza la religión budista, quizá por aquello de que la vida es un sufrimiento. Pero la cantante, acostumbra a guiarse según los designios de Ike Turner, se encuentra desorientada. Gracias a sus amigos saldrá del torbellino en el que está inmersa. Cuando nadie da un duro por ella, los Stones se la llevan de gira, y esta vez no es para actuar de telonera, puesto que cantará junto a Jagger.

Pero va a ser su participación en la película «Tommy», donde hacía el papel de la «Reina Acida», y la edición del disco «Privateer dance», del que vendió diez millones de copias, los que le devuelvan al olimpo de la música, atrás han quedado los duros años con Ike y los de su «renacimiento». Ahora ya nadie le discute su valía, la lucha y los golpes merecieron la pena. La reencarnación se ha cumplido.

Vicente Escudero

Free Lance Press

# José Feliciano compondrá música sinfónica



José Feliciano tiene un gran sentido del humor y se permite bromear sobre su invidencia de forma frecuente.

Acaba de declarar que su gran maestro, el modelo en quien, él se fijaba para aprender a tocar la guitarra, fue Andrés Segovia. Y lamenta no haber llegado a conocerlo.

Feliciano despejó su próximos proyectos y dijo: «Mi mayor deseo en estos momentos es componer música sinfónica. Mozart, Albéniz, Granados... serán algunos de los compositores en quienes me inspire».

Feliciano es desde luego un artista capaz de esos primores.

# Michael Jackson, la apoteosis

De apoteósica, se puede calificar la gira que Michael Jackson finalizó en Japón, gira que comenzó el 12 de septiembre.

Un espléndido espectáculo de luz y sonido, marco en el que Michael Jackson durante dos horas evoluciona cantando, bailando y en definitiva, comunicando con

su público que mira asombrado la energía que desprende el cantante.

Tras unos días de descanso, se prepara para emprender una gira por Australia que comienza el 3 de noviembre en Perth y termina el 7 de diciembre en Auckland.

Beatles, Bob Dylan, Rolling Stones...

# LOS MEJORES LP'S DEL MUNDO

Más que un libro es una guía musical. El volumen de consulta que todos hemos soñado tener alguna vez. Difícil de encontrar en este país (hay que pedirlo al extranjero a través de algún importador especializado, buscarlo en las tiendas de libros-discos muy cualificadas o pedirselo al amigo que vaya a hacer un viaje a Inglaterra próximamente). Pero dificultades al margen es un libro-guía absolutamente imprescindible para completar la discografía personal con los mejores «long plays» de la historia de la música pop.

La referencia del libro es la siguiente: «Critic's Choice. Top 200 Albums, compiled by Paul Gambaccini». Editorial Omnibus Press, Londres, Nueva York, Colonia, Sydney, Tokio.

Como ya indica su título, el volumen recoge el resultado de una encuesta entre críticos de rock y disc-jockeys realizada por Paul Gambaccini en la que se trataba de elegir los mejores 200 LP's de la historia de la música moderna.

De una forma esquemática —y por si ustedes no consiguen el libro original—, resumimos, a continuación, alguno de los pun-

tos más interesantes de la citada obra. Por ejemplo, los diez títulos que se colocan en los primeros puestos de la confrontación (o «los mejores de los mejores»).

Son los siguientes Long Plays:

- 1.— Sgt Peppers Lonely Hearts Club Band (The Beatles)
- 2.— Blonde On Blonde (Bob Dylan)
- 3.— Highway 61 Revised (Bob Dylan)
- 4.— Astral Weeks (Van Morrison)
- 5.— Rubber Soul (The Beatles)
- 6.— Revolver (The Beatles)
- 7.— Exile On Main Street (Rolling Stones)
- 8.— Let It Bleed (Rolling Stones)
- 9.— Abbey Road (The Beatles)
- 10.— Born To Run (Bruce Springsteen)

Los Beatles, aparte de los cuatro «long plays» ya mencionados, colocan como grupo otros cinco LP's dentro de los «doscientos mejores» y, en su etapa como so-

listas, cuatro LP's más. Son estos:

- Doble LP Blanco (puesto 18)
- Imagine, John Lennon (puesto 28)
- The Beatles 1962-1966 (puesto 38)
- With The Beatles (puesto 50)
- Mind Games, John Lennon (puesto 64)
- All Things Must Past, George Harrison (puesto 79)
- Plastic Ono Band, John Lennon (puesto 120)
- Magical Mystery Tour (puesto 138)
- The Beatles 1967-1970 (puesto 163)

Los Rolling Stones, aparte de los dos LP's colocados entre los diez mejores, logran situar otros siete álbumes entre los doscientos clasificados:

- Out Of Heads (puesto 35)
  - Big Hits (37)
  - Beggars Banquet (42)
  - Stick Fingers (68)
  - Between The Buttons (83)
  - Hot Rocks 1964-1971 (90)
  - The Rolling Stones n.º 2 (165)
- Bob Dylan, aparte de los puestos 2 y 3 de la clasificación logra colocar otros cuatro LP's entre

los 200 mejores. Concretamente son los siguientes:

- Blood On The Tracks (puesto 25)
  - Bringing It All Back Home (27)
  - Bob Dylan Greatest Hits (56)
  - Nashville Skyline (117)
- Por orden cronológico, los discos mejor clasificados de los grupos y solistas indicados son los siguientes:
- Elvis Presley, «The Sun Collection» (11)
  - Beach Boys, «Pet Sounds» (12)
  - The Band, «The Band» (13)
  - The Who, «Who's Next» (19)
  - Carole King, «Tapestry» (21)
  - Led Zeppelin, «Led Zeppelin IV» (29)

— The Doors, «The Doors» (43)

— Rod Stewart, «Every Picture Tells a Story» (46)

— Diana Ross and The Supremes, «Greatest Hits» (62)

— Supertramp, «Even In The Quiet Moments» (63)

— Jefferson Airplane, «Surrealistic Pillow» (73).

Free Lance Press

Coordina:

A. S.

## ARTE Y LETRAS

## «Las Formas de la Industria», exposición de arte, diseños y productos de una empresa

En el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid se ha presentado una exposición titulada «Las Formas de la Industria», realizada por Fiat para ilustrar cómo las actividades industriales pueden expresar también importantes valores estéticos y culturales. La muestra, antes de su inauguración oficial a cargo del vicepresidente de Fiat, Umberto Agnelli (ante la imposibilidad de asistir el presidente por haber sufrido un accidente fortuito en las vísperas), fue presentada a los periodistas italianos y españoles especialmente invitados al acto, entre ellos el director de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA». En el acto habló el señor Satrustegui, en representación del Ministerio de Cultura español, y después, Cesare Annibaldi, responsable de las Relaciones Exteriores de Fiat, dio un amplio informe sobre el contenido de la exposición.

Los valores típicos de una gran empresa, que se manifiestan vivamente a través de objetos, creación y proyectos, representan otros tantos momentos culturales importantes de nuestra sociedad.

Objetos, situaciones y hechos significativos de casi cien años de vida de Fiat, se presentan en esta Muestra con la intención de proponer una cultura entendida en sentido moderno: una cultura que sea el fruto de la confluencia entre las necesidades del mundo de la industria y las propuestas que nacen de ella, incluso a través de la estética.

La exposición se compone de cuatro líneas principales:

### 1) «Las Formas de los Productos»

La transformación del diseño de los productos a través de los objetos reales y maquetas en perfecta escala. La evolución del diseño de los productos Fiat de la primera mitad de siglo viene ofrecida a través de los modelos que han contribuido a esta innovación continua.

### 2) «Las Formas de la Comunicación»

La aportación dada a la empresa por los artistas, sobre todo de los años 30 y 40 en que las artes gráficas reinaban en la comunicación. Junto a estos artistas, se colocan los autores más recientes de la nueva forma de comunicar, la televisión.

### 3) «Las Formas del Proyecto»

Gracias a modelos del natural, dibujos, esbozos y varias partes separadas, se llama la atención del visitante en el proceso de evolución del diseño de los productos Fiat desde comienzos de siglo hasta nuestros días.

### 4) «Las Formas de Producir»

Una breve proyección y la exposición de algunas «piezas de producción» procedentes de distintas empresas del Grupo Fiat, sugieren un hilo interpretativo sobre la transformación de las tecnologías productivas.

La muestra, preparada por Pierluigi Cerri, se cierra con una obra de Giulio Paolini, al que se ha pedido que intervenga retomando las temáticas de la exposición.



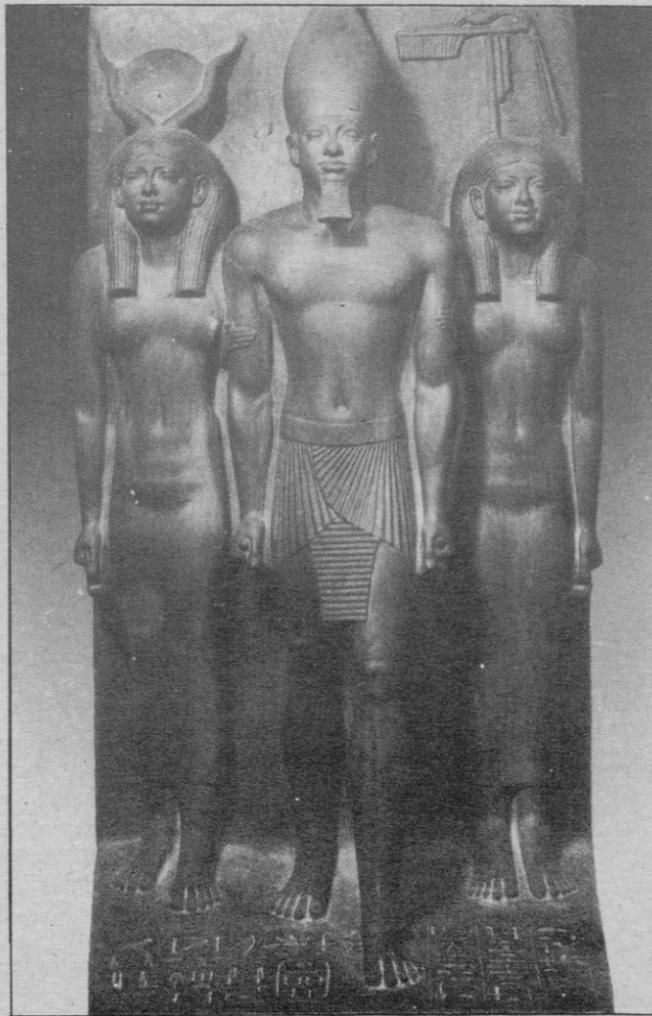
Portada del catálogo editado para presentar la exposición  
«Las Formas de la Industria»

### CATALOGO

Con motivo de esta exposición, Fiat ha presentado un magnífico catálogo en el que se presenta a esta empresa a través de su historia, de su integración en el mundo del arte, de la ilustración, del desing y de la comunicación. Han sido recogidos en este volumen ensayos de ilustres

especialistas en cada uno de los temas tratados, ensayos que han servido de base para la preparación y organización de la exposición. El catálogo tiene 225 páginas, en formato de 23 x 30,5 y contiene una formidable colección de fotografías, de las que 330 están en blanco y negro y 250 en color. Su precio es de 2.000 pesetas.

## GALERIA DE ARTE



Grupo escultórico del rey Micerinos, con una altura de 93 centímetros.  
Pertenece al Imperio Antiguo, dinastía IV, año 2470 antes de Cristo

## ESCAPARATE

«UNA GRAN POTENCIA MUNDIAL:  
«THE WALL STREET JOURNAL»»

El periodista norteamericano Edward E. Scharff ha utilizado la documentación, la entrevista, el análisis, la anécdota, para escribir este libro sobre uno de los periódicos más influyentes del mundo, el estadounidense «The Wall Street Journal». Una publicación singular que ha conseguido la confianza de al menos dos millones de lectores al día, pues tal es su cifra de tirada. (Edita Planeta. Col. La Sociedad Económica).

### TEATRO DE CERVANTES

Un tomo muy apretado, de nada menos que 990 páginas, pero con el aliciente de incluir en un solo volumen todas las obras de teatro de Miguel de Cervantes. La edición ha sido realizada por Florencio Sevilla Arroyo y Antoni Rey Hazas, e incluye una amplia introducción-análisis y numerosas notas a pie de prácticamente todas las páginas del libro. (Edita Planeta. Col. Autores Hispánicos).

### «LAS CULTURAS SUPERIORES DEL ASIA CENTRAL Y ORIENTAL»

Dos nuevos tomos correspondientes a la «Historia Universal» dirigida por Golo Mann y Alfred Heuss, una obra colectiva en la que participan destacados especialistas, con lo que se consigue un producto de alta calidad y gran fiabilidad. El plan de la obra comprende diez volúmenes, cada uno de ellos con dos tomos. En el primero de los que ahora nos ocupan se inicia el contenido con la exposición y estudio del próximo Oriente en la antigüedad, a partir de la presencia de hurritas y arios, estudiándose luego el antiguo Irán e Israel. En el tomo segundo se expone la historia de la cultura india hasta la mitad del siglo VI, seguida de la de China en la antigüedad para cerrar el libro con el estudio general del origen de las culturas superiores y el de las primeras relaciones entre Occidente y Oriente. También hay un capítulo especial dedicado a las religiones superiores y, finalmente, una sinopsis histórica, el índice onomástico y las fuentes de las ilusiones. Estas son numerosas en ambos libros. La presente edición ha sido revisada por José Manuel Roldán Hervás, catedrático de Historia Antigua en la Universidad de Granada. (Edita Espasa-Calpe).

### «LIBROS SANGRIENTOS»

Cinco relatos «terroríficos» del escritor inglés Clive Barker (1952), que se agrupan en el tomo tercero del indicado título general. Son historias insólitas, a veces espeluznantes, estilo en el que es experto el joven novelista, dotado de gran imaginación y poder descriptivo. Traducción de Santiago Jordán Sempere. (Edita Planeta. Fábula).

### «VIDA Y EPOCA DE MICHAEL K.»

Un relato en el que la fuerza de voluntad, el deseo de superación, se ponen de relieve a través de la actuación de un hombre, marcado físicamente, cuyo carácter logra imponerse a todo lo que le fuera hostil y a cuanto pretendiera marginarle. Un relato humano, hondo, debido a la pluma de uno de los escritores sudafricanos de mayor prestigio en los momentos actuales, J. M. Coetzee (1940). La traducción es de Concha Manella. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

### «RECURSOS MUSICALES EN ESPAÑA»

Un libro de indudable interés para muchos sectores, que ha sido editado por el Ministerio de Cultura a través del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música. Un libro de más de 700 páginas que viene a ser una pequeña enciclopedia sobre personas, entidades y actividades relacionadas con el llamado divino arte. Libro de consulta, eficaz y eficiente, donde se incluyen las relaciones de entidades dedicadas a la interpretación, a la documentación e investigación, a la enseñanza, a la promoción y difusión y a la fabricación y comercialización; actividades musicales que se desarrollan a lo largo del año; publicaciones periódicas y una larga relación de personas directamente relacionadas con la música. Los correspondientes índices facilitan la localización de cuanto se contiene en el libro.

### «EL HOMBRE DE APULIA»

Una muy bien trabajada y documentada novela histórica, que tiene al rey Federico II, emperador de Alemania, como protagonista y narrador en primer persona de estas supuestas memorias. Es la primera publicación del alemán Horst Stern y se trata de una novela histórica de indudable valor literario, máxime tratándose de una primera obra. Ha sido traducida por Pilar Giralt Godina (Edita Seix Barral. Biblioteca Breve).

### «EL RACIONALISMO»

El filósofo y profesor británico John Cottingham ofrece, en este libro de 200 páginas, una sucinta pero bien presentada y estructurada explicación de lo que es el racionalismo filosófico, una de las fundamentales bases del pensamiento occidental. Estudia los orígenes del racionalismo, su interpretación por los filósofos de las sucesivas épocas y de las distintas corrientes para concluir con el examen del debate entre racionalistas y relativistas. El libro lleva un prólogo de Mariano Costa y Ferrán Requero y ha sido traducido por Juan-Andrés Iglesias. (Edita Ariel).

## MOTOR

## AUMENTAN LAS MULTAS



El continuo incremento en las cifras de accidentes de tráfico y el alto coste que esto supone tanto en vidas como social y económico ha llevado a los responsables del tráfico a incrementar considerablemente la cuantía de las multas por infringir los límites de velocidad, así como modificaciones en el cobro de éstas que ahora será realizado por Hacienda.

También han entrado en vigor algunos cambios en determinados artículos del Código de la Circulación. Tales reformas vienen a introducir sensibles cambios sobre todo tendentes a corregir los excesos de velocidad que suponen un factor añadido al riesgo. Por ello las multas podrían llegar hasta las 29.000 pesetas de sanción máxima frente a las anteriores 20.000.

La sanción mínima por exceder la limitación de 50 km/h en 5 km., será de 4.000 pesetas, sanción que irá aumentando de 5 en 5 progresivamente. Por otro lado en lo referente a las limitaciones genéricas se aplicará un baremo de porcentajes. Los excesos de hasta un 10 por ciento sobre los límites establecidos se sancionarán con 4.000

pesetas, hasta un 20 por ciento con 8.000; hasta un 30 por ciento con 12.000; hasta un 40 por ciento con 15.000 y así sucesivamente hasta llegar a las 29.000, cuando el exceso sea superior al 60 por ciento.

También tendrán sanciones especiales otro tipo de infracciones como circular sin permiso de circulación que costará 10.000 pesetas, mientras que hacerlo sin carné supondrá una sanción de 29.000 pesetas, y sobrepasar las restricciones que tiene el propio carné podrá costar en multas entre 5.000 y 15.000 pesetas.

Finalmente, cuando las multas sean debidas a infracciones cometidas en carretera, el procedimiento de apremio será llevado a cabo por los servicios recaudatorios del Ministerio de Economía y Hacienda.

Con todo ello se pretende hacer un tráfico más racional y sobre todo, que las velocidades máximas se adecúen a las condiciones de nuestras vías, unas vías que, por muy seguros y potentes que sean los coches actuales, no permiten circular a grandes velocidades.

Ana

## Los motores diesel nos chupan el aire

En respuesta a una pregunta parlamentaria del belga Willy Vernimmen, el vicepresidente de la Comisión Lord Cockfield ha recordado que ya en 1985 las matrículas de coches diesel nuevos en los doce países que forman actualmente la Comunidad Europea habían alcanzado la cifra de 1.625.000 contra 1.349.000 para 1984. Ello representa ya el 17% del mercado comunitario, con una progresión constante con relación al 6% de 1979. El aumento más espectacular se había registrado en la República Federal de Alemania que había pasado en un año de 321.000 coches a 531.000 superando así a Italia hasta entonces cabeza destacada del pelotón, debido a la gran diferencia existente en este país entre el precio de la gasolina y el del gasóleo. Si bien el Reino Unido no alcanzaba más que el 3,7% y Dinamarca el 6,6%, los demás países registraban proporciones bastante superiores: tanto en Bélgica como en Alemania, en Italia como en España, más de un coche de cada cuatro circula con gasóleo; una tendencia que no ha hecho más que acentuarse en 1986. Ahora bien, todo el mundo sabe, los coches diesel contribuyen ampliamente a la contaminación atmosférica y el diputado europeo se ha hecho eco de las preocupaciones de sus electores y ha solicitado a la Comisión Europea precisiones en la materia y en particular ha preguntado qué medidas concretas había tomado en este ámbito.

Lord Cockfield ha subrayado que el ejecutivo de Bruselas hace mucho que se ha dado cuenta de los daños causados al medio ambiente por la difusión creciente de los coches diesel. Ya en 1972, una directiva europea reglamentó las emisiones

de gases de estos vehículos. En 1983, otra directiva reglamentó las emisiones de gases tanto para los vehículos que queman gasolina como para los vehículos diesel. Estos últimos son objeto asimismo de una nueva propuesta de la Comisión, que tiene por objetivo reducir consi-

derablemente los valores límite fijados por la directiva de 1983. A esto se puede añadir una última propuesta directiva que persigue la reducción de las emisiones de partículas de los coches con motor diesel.

Eurofocus

## Peugeot 205 automático

Dentro del espíritu dinámico que caracteriza al modelo Peugeot 205, su gama se ve ampliada con una versión automática, de 5 puertas posibilitando un mayor campo de elección entre la clientela amante del automatismo que, a la vez, se siente atraída por un modelo que tantos éxitos ha dado a la marca Peugeot.

Dotado de una caja de cambios de 4 relaciones, el Peugeot 205 añade a sus cualidades rúteras el confort de utilización sin sacrificar las prestaciones ni la economía. Su presentación exterior y el nivel de equipamientos interiores hacen que sea un vehículo próximo al «standing» de la versión SR con caja manual, incluyendo: Emblecedores de rueda de gran diámetro, faldillas delanteras y traseras a juego con el color de la carrocería, dirección asistida opcional y aire acondicionado.

El motor es el XU51C de 1.580 cm<sup>3</sup> (83 X 73 mm.), y 9,35:1 de

relación de comprensión, de aleación ligera y árbol de levas en cabeza, desarrollando una potencia de 58 Kw CEE, equivalente a 80 CV Din. El par máximo es 130 Nm CEE (13,5 mkg DIN), a 2.800 r.p.m. y la alimentación se realiza por un carburador simple Weber/Bressel 36 TLPI o 36TLCI. Para evitar la eventualidad del calado durante la fase de calentamiento se ha adoptado un dispositivo automático de arranque en frío.

La caja de cambios automática ZF de 4 relaciones es del tipo 4HP14. Esta caja de cambios, desarrollada en conjunto por PSA y ZF es del tipo de tren planetario, convertidor hidrodinámico y mando por cerebro hidráulico. Igualmente dispone de un núcleo amortiguador de vibraciones del motor y un intercambiador agua/aceite integrado en la caja. Su precio final es de 1.450.000 pesetas.

## Los riesgos de la lluvia

Las recientes trombas de agua caídas por todo el territorio nacional han supuesto importantes pérdidas económicas y en vidas humanas con el trágico balance que estas catástrofes suelen provocar. También han creado graves problemas de circulación porque, conducir en agua, en carreteras embarradas y en firmes deslizantes exige un mayor dominio del coche y una mayor atención aparte de unos conocimientos básicos.

En esas circunstancias, en que la gran cantidad de agua caída

provoque que se detenga nuestro automóvil puede ocurrir que, debido a la humedad se pare y no arranque. La forma de salir del apuro es hacerlo con el motor de arranque debido a que los cables conducen mejor la electricidad. Para ello colocando la primera velocidad, luego se acciona el motor de arranque, con lo que se puede recorrer los suficientes metros como para que de momento nos saque del apuro.

A veces el problema viene creado por el barro. Las lluvias torrenciales pueden arrastrar de las pendientes situadas en los arcones tierra y barro que se acumula en la carretera, impidiendo la circulación segura. Cuando esto ocurre el riesgo de patinaje y derrape aumenta considerablemente. A veces incluso es imposible seguir adelante porque las ruedas patinan sobre él al no disponer de la tracción suficiente. ¿Qué hacer en tales situaciones?

En primer lugar, mantener siempre la calma. Los nervios, los acelerones bruscos y el intentar salir por la fuerza lo único que provocan es complicar más la situación. Como primera medida, lo que hay que hacer es buscar los medios para que las ruedas no patinen, colocando ramas, papel, o cualquier cosa que sirva para consolidar el suelo y que las ruedas puedan sujetarse sin patinar.

En segundo lugar, poner el coche en marcha muy suavemente para que se pueda aprovechar desde el principio toda la potencia del motor. Arrancar en segunda e incluso en tercera de, esta forma la potencia llega muy desmultiplicada y permitirá salir del apuro.

Ana

## Mensajeros; un mundo de riesgo en las calles



Desde hace pocos años ha surgido una nueva profesión en las grandes ciudades, la de mensajero, que se nutre de gente joven entre los 16 y los 25 años en su mayoría, que distribuyendo de forma rápida paquetes en sus motos de diversas cilindradas, se ganan el sustento, según las horas que trabajen y los paquetes que distribuyan. Este colectivo que ya agrupa a más de 15.000 profesionales en las principales ciudades del Estado, tiene un alto nivel de accidentabilidad y es un problema en la seguridad vial. Suelen recorrer un promedio de 100 a 150 kms. diarios en sus motos y además, la prisa es una de sus máximas, sorteando atascos y vehículos con verdadero riesgo, siendo muchas veces causa de accidentes, en los que suelen llevar la peor parte, pero es algo que ellos asumen y saben que son las primeras víctimas de su profesión.—ANA.

COORDINA:

AURELIO MARTIN

## LOS TOROS

### Sentencias y frases de toreros que han hecho historia

Los que dedicamos tiempo a la lectura sobre temas taurinos, en alguna ocasión habremos leído sentencias, frases, anécdotas y declaraciones de figuras del toreo o de personajes afechos a su entorno, pero a título de curiosidad les ofrezco un resumen de las mismas.

Decía Francisco Montes: «El verdadero valor es aquel que nos mantiene delante del toro con la misma serenidad que tenemos cuando no está presente. Es la verdadera sangre fría para discurrir en aquel momento con acierto lo que debe hacerse con la res».

«El Guerra»: «No hay más que dos clases de toros. Los que pueden y los que no pueden».

Juan Belmonte: «Las noches de luna íbamos a torear en los corrales y durante el verano nos íbamos a desafiar a los toros en la dehesa en pleno día. Para torear de día en la dehesa atravesábamos el río a nado. Dejábamos la ropa escondida en los matorrales de la orilla y nadábamos llevando amarradas a la cabeza las alpargatas y la chaqueta que nos servía para torear. Completamente desnudos, insensible nuestra piel, como la de las salamanquesas, al fuego que bajaba del cielo, andábamos ligeros y ágiles entre los cardos y los jarales de la dehesa hasta que conseguíamos apartar una res, y allí mismo, en un calvero cualquiera, la desafiábamos con el pecho desnudo».

Aformismos de Pedro Romero: «El lidiador no debe contar con los pies, sino con las manos». «El torero lo es sólo de cintura para arriba». «Antes que correr, el espada debe morir o matar».

«Lagartijo»: «¿Qué viene el toro? Se quita usted. ¿Que no se quita usted? Le quita a usted el toro».

«El Guerra»: «Las mujeres son peligrosas, y para los toreros, más que pa naide».

Un veterano varilarguero: «Empieza usted a picar a los veinte años. Tiene usted treinta y sigusté picando; y cuarenta, y vuelta a picar; y cincuenta como he tenido yo, y sigusté picando...! y el toro siempre con cinco años».

Juan Belmonte a un amigo, responde sobre el miedo que se pueda sentir cuando ya se está vistiendo el terno: «¡Cómo! Naturalmente que siento miedo en cuanto empiezo a vestirme. Porque del que paso en el ruedo supongo que no tendrás la menor duda».

«El Espartaco»: «Más cornás da el hambre».

Juan Goytisolo: «En la capea, cada mozo se siente "Manolete"».

Edmundo G. Acebal: «Rondeño - Verdad - Toreo de brazos - Pedro Romero, Paquiro, Chiclanero, Belmonte - Genio. Sevillano - Mentira - Toreo de piernas - Pepe - Hillo, Cúchares, Lagartijo, Guerrita, Joselito - Ingenio».

Domingo González: «Se quiere o no, el toreo es un oficio manual».

Santiago Martín «El Viti», respondiendo a una pregunta sobre

lo que mayormente le enorgullecía como torero importante: «La felicidad que he llevado al hogar de los míos».

«El Guerra»: «Cuando yo empezaba a banderillar estaba loco con los toros y no señalaba más que los palos. Había yo atoreado una tarde con Bocanegra, y después de la cría, en la cual me habían tocao muchas palmas, vino un amigo con dos gachís a convidarme a cenar.

Nos fuimos allá, y antes de comer nos sirvieron unas aceitunas pábrir boca. Yo, que entavía me paesía que estaba escuchando las parmas, lo primero que hice fue coger dos palillos y, asentao como estaba, simule un cambio y le marqué el pár a la gachi que tenía a mi vera. Allí se acabó la comía. Se levantó mu enfadá y se piró. Yo, que lo había hecho sin darme cuenta, le pedí perdón; pero la mujé no me hizo caso. Comprendió que yo estaba pensando en los toros más que en ella. Y era guapa mujé. Pero la afisió tiraba de mi mas que toas las cosas del mundo».

«Frasuelo» responde al famoso tenor Gayarre: «No le des vueltas, el toreo tiene más mérito que el canto, porque antes de trabajar, tu ensayas con la tiple, y yo no puedo hacerlo con el toro».

Las promesas pro festejo de la terna actuante. Antonio Carmona: «Pondré banderillas al quiebro y en silla, sí los toros tién condisiones». José de Lara: «Pues yo, daré er sarto de la garrocha». Cerró socarrón Hermostilla: «Pos ponga usted que yo cobraré enantes de empesar la corría».

Rafael «El Gallo»: «A mi no me dan miedo las divisas, aunque sea la de Miura. Al toro que embiste derecho lo toreo a gusto; y si me embiste torsio no me paro a preguntar de quiés es pa juir».

Un joven espada que iba a tomar la alternativa de manos de «Lagartijo», a quien correspondió un toro áspero y con enormes dificultades, al maestro: «¿Quiere usted algo pa sus muertos?». La respuesta del veterano torero: «Hazte cuenta de que el bicho no tié pitones y arrimate a él como si fuera de la familia».

Juan Belmonte tras la cogida mortal de «Joselito»: «Me la ganó en Talavera».

Antonio Ordóñez respondiendo a un informador taurino sobre si estaba de acuerdo en que Luis Miguel Dominguín era el número uno: «Era el número uno... de los de antes».

Montes tras una grave cogida: «Yo fui el que cogió al toro, olvidándome, por exceso de terquedad y amor propio, de las reglas de ese arte que quise desconocer».

Esta cuarteta de «La lidia» sobre la alternativa del francés Félix Robert en Madrid: «De lo que viene después/ me río para mí sayo:/ ¡dar el día dos de mayo/ la alternativa a un francés!».

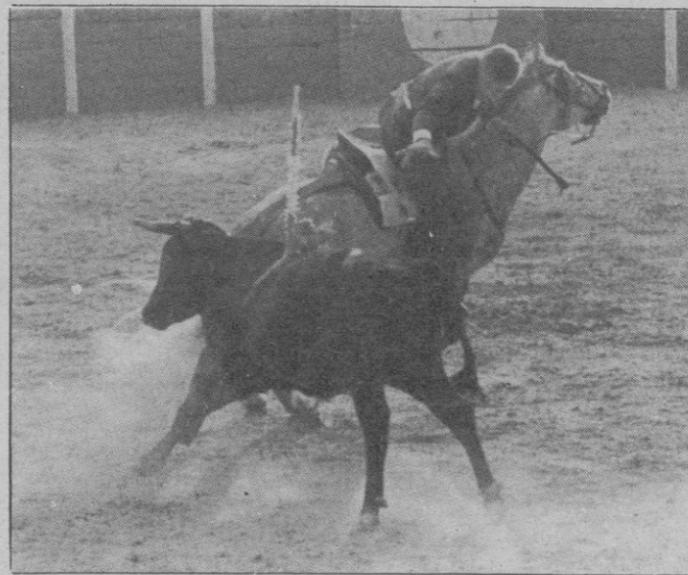
### EL MONUMENTO MADRILEÑO A «YIYO»



Algo aparatosa quedó la obra escultórica de Luis Antonio Sanguino a la memoria de José Cubero «Yiyo». El conjunto aunque armonioso, peca a mi juicio de estrambótico, y ese parecer es compartido por muchos aficionados. Con lo fácil que hubiera resultado cincelar tan sólo la imagen de «Yiyo» junto al toro en pose natural, tal y como era

compuesta por el malogrado diestro y dejarse de tanto aditamento que viene a restar atención preferente al torero. De todas formas, lo de ubicar el monumento en los aledaños de la plaza de toros de Las Ventas, es un acierto. La idea de la alegoría también, y por supuesto el trabajo realizado por Sanguino, perfecto.

### Un aspecto de la suerte de matar por parte de los rejoneadores



Todas las temporadas ocurre igual. Se suscitan comentarios en torno al aspecto reglamentario de cómo deben de matar los rejoneadores, caso de que los rejonos no surtan el efecto preciso.

En este sentido, el actual reglamento taurino es claro. Dice su artículo 131: De los rejonos de muerte habrá de colocar dos antes de echar pie a tierra.

Después, lógicamente, al igual que ocurre con los toreros de a pie, se aplicará el tiempo reglamentario. Cinco minutos para matar. Si no hubiera dobiado la res, el primer aviso y dos minutos después el segundo, en cuyo momento deberá retirarse o echar pie a tierra, en cuyo cometido no se empleará más de cinco minutos; pasado ese tiempo se le dará el tercer aviso...

Al respecto, resumo una actuación de Joséchu Pérez de Mendoza, cuando éste no contaba más que quince años de edad. Fue en la plaza de toros de Segovia. Corrida mixta con toros de Domingo Ortega. En lidia normal, José María Martorell fue pitado en ambos; Gregorio Sánchez, una oreja y división de opiniones, y Rafael Girón, una oreja y silencio en los suyos. Josechu, excelente faena. Brindó un par de banderillas a don Alvaro Domecq. Dos rejonos de muerte y pie a tierra descabello al segundo intento. Dos orejas y clamorosa vuelta al ruedo. La plaza registró una gran entrada rozando el lleno. Presidió el festejo don Jacinto Núñez, teniente de alcalde, y fue asesor taurino Fernando Domínguez. La fecha, la del 29 de junio de 1957.

### COLUMNA CRITICA

Lo inesperado se produjo: que en Segovia naciera una escuela taurina, aunque ubicada a setenta kilómetros de la capital de provincia. De momento, todo son hipótesis sobre el resultado positivo que pueda deparar este centro dedicado a la enseñanza en tan difícil asignatura, la del toreo.

Acaba de iniciarse el curso, primero de la supuesta larga singladura, en el cual están inscritos siete alevines de torero nativos de la provincia de Segovia. Tres de Riaza, uno de Cuéllar, otro de Sepúlveda, otro de Duruelo y uno de Los Cortos. De momento, tan sólo ofrecen uno de los numerosos condicionantes: ilusión. Les falta por ir demostrando los siguientes: Valor, afición, vocación, aptitud, maneras y asimilación del correspondiente aprendizaje. Casi nada.

La Escuela de Tauromaquia de Segovia «Nuestra Señora Virgen de la Peña», comienza su andadura. Es pronto para echar las campanas al vuelo, prematuro todo cuanto podamos afirmar o prever, pero con siete alumnos segovianos, digo yo que no sería aventurado esperar que al menos uno siquiera salga adelante. De todas formas, opino que son pocos y baso este concepto en el hecho de que en otras escuelas, figura un número mayor de alumnos inscritos, y ya sabemos que en este aspecto, muchos son los llamados y muy pocos los elegidos. A las pruebas me remito. De la escuela madrileña, en alguno de sus cursos, de cincuenta alumnos, venía surgiendo uno o dos valores en alza o con proyección futura. Así que, de doce... pero con fiemos en la experiencia y conocimientos para la enseñanza de Andrés Vázquez y «Tinín», profesores titulares de esta novísima escuela taurina segoviana.

Lo fácil, es mostrarse escéptico respecto al futuro de las jóvenes promesas que se inician en la aventura de querer aprender el oficio de torero. Pero el tiempo ha de ser juez de las dudas que puedan plantearse. Por mi parte, confieso que tengo depositadas las máximas esperanzas en esta forja de héroes toreros.

ESCRIBE:

PABLO PASTOR

